

# Dresdner Nachrichten

Gegründet 1856

Blaupapierblätter bei Mafra zweimaliges  
Schriftblatt mit dem monatlichen Preis 2.50, durch  
Belebung 2.50 erhöht zu 3.50.  
Blaupapierblätter ohne Werbung 2.50.  
Blaupapierblätter ohne Werbung 2.50.  
Blaupapierblätter ohne Werbung 2.50.

Druck u. Verlag: Lipsch & Reichardt, Dresden-21, I. Marien-  
straße 18/22. Fernaus 23251. Postfach 1061 Dresden.  
Dieses Blatt enthält die amtlichen Bekanntmachungen der  
Umstädte und des Schiedsgerichts beim  
Oberverwaltungsamt Dresden.

Wissenswerte Blätter Nr. 4: Wissenswerte  
Blätter Nr. 11.5 Kpl. Nachdruck nach Artikel 8,  
Bundesgesetz u. Gemeindeverordnung 1935  
Nr. 4 Kpl. Uff.-Gebot 20 Kpl. — Nachdruck  
nur mit Genehmigung Dresdner Nachrichten.  
Unterjährige Schriftpreise werden nicht aufbewahrt

## Unnötige Sorgen des Völkerbundes

### Der Genfer Flüchtlingskommissar wegen der Nürnberger Gesetze zurückgetreten

Genf, 2. Januar.

Der Flüchtlingskommissar des Völkerbundes, der Amerikaner James Macdonald, hat sein Amt niedergelegt. In einem langen Schreiben an das Völkerbundessekretariat legt er die Gründe dar, die ihn zu diesem Entschluß gebracht haben und für die er die deutsche Rassengesetzgebung verantwortlich macht. Macdonald regt eine neue Prüfung des gesamten Emigrantenproblems durch den Völkerbund an.

Macdonald spricht in seinem Schreiben von der Rändigkeit der deutschen Juden während der Kaiserzeit und während des Krieges. Die jüdischen Wirtschaftler und Geschäftsmänner hätten in hohem Maße dazu beigetragen, daß Deutschland den Kampf fortsetzen könnte. Der Völkerbundbeamte versteigt sich weiter zu der Behauptung, daß unter der Republik die jüdischen Führer einige der schlimmsten Wirkungen der Niederlage von Deutschland hätten abwehren helfen. (1) Nun sei es Zeit, daß das moralische Ansehen des Völkerbundes und der ihm angehörenden Staaten zum Ausdruck komme in einem Appell an die deutsche Regierung, im Namen der Menschlichkeit und der Grundsätze des internationalen Rechtes zu handeln. Wie die Führung innerpolitischer Maßnahmen Hunderttausende von Menschen zu demoralisieren drohe, da müßten die Erwägungen diplomatischer Maßnahmen verschwinden, um der einsamen Menschlichkeit Platz zu machen.

Ein ärgeres Mißverständnis über seine Aufgaben und Pflichten konnte der für die Betreuung der politischen Flüchtlinge aus Deutschland zuständige Völkerbundbeamte wahrlich nicht zutage treten lassen. 17 Jahre seit Abschluß des Weltkrieges hat er sich sonst seinen Genfer Kollegen auf die Pflichten der Menschlichkeit nicht besonnen. Hunderttausende von Angehörigen der im Weltkriege unterlegen Staaten, die nach dem Kriege teilweise unter brutaler Umstände heimlos oder exilisiert gemacht worden sind, haben trotz des Bekennens aller Völker zu den Willens Grundsätzen kein Mitleid in der Welt zu erregen.

vermocht. Weil nun aber Deutschland endlich einen inneren Ausgleich gegenüber Misbrauch und Überstremung zu schaffen sucht, glaubt man mancherorts in der Welt, daß gegen zu einer abfallenden Rasse und entsprechenden Maßnahmen Deutschland gegenüber befugt zu sein, während die gleiche Welt geschwiegen hat und noch schwiegt zu all jenen mit ausdrücklichen internationalem Verpflichtungen nicht zu vereinbarenden Verfolgungen deutscher Menschen von Verfallen an bis zu der furchtbaren Ausweisung und Ausbürgerung von Ehen-Medeborn aus ihrer angestammten Heimat. In Deutschland ist man allerdings der Auffassung, daß der Völkerbund zunächst einmal allen Ansatz hätte, sich darum zu kümmern, wie innerhalb des Völkerbundstaaten selbst die Minderheiten und Konfessionen behandelt werden, bevor er eine Aktivlegitimation für sich in Anspruch nehmen kann, sich darum zu kümmern, wie Deutschland aus den materiellen und moralischen Erfahrungen seiner einstigen Niederlage heraus den inneren Neubau seines Volkes vollzieht. Gedenkt ist es gänzlich unangebracht, wenn maßgebende Stellen im Völkerbundessekretariat angeschloßt des vollen Vertrags der Genfer Einrichtung auf dem Gebiete der „rohen“ Politik — siehe den Streitfall Italien—Abessinien — nun ein Ablenkungsmanöver einleiten wollen, offenbar um die Erkrankungslage ihres Bruderherren an beweisen. Deutschland, das durch seinen Austritt aus dem Völkerbund auseinander hat, daß es keine Einmischung anderer Völker in seine inneren Angelegenheiten wünscht, wird — sollte es wirklich an dem von Macdonald geforderten Schritt kommen — auch ihm zu begegnen müssen.

## Rom droht mit scharfen Vergeltungsmaßnahmen

### Mörderische Kriegsmittel angekündigt

Rom, 2. Januar.

Die gesamte östliche Presse kündigt am Donnerstagabend starke Vergeltungsmaßnahmen gegen die abessinischen Truppen an, die, wie das halbmäßige „Giornale d'Italia“ berichtet, den Zug des Italien-Kreuz-Teilstroms in unerträglicher Weise mißbraucht. Die Grausamkeiten und die Verhöre der abessinischen Truppen gegen das internationale Recht können, schreibt das Blatt, so gegebenen Zeit dokumentarisch belegt werden. Heute müsse dagegen vor-gegangen werden.

Alle Kriegsmittel müßten angewendet werden. Dies sei notwendig, da die Abessinier in der Anwendung „unmenschlicher Kriegsmethoden“ gegen Italiener voran-gegangen seien. Da das Leben der Italiener und ihrer Schätzlinge in keiner Weise von den Abessinier geschont werde, könne es für das Leben der Abessinier keine Gnade mehr geben. Die heutige Vergeltungsmaßnahme für die Ermordung eines italienischen Fliegers genüge nicht mehr. „Savoro fascista“ spricht in diesem Zusammenhang dann offen von der Anwendung der „modernen und modernen Kriegsmittel“, von denen bisher Italien Abstand genommen habe.

### Bomben und Flugblätter

Aus Rom wird mitgeteilt: Die italienische Luftwaffe führte in den letzten Tagen im Somalia-Gebiet als Vergeltungsmaßnahme Bombenabwürfe über den feindlichen Dinen durch, nachdem bekanntgeworden war, daß der Fliegerleutnant Minniti Gio., der in Gefangenschaft geraten war, getötet und geklopft wurde. Gleichzeitig mit den Bomben wurde ein Flugblatt folgenden Inhalts abgeworfen: „Wir haben einen ehemaligen Flieger, der in Gefangenschaft geriet, getötet, indem wir ihm den Kopf abgeschlagen haben unter Wirkung aller menschlichen und internationalen Gesetze, auf Grund deren Gefangene unverachtlich sind und mit Rücksicht behandelt werden müssen. Ihr erhaltet dafür das, was ihr verdient.“

Im Laufe des Bombenabwurfs fiel eine Bombe auf ein Beilager des schwedischen Roten Kreuzes. Zwei Schweden scheinen verletzt worden zu sein. Die Verluste der Abessinier an Toten und Verwundeten bei diesem Luftangriff sind sehr groß.

### Die Darstellung des Ras Delta

Nach den jetzt in Addis Abeba eingetroffenen Berichten des Ras Delta über die Bombenwürfe am 20. Dezember, bei denen auch das Lager des schwedischen Roten Kreuzes getroffen wurde, waren an dem Angriff zwölf italienische Flugzeuge beteiligt. Der Verbundspunkt wurde in 800 Meter Höhe über-

slogen. In dem Bericht wird ferner mitgeteilt, daß 28 verwundete Abessinier, die dort gepflegt wurden, getötet worden sind. Die Zahl der verwundeten abessinischen Flieger wird mit etwa fünfzig angegeben.

### Prinz Carl über den Bombenangriff

Die Leitung des Schwedischen Roten Kreuzes trat am Donnerstagmittag unter dem Vorstoß von Prinz Carl zusammen. Der Prinz hielt eine Ansprache, in der er betonte, daß das ganze schwedische Volk Schweden an Willen empfinde über das Unglück, das der schwedischen Sanitätsabteilung in Abessinien angelassen ist. Diese Ambulanz sei als eine Hilfe gleicherweise für abessinische wie italienische Kriegsopfer gedacht gewesen. Wenn auch die leichten Nachrichten ergäben, daß zum mindesten die schwedischen Verluste nicht so hoch seien, wie man anfangs habe befürchten müssen, so verringerne sich die schwere Verantwortung keineswegs, die auf dem Angreifer laste. Wir haben, so fuhr der Prinz fort, den Tod von vielen Abessinier zu beklagen, die sich unter dem Schutz einer schwedischen Ambulanz und der Belegschaft des Internationalen Roten Kreuzes befanden. Prinz Carl gab dann Kenntnis von einem Befehlstelegramm, daß er im Namen der Leitung des Schwedischen Roten Kreuzes an den Reges gerichtet hat. Nach den Ausführungen des Prinzen Carl wurde beschlossen, dem Genfer Roten Kreuz Mittel zur Verfügung zu stellen, um eine umfassende Untersuchung über die Verantwortung an dem Bombardement aus in rechtlicher Beziehung sicherzustellen. Die Leitung beschloß ferner Maßnahmen, durch die der Personalbestand der Ambulanz wieder ergänzt werden soll.

### Italienisches Flugzeug abgeschossen

Addis Abeba, 2. Januar.

Ein Telegramm von der Frontlinie besagt, daß ein italienisches Aufklärungsflugzeug, das eine abessinische Truppenabteilung nördlich von Makalla überflog, mit Gewehrfeuer untergeschossen worden sei. Es handele sich um das fünfte Flugzeug, das die Italiener durch abessinische Gewehrfeuer verloren hatten. Eine weitere abessinische Meldung berichtet über einen neuen Bombenangriff auf Dagabur. Vier italienische Bomberflugzeuge haben danach am Mittwoch früh den Ort überflogen und eine größere Anzahl von Bomben abgeworfen, ohne jedoch größeres Schaden anzurichten.

### Rom meint: Nichts Neues

Rom, 2. Januar.

Der als amtliche Mitteilung Nr. 86 veröffentlichte italienische Generalbericht besagt: „Von der Kritik und der Somalifront ist nichts bemerkenswertes zu verzeichnen.“

## Die Pflicht der Mitarbeit

Nachdem in diesem Jahre der große Empfang des Diplomatischen Korps beim Führer und Reichskanzler, der bisher stets am Neujahrsmorgen stattfand, auf Freitag, den 10. Januar, verschoben worden ist, kommt der Neujahrsboten Adolf Hitler an die Partei und alle im Nationalsozialismus geeinten Volksgenossen eine gehobene und richtungswise Bedeutung zu. Mit dem Ende des Neujahrtages sind die Tage der Stille und der Besinnlichkeit, die mit dem Weihnachtsfest begonnen haben, beendet. Der Alltag, mit seiner Arbeit und seinen Pflichten, hat wieder auf allen Lebensgegenstanden, also auch auf dem Politik, seine Herrschaft angetreten. Es ist daher gut, die Arbeit des Jahres mit den richtungswise Aussichten und Parolen des Mannes zu beginnen, der das neue Deutschland und die es tragende Weltanschauung geschaffen hat, und der, wie Dr. Goebbels in seiner Silvesteransprache sagte, unsere nationale Hoffnung und unser völkische Zuversicht ist.

Die Volksfront des Führer unterstützt erneut die führende Stellung der Partei in unserem öffentlichen Leben. Mit ihr ist das heutige Reich, sein Weg und seine Zukunft unloslich verbunden. Denn sie hat die Umstellung unseres Volkes bewirkt und die Energien für den Wiederaufstieg erweckt. Adolf Hitler sieht in ihr auch für die Zukunft den besten und unerhörbaren Träger des deutschen Lebenswillens, und er baut auf sie, namentlich für die Zeiten der Not, als auf eine fanatisch verschworene Gemeinschaft. Den alten Kämpfern und den Führern in allen politischen Organisationen gilt deshalb sein besonderer Dank für ihre Tugenden, auf die der Nationalsozialismus den entscheidenden Wert legt, nämlich unentwegte Treue und Gehorsam zum Führer. Adolf Hitler unterstrich dabei erneut, daß dieses sichere Wissen um die durch nichts zu erschütternde Treue- und Gehorsamspflicht des Führerkörpers ihm auch in Zukunft, wie in der Vergangenheit, die Kraft geben wird, selbst schwere politische Entscheidungen zu treffen und erfolgreich durchzuführen. Man braucht in diesem Zusammenhang rückblickend nur an die Tat der Wehrhaftmachung zu denken, die in der Demokratie angelächts der im Anfang zu überwindenden außenpolitischen Schwierigkeiten und Drohungen selbst bei gutem Willen nicht hätte verwirklicht werden können. Hier bemüht sich das Geist der Einheit von Volk, Staat und Führung als einer der wesentlichsten Grundsätze der nationalsozialistischen Staatskunst, deren oberstes Ziel es ist, die Nation politisch in Höchstform zu bringen. Sehr klar läßt deshalb die Volksfront des Führers auch für die zukünftige Arbeit erkennen, daß für ihn die Partei das lebendige Bindeglied bleibt, das als geschlossener Organismus in sich Volk, Staat und Führung umfaßt. Sie hat Volk und Staat wieder zusammengeführt, und sie soll deshalb auch für die Zukunft die politische Kraftquelle und die Lebensform der Nation sein. Diese Gedanken werden und besonders deutlich, wenn wir uns an einen früheren Ausspruch des Führers erinnern, daß alles Geschaffene nur durch die Kraft erhalten werden kann, die es schafft. Damit ist die besondere Stellung der Partei auf die die Neujahrsbotschaft hinweist, bis ins lezte, auch für die zukünftige Entwicklung, gefüllt.

Aber die Anerkennung und der Dank des Führers gelten nicht nur den Parteigenossen, er bezichtigt ausdrücklich alle die Millionen Volksgenossen ein, die als Nichtparteigenossen durch ihre treue Mitarbeit das Deutschland des Dritten Reiches emporführen halfen. Adolf Hitler verbindet damit die Erwartung, daß auch das Jahr 1936 das ganze Volk im Bewußtsein der gestellten gemeinsamen Aufgabe vereint sehen möge. Damit ist einmal zum Ausdruck gebracht, daß das große Ziel der nationalsozialistischen Gemeinschaft der gesamten Nation im abgelaufenen Jahr auf Erfriedenheit des Führers erfüllt worden ist, zum anderen aber kann die Mahnung des Führers nicht überholt werden, auch im neuen Jahr tatkräftig die Festigung der Volkgemeinschaft durch die Mitarbeit aller zu sichern.

Schon früher haben die zuständigen Stellen der Partei wiederholt und sehr deutlich zum Ausdruck gebracht, daß die

Heute:

Der D.N.-Kraftfahrer  
Seite 9 und 10

NSDAP auch durch die fortwährende nationalsozialistische Weisheit der Nation nicht überflüssig werden könnte. Die Weisheit des Führers unterstreicht die Aufgaben der Partei auch für die Zukunft. Sie bleibt nicht nur Kern, Keimzelle und erhaltende Kraft der, wie jeder lebende Organismus, einem stets wachsenden unterworfenen Volksgemeinschaft, sie hat die nicht geringere Aufgabe, dafür zu sorgen, daß unter Volk jetzt lebendige Anteil an dem politischen Geschehen nimmt, und daß es für die dazu notwendigen Entscheidungen der Führung auch das erforderliche Verständnis gewinnt. Sie soll die Mitarbeit des Volkes sichern, sowie die, wie Dr. Goebbels in seiner Rundfunkrede betonte, weder führen noch Regieren etwas verunsichern. Umgekehrt aber erwachsen aus der lebendigen Mitarbeit und Anteilnahme des Volkes dem Staate und der Führung die Kräfte, mit denen sie alle politischen Entscheidungen zu treffen und durchzuführen vermögen. Es hat deshalb wohl niemanden überrascht, daß die Partei nach einer Bekanntmachung des Reichs- und Reichsmeisters vorläufig weiter geschlossen bleibt. Vergleich zwei Ausnahmen bestehen. Sie betreffen die Angehörigen der Hitlerjugend und des Bundes Deutscher Mädchen, die sich in diesen Gliedern in vierjähriger Arbeit bewährt haben, und die alten Mitglieder des ehemaligen Stahlhelms. Damit ist zum Ausdruck gebracht, daß die Partei zunächst, um der bereits dargelegten Aufgaben willen, als eine enge, ordnungsmäßig gegliederte Gemeinschaft der politischen Auslese unverändert erhaltenbleiben soll. Die Bekanntmachung des Reichs- und Reichsmeisters läßt erkennen, daß jedoch eine gewisse Lockerung der Mitgliedsvertreter über die beiden bestehenden Ausnahmen hinaus eines Tages durchaus möglich ist, wenn auch in absehbarer Zeit nicht damit gerechnet werden kann. Richtlinien dafür sind jedoch bereits ausgearbeitet und Ausschüsse darüber erstellen die zuständigen Ortsgruppen und Stützpunkte der Partei. In diesem Zusammenhang ist auch ein Neujahrsaufruf des Reichsjugendführers bemerkenswert, weil er zeigt, daß der Grundriss der Auslese auch dem aus der nationalsozialistischen Jugendorganisation kommenden Partienwuchs gegenüber sehr streng angewendet werden soll. Das wird dadurch erreicht, daß von 1938 ab der Übergang vom Jungvolk zur Hitlerjugend, der bisher im wesentlichen nach Erreichung eines bestimmten Alters bei allgemeiner Bevölkerung ohne größere Schwierigkeiten möglich war, nunmehr an verschärfte Auslesebedingungen ge-

knüpft wird. Im Jungvolk soll, wie bisher, die ganze deutsche Jugend erlaubt und wettbewerbsfähig, charakterlich und körperlich gehoben und diszipliniert werden. Dagegen sollen in die Hitlerjugend und den Bund Deutscher Mädchen in Zukunft nur die besten des Jungvolks berufen werden, wobei der Umfang dieser Berufungen sehr wesentlich von dem Nachwuchsbedarf der Partei an charakterlich und leistungsfähig bestem Kräften abhängt. Hierdurch ist einmal das Ausleseprinzip der Partei auch gegenüber der heranwachsenden Generation gewahrt, und zweitens ist der Jugend die Pflicht der Bewahrung in sehr nachdrücklicher Weise schon in den Jungvolksjahrten gefestigt worden. Somit wird es auch unter der Jugend eine große Zahl geben, der aus den verschiedenen Gründen die Partei nicht zugänglich bleibt. Es ist klar, daß damit irgendwelche Werturteile über den einzelnen nicht gesprochen werden kann und darf. Die zuständigen Stellen der Partei haben selbst häufig zum Ausdruck gebracht, daß man zwar Parteidienst durch die Möglichkeit des Eintritts werden kann, Nationalsozialist jedoch nur durch eine innere Einstellung, die zu erkennen nicht immer möglich sein wird. Der Führer hat dazu einmal in München gesagt, der Nationalsozialist sei nicht an Tressen und Sternen zu erkennen, sondern an dem, was der einzelne in seinem Herzen trage, und was er bereit sei, als sein Bestes dem Volke zu geben. In den Gliedern und Verbänden der Bewegung — man denkt nicht zuletzt an die NS-Volkswohlfahrt, an das Winterhilfswerk mit seinem ungeheuren Bedarf an ehrenamtlichen Kräften, und an die Arbeitsfront — ist dem Bedürfnis auch der Nichtparteidienstigen nach praktischer Mitarbeit am neuen Staat und der ihm tragenden Bewegung ein reiches und von Millionen Volksdienstigen bereits teilweise wahrgenommenes Betätigungsfeld erschlossen. Die junge Generation, die mit dem 18. Lebensjahr aus der nationalsozialistischen Jugendorganisation austreite, findet überdies Aufnahme in die SA. Das gleiche gilt für die jungen Männer, die in Ehren ihrer Wehrpflicht genötigt haben. Ihnen bieten sich die Möglichkeit der Mitarbeit in einer Bewegung, der als Charakterstilus des Nationalsozialismus und als eines Garanten der Volksgemeinschaft besonders lohnende Aufgaben vom Führer gestellt worden sind. So sind für die Mitarbeit aller, die der Führer im neuen Jahre erwartet, auch außerhalb des Stabmens, der durch die Parteimitgliedschaft gezogen ist, die mannigfachsten Möglichkeiten gegeben.

## Alte deutsche Gilde in Riga enteignet

### Millionenverlust ohne Entschädigung

Riga, 2. Januar.

Außer dem Gesetz über den Aufbau eines staatlichen Wirtschaftsrates hat das Kabinett zwei weitere Gesetze veröffentlicht, und zwar ein Gesetz über eine zu begründende Handwerkskammer und die neue Fassung des Gesetzes über die Handels- und Industriekammer Lettlands. Die Bestimmungen auch dieser beiden Gesetze sind von außerordentlicher Tragweite. So ist auf Grund des neuen Gesetzes über die Handels- und Industriekammer einzige und allein diese berechtigt, die Interessen von Handel und Industrie zu vertreten und zu fördern. Alle bisherigen gemeinsam arbeitenden Handels- und Industrievereine müssen ihre Tätigkeit bis zum 31. März einstellen. Die Gebäude und das sonstige Eigentum der Vereine, die auf Grund des Gesetzes ihre Tätigkeit einstellen müssen, geben, ohne daß im Gesetz eine Entschädigung vorgesehen ist, in das Eigentum der betreffenden von Staat gegründeten Kommunen oder ins Eigentum der Kommunalverwaltungen über. Nur die Pötzvereine in Riga, Libau und Windau sind von diesen Bestimmungen ausgeschlossen.

Das Deutsche Reich wurde durch die neuen Gesetze stark betroffen, denn unter anderem fällt unter das neue Gesetz die St.-Marien-Gilde, die sogenannte Große Gilde zu Riga, deren Gründung im vierzehnten Jahrhundert erfolgte.

Diese Gilde stellte eine Organisation deutscher Kaufleute dar, deren Ansiedlung bis in die Hansezeit zurückreichen. Die Große Gilde war zuletzt in Lettland bei den Verbündeten als privater Verein eingetragen. Jetzt geht, ohne daß im betreffenden Gesetz eine Entschädigung vorgelebt ist, ihr gesamtes Eigentum um, darunter das Gildehaus, dessen Wert einschließlich seines funktionsmäßig wertvollen Inventars auf zwei Millionen Pat (ein Pat gleich ein Goldfrank) geschätzt wird, je nach Weisung des lettischen Innenministers auf die gegründete Handels- und Industriekammer Lettlands bzw. die eigene Kommunalverwaltung über.

Die ganze Tragweite des neuen Gesetzes läßt sich im einzelnen noch gar nicht übersehen, da noch nicht feststeht, welche weiteren Vereine auf Grund der neuen Bestimmungen ausgeschlossen sind und ihr Eigentum abzutreten haben. Fakt dürfte wohl stehen, daß auch die St.-Johannisk-Gilde, die sogenannte Kleine Gilde, das Haus der zünftigen Handwerker, in das Eigentum der vom Staat neugegründeten Handwerkskammer übergeht. Sowohl für die Große als auch für die Kleine Gilde hat der lettische Finanzminister bereits staatliche Liquidatoren ernannt.

In Eupen-Malmedy wird deutsch gesprochen

Drahtmeldung unserer Berliner Schriftleitung

Berlin, 2. Januar.

Die "Eupener Zeitung" veröffentlicht eine zahlenmäßige Aufstellung über den Sprachgebrauch in den Kreisen Eupen-Malmedy, die gerade im Hinblick auf die unlängst erfolgte Ausweisung von vier Deutschen sehr interessant ist. Die Zahlen entstammen der soeben herausgekommenen Statistik, die die Ergebnisse der Volkszählung von 1930 vertritt. Trotz der inzwischen verausgabten fünf Jahre dürfte sich in den Bevölkerungsverhältnissen nichts Wesentliches geändert haben. Danach liegt der Hundertstall der nur Deutschsprechenden im Kreis Eupen nur in zwei Ortschaften unter 80, und in den meisten Orten beträgt er über 80 bis 90. Die Zahl derjenigen, die Deutsch als Umgangssprache sprechen, liegt überall noch wesentlich höher, meist über 90 %. In dem zu Eupen-Malmedy gehörigen Kreis St. Vith ist der Hundertstall der Deutschsprechenden noch größer als in Eupen, während der Kreis Malmedy ein gemischtes Bild zeigt. In absoluten Zahlen ausgedrückt, sprechen im Kreis Eupen von 24.941 Einwohnern 20.715 nur deutsch und 709 nur französisch, im Kreis Malmedy von 18.770 Einwohnern 10.689 nur deutsch und 4.184 nur französisch und im Kreis St. Vith von 17.380 Einwohnern 15.242 nur deutsch und 1.105 nur französisch. Von den 61.128 Einwohnern "Neubelgien" sprechen also 49.040 deutsch als Umgangssprache und nur 5.087 französisch; diese sind dazu größtenteils erst nachträglich zugewandert.

### Die Eheanträge jüdischer Mischlinge

Berlin, 2. Januar.

Der Reichs- und preußische Minister des Innern hat verfügt, daß Anträge von staatsangehörigen jüdischen Mischlingen mit zwei vollständigen Großeltern (Mischlingen ersten Grades) auf Genehmigung der Eheschließung mit Staatsangehörigen deutschen oder verwandten Blutes (deutschblütigen) oder mit staatsangehörigen jüdischen Mischlingen, die nur einen vollständigen Großelternteil haben

zulässig sind. Um Jungvolk soll, wie bisher, die ganze deutsche Jugend erlaubt und wettbewerbsfähig, charakterlich und körperlich gehoben und diszipliniert werden. Dagegen sollen in die Hitlerjugend und den Bund Deutscher Mädchen in Zukunft nur die besten des Jungvolks berufen werden, wobei der Umfang dieser Berufungen sehr wesentlich von dem Nachwuchsbedarf der Partei an charakterlich und leistungsfähig bestem Kräften abhängt. Hierdurch ist einmal das Ausleseprinzip der Partei auch gegenüber der heranwachsenden Generation gewahrt, und zweitens ist der Jugend die Pflicht der Bewahrung in sehr nachdrücklicher Weise schon in den Jungvolksjahrten gefestigt worden. Somit wird es auch unter der Jugend eine große Zahl geben, der aus den verschiedenen Gründen die Partei nicht zugänglich bleibt. Es ist klar, daß damit irgendwelche Werturteile über den einzelnen nicht gesprochen werden kann und darf. Die zuständigen Stellen der Partei haben selbst häufig zum Ausdruck gebracht, daß man zwar Parteidienst durch die Möglichkeit des Eintritts werden kann, Nationalsozialist jedoch nur durch eine innere Einstellung, die zu erkennen nicht immer möglich sein wird. Der Führer hat dazu einmal in München gesagt, der Nationalsozialist sei nicht an Tressen und Sternen zu erkennen, sondern an dem, was der einzelne in seinem Herzen trage, und was er bereit sei, als sein Bestes dem Volke zu geben. In den Gliedern und Verbänden der Bewegung — man denkt nicht zuletzt an die NS-Volkswohlfahrt, an das Winterhilfswerk mit seinem ungeheuren Bedarf an ehrenamtlichen Kräften, und an die Arbeitsfront — ist dem Bedürfnis auch der Nichtparteidienstigen nach praktischer Mitarbeit am neuen Staat und der ihm tragenden Bewegung ein reiches und von Millionen Volksdienstigen bereits teilweise wahrgenommenes Betätigungsfeld erschlossen. Die junge Generation, die mit dem 18. Lebensjahr aus der nationalsozialistischen Jugendorganisation austreite, findet überdies Aufnahme in die SA. Das gleiche gilt für die jungen Männer, die in Ehren ihrer Wehrpflicht genötigt haben. Ihnen bieten sich die Möglichkeit der Mitarbeit in einer Bewegung, der als Charakterstilus des Nationalsozialismus und als eines Garanten der Volksgemeinschaft besonders lohnende Aufgaben vom Führer gestellt worden sind. So sind für die Mitarbeit aller, die der Führer im neuen Jahre erwartet, auch außerhalb des Stabmens, der durch die Parteimitgliedschaft gezogen ist, die mannigfachsten Möglichkeiten gegeben.

## Grußwünsche an den Führer aus aller Welt

Berlin, 2. Januar.

Zur Jahreswende haben in der üblichen Weise zahlreiche Staatsoberhäupter mit dem Führer und Reichskanzler drahtlich Neujahrsgrüßwünsche ausgetauscht. Ein solcher Telegrammwechsel fand statt mit den Königen von Bulgarien, Dänemark, England, Griechenland, Italien, Norwegen und Schweden, dem Prinzenregenten von Jugoslawien, dem Reichsverweser des Königreichs Ungarn, dem österreichischen Bundespräsidenten und dem Präsidenten der tschechoslowakischen Republik. Außerdem sandten Glückwünsche der Kaiser von Abyssinien, der König von Afghanistan und der Shah von Iran.

Die Adjutantur des Stellvertreters des Führers teilt mit: Der Stellvertreter des Führers, Rudolf Höh, dankt allen, die zum Jahreswechsel seiner gedachten, und erwidert ihre Wünsche.

### Adolf Hitler an die Witwe Köster

Berlin, 2. Januar.

Der Führer und Reichskanzler hat gekrönt der Witwe unseres in Paris verstorbene Botschafters Roland Köster zum Ableben ihres Gemahls seine aufrichtige Anteilnahme ausdrücklich im Namen der Reichsregierung telegraphisch übermittelt.

### Schuschnigg besucht Präsident Benesch

Drahtmeldung unserer Berliner Schriftleitung

Berlin, 2. Januar.

Der österreichische Bundeskanzler Dr. Schuschnigg, der schon im Dezember in Prag als Gast des "Verbandes österreichischer Industrieller" einen Vortrag über "Weg und Ziele der wirtschaftlichen Außenpolitik im Donauraum" halten wollte, diecen aber wegen der Umbildung der österreichischen Regierung verzögert, will nunmehr am 10. Januar in Prag sprechen. Von amtlicher österreichischer Seite wird berichtet, daß die Reise Dr. Schuschniggs einen rein privaten (?) Charakter habe. Das östliche allerdings nicht aus, daß in der österreichischen Hauptstadt Unterredungen zwischen Dr. Schuschnigg und den führenden österreichischen Staatspolitikern, darunter wahrscheinlich auch mit Staatspräsident Dr. Benesch, stattfinden würden.

Der Bürgermeister von Wien, Schmitz, hat sich am Donnerstagabend nach Paris begeben, wo er Verhandlungen mit französischen katholischen Politikern haben wird.

### Eine englische Richtigstellung

London, 2. Januar.

Im London wird, "Press Association" aufzugeben, im Abreise gestellt, daß die französische Regierung das britische Kabinett um die Sicherung militärischer Unterstützung für Falle erucht hat, die nichts mit den Möglichkeiten zu tun haben, die sich unter Umständen aus der Erweiterung der Säkularmaßnahmen im italienisch-abessinischen Konflikt ergeben könnten. Gemeint ist damit die Haltung Englands im Falle einer von Paris immer wieder befürchteten deutsch-französischen Entwicklung. Die Versprechungen, die zur Zeit zwischen den französischen und britischen Bevölkerungen im Range seien, bedenken sich einzig und allein auf den Konflikt zwischen Italien und Abessinien und auf den Fall, daß ein Land, das die Entscheidung des Völkerbundes ausführt, für Vergeltungsmaßnahmen herangezogen werde.

### Eden tritt sein Amt an

London, 2. Januar.

Außenminister Eden hat am Donnerstag im Foreign Office seine Arbeit aufgenommen. Er wird in der kommenden Woche die Besuche der einzelnen Mitglieder des Diplomatischen Korps empfangen, die dem neuen Minister ihre Auswartung machen wollen.

Märsche gegen jüdische Geschäfte in Polen. Am Dienstag wurden von unerkannt eingeschrittenen Tätern in einer Reihe jüdischer Lebensmittelgeschäfte Bombe mit einer tödlichen Flüssigkeit geworfen, die die ausgestellten Lebensmittel unbrauchbar machen.

## Präsident Roosevelt in der Verteidigung

### Der Kampf um das Weiße Haus beginnt

Washington, 2. Januar.

Die anhängerpolitische Ruhe der Feiertage hält noch immer an, dafür sieht aber die Bundesstadt schon ganz im Geiste des Tagung des Kongresses, der morgen zusammentritt, und der insbesondere eine ganz besondere Bedeutung aufzumacht, als sie die Leute vor den großen Novemberwahlen sein wird, die über das Schicksal Roosevelts und seines demokratischen Anhangs entscheiden werden. Da bereits im März in vielen Einzelstaaten Vorwahlen stattfinden, wird sozialistische Arbeit vom Kongreß diesmal kaum geleistet werden, denn jede Abstimmung und jede Debatte wird von sozialistischen Abgeordneten hingenommen werden müssen, daß kein Ergebnis führen darf, sondern nur in der Gemeinschaft mit den anderen Berufsständen dem Volke nützlich sein kann. Die Schulungskurse werden jeweils drei Tage dauern. Später werden entsprechende Schulungskurse auch für die übrigen Innungswarte durchgeführt werden.

Roosevelt selbst wird aber alles daran setzen, seinen zahlreichen Gegnern, die außerordentlich gut organisiert sind, möglichst den Wind aus den Segeln zu nehmen. Bietet ihm die Auszahlung des "Bonus" an die Kriegsheimkehrer geholfen, dann seine politischen Widerläufer sehen sich aus den mächtigen Großunternehmen und den Handelskammern zusammen, die gemeinsam mit der alten republikanischen Garde, aber auch mit konservativen Demokraten, wie Alfred Smith und anderen, schon seit Monaten einen erbitterten Kampf gegen ihn führen. Einige propagandistische Argumente wird er ihnen dadurch wegzunehmen versuchen, daß er den neuen Haushalt auf das äußerste Maß von Sparmaßnahmen abstellt.

Darüber hinaus dürfte das Geschäft der zahllosen Neugründungen, mit denen die Wirtschaft reformiert und auf eine Art sozialistische Grundlage gestellt werden soll, energisch beschritten werden, so daß nur einige Strukturen übrig bleiben, die dann gewissermaßen dem Kongreß selbst in Obhut gegeben werden sollen, der dann damit auch die Verantwortung übernommen würde.

Unleugbar liegt in dieser Haltung Roosevelts etwas Trägisches, die einem Rückzug gleichkommt, wenn man bedenkt, wie siegreich Roosevelt im März 1933 den neuen Weg

eingeschlagen hat. Die Erfahrungen des letzten Jahres aber besonders und die von der Presse veranstalteten Probeabstimmungen haben nur zu deutlich gezeigt, daß die Vereinigten Staaten für derartige Neuerungen noch nicht reif sind, und daß bei dem bisherigen parlamentarischen System, das in den 48 selbständigen Einzelstaaten überdies zum Teil noch recht eigenständig gehandhabt wird, eine erfolgreiche Planwirtschaft sich nicht durchführen läßt, die sich auf das ganze Land erstrecken möchte. Dazu kommt noch, daß das Oberste Bundesgericht durch ein starkes Hefthalten am Vorstand der überalterten Verfassung die wichtigen Reformmaßnahmen als verfassungswidrig teils schon abgelehnt hat, teils es noch tun wird.

Unter diesen mißlungenen Umständen mußte Roosevelt zum Teile die Segel streichen, in der Hoffnung, daß im November die breiten Massen, besonders der Industriearbeiter, zu ihm Neinen werden, für die er sich eingesetzt hat.

Der Kampf im Bundeskongreß wird daher auch hauptsächlich um den Haushalt, um die Rettung für die Armeen, um die Auszahlung des "Bonus" an die Kriegsheimkehrer gehen. Daneben wird die heikelmäßige Frage der endgültigen Gesetzgebung über das Problem der Neutralitätspolitik der Vereinigten Staaten auf Sprache kommen, die besonders jetzt bei dem abendländischen Konflikt und einer möglichen Obersperre gegen Italien von aktueller Bedeutung ist.

Die Demokraten versuchen in beiden Häusern über die Zweidrittelmehrheit. Es ist jedoch fraglich, ob der konservative Flügel diekmal Roosevelt Gefolgschaft leisten wird. Auf der anderen Seite herrscht im republikanischen Lager bisher gleicher Uneinigkeit hinsichtlich der Verabschiedung der Gegenkandidaten, da zur Zeit von gewissen Kreisen der Kampf im Vorbergründ liegende Senator Borah wegen seiner Ablehnung der alten republikanischen Parteiabstimmung von der alten Garde alles andere als erwünscht ist. Somit dürften die nächsten Monate ein bewegtes innerpolitisches Schauspiel um die Entscheidung, wer später im Weißen Haus residieren soll, bieten.

Rathow. Tages- und Abendkurie 6. Jan. Prof. Ulrich 18. Zd. 17137. R. u. Dipl. Handels Dr. Dr. Adem.

Dieser Kan.

Herr v. Ra-  
macher. Da-  
mächtig, so läng-  
st das Gel-  
der Herrn äußern  
aber in imme-  
die Zeitung d-  
selben ureig-  
scheinlich ein  
gegen den W-  
Caprivi w-

Die Mitte-  
er empfie-  
digst einen  
als einen der  
Stell-  
ein Mittel, ein-  
stein hat die-  
gegeben, daß  
diesem Auf-  
des preußischen  
und je mehr d-  
Kaiser dieses  
obnein in den  
Caprivi gehab-  
armen Caprivi  
muß weg.

Soweit wi-  
ndenbiß. Da-  
als es er ein-  
find in Deut-  
zugreifen brau-

Holsteins K-  
Aber wenn  
sein einflüs-  
wichtig. Holste-  
halter in Esla-  
vo i. n. Hoh-  
des Kaisers. 2.  
aus einem der  
an Alter und  
Reichtum und  
Diplomat, in  
wie unter den  
ein Jahr gefä-  
75 Jahre gewo-  
Bismarck wegen  
seiner Arbeitskri-  
marc noch ein  
und des Hasses  
und betrachtet  
und jener Wei-  
seigen sehr al-  
Holstein bra

# Im Banne der grauen Eminenz

Aus vier Jahrzehnten deutscher Diplomatie / Von Dr. Paul Seth

5. Fortsetzung

## Dieser Kanzler muss weg!

Herr v. Holstein ist nicht mehr einverstanden mit seinem Kanzler. Das Selbstbewußtsein des Generals v. Caprivi wächst, je länger er an der Spitze der Geschäfte steht. Wenn sich dieses Selbstbewußtsein nur gegenüber seinem kaiserlichen Herrn äußern würde, so hätte Holstein gewiß nichts dagegen; aber in immer steigender Höhe greift der Kanzler auch in die Leitung des Auswärtigen Amtes ein, das Holstein als seinen ureigenen Herrschaftsbereich betrachtet. Als Caprivi schließlich einige Ernennungen selbstständig vornimmt, entgegen den Wünschen Holsteins, ist dessen Entschluß gefasst:

Die Mittel dazu sind des genialen Intriganen würdig. Er empfängt einen Journalisten, der ihm vertraut, und distanziert einen Artikel, der Caprivi's Begabung lobt und ihn als einen der erfolgreichsten Staatsmänner Deutschlands hinstellt. Beifall in der Presse ist zwar auch in Deutschland eher ein Mittel, einen Kanzler zu halten als zu kürzen, aber Holstein hat diesem Vorspiel Gelt für den Kaiser mitgegeben, daß es den Gedanken verderben muß. Denn in diesem Aufsatz wird Caprivi's Tägigkeit im Gegensatz zu der des preußischen Ministerpräsidenten und des Kaisers gestellt, und je mehr der Kanzler gelobt wird, um so mehr muß der Kaiser dieses Lob als Stachel gegen sich empfinden. Er hat ohnehin in den letzten Monaten manchen Aufschwung mit Caprivi gehabt; als er den Aufsatz liest, vermutet er in dem armen Caprivi den Urheber und schwämt auf: der Mann muß weg.

Sowohl wäre Herr v. Holstein nun, aber noch bleibt ein Hindernis. Der Kaiser will Caprivi nicht eher gehen lassen, als bis er einen Nachfolger hat, und staatsmännische Talente sind in Deutschland nicht so reich gejät, als daß er nur zugreifen brauchte.

## Holsteins Kandidat

Aber wenn der Kaiser keinen Kanzler weiß, so weiß doch sein ehrstarkster Beamter einen, und das ist fast ebenso wichtig. Holstein hat sein Auge auf den Statthalter von Elsaß-Lothringen gerichtet, den Fürsten Chlodwig v. Hohenlohe-Schillingsfürst, den Sohn des Kaisers. Das ist ein ganz anderer Mann als Caprivi, aus einem der ältesten Geschlechter Deutschlands, dem Kaiser an Alter und Rang des Adels ebenbürtig, von ererbtem Reichtum und ererbter Kultur, ganz Grandeur und Diplomat, in der europäischen Gesellschaft ebenso angesehen wie unter den Staatsmännern und darum wohl für Holstein ein sehr gefährlicher Kanzler — wenn er nicht inzwischen 75 Jahre geworden wäre. Das ist das Alter, in dem man Bildmarck wegschaut hat mit der amtlichen Begründung, daß seine Arbeitskraft nicht mehr ausreiche. Aber während Bildmarck noch ein Riese an Kraft und an Fähigkeit des Arbeitens und des Kämpfens ist, Hohenlohe längst müde und resigniert und betrachtet den Lauf der Welt mit jenem leichten Spott und jener Weigerung, sich aufzuregen, die so oft das Kennzeichen sehr alter Geschlechter ist. Das ist der Mann, den Holstein braucht. Daß ihn tatsächlich noch der Großherzog von Baden empfahl, macht die Sache noch besser.

Aber wie an den Kaiser herankommen? Der den heimlichen Herrn der Außenpolitik immer noch ebenso wenig persönlich kennt wie dieser ihn? Hier muß wieder Freund Eulenburg helfen.

## Eulenburg greift ein

Die Szene wird diesmal in das Jagdschloß des Grafen verlegt, nach Liebenberg, wo der Kaiser sich gerne aufzuhalten pflegt. Als die beiden Freunde auf den Anstand gehen, schreiten sie zunächst stumm nebeneinander her. Auch der sonst immer lebhafte Kaiser ist heute bedrückt und dümm. Man spürt ihm das Qual an, die ihm die politischen Entscheidungen dieser Tage bereiten.

Schließlich spricht der Kaiser: "Caprivi muß gehen; ein solcher Mann ist nicht mehr zu halten, aber wen kanntest du mir als Nachfolger raten?"

Graf Eulenburg, sehr vorsichtig: "Als ich förmlich mit dem Großherzog von Baden die Möglichkeit eines Wechsels besprach, konnte er mir den Statthalter Hohenlohe als einen Übergang zu einem anderen, den man suchen müsse, Hohenlohe ist katholisch, aber durchaus nicht ultramontan. Aber freilich, auch Hohenlohe würde eine Schwierigkeit bewältigen müssen. Caprivi kennt die Süddeutschen nicht, Hohenlohe nicht die Norddeutschen."

## Münchner Bilderbogen

Das unbeschreiblich trostlose Weihnachtswetter, das mit Schne, Mallasteel und Stegen unmittelbar vor dem Fest eingegangen und auch in den Höhenlagen allen Schnee wegtrug, konnte einem schon die Stimmung verderben! Auf dem Ritter-von-Epp-Platz war eine kleine Menschenansammlung; da lang ans volle Klebe eine Amsel, und zwar so feierlich und tief überzeugt, daß sie sogar in die Zeitung kam.

Aber gerade die Amsel brachte mich auf einen guten Einfall: eines Vormittags ging ich nach Hellabrunn in unseren schönen Tierpark. Dort ist es immer fröhlich und erfreulich, und wenn die Tiere in der ungewöhnlichen Frühlingssonne stehen und sich wärmen und ruhen, vergaß man sehr bald seinen Groß gegen den alten Petrus, der dießmal allen Winterportalen eine wirklich häßliche Suppe eingebrockt hat. Abgesehen von der Verbesserung der Fauna gibt es übrigens in Hellabrunn allerhand wichtige neue Dinge, von denen berichtet werden muß, damit der Gast des kommenden Münchener Sommers ja nicht vergibt, einmal hinzufahren.

Seit im Herbst 1888 der erste Menschenasse "Meli" seinen Einzug in Hellabrunn hielt, ist dort eine geradezu aufregend interessante Affenkolonie entstanden, über die ich früher schon einmal geschrieben habe. Mir erste waren die Affen zwar anständig, aber doch recht eng untergebracht. Nun aber hat der Tierpark ein großes Dorfchen aufgenommen und baut ein herrliches großes Menschenhaus, das im Robau besteht und eine wahre Schönwürdigkeit zu werden verspricht.

Im ganzen sind es acht Häuser, von denen fünf für die Besucher zugänglich sein werden. In der Mitte steht das Haupthaus, darum herum breitet sich ein Hof, der von den anderen Gebäuden umschlossen wird: Sonne und Windstille sind damit gewährleistet. Tribünen im Freien, theaterartig angeordnete Sitzgelegenheiten im Hause selbst geben dem Publikum die Möglichkeit, den Affen so lange sie wollen und in aller Bequemlichkeit zuzusehen. Jeder Affe bekommt seinen eigenen Schlafraum, ansonsten werden die einzelnen Familien Schimpansen, Gorillas, Gibbons usw. ihre eigenen Einzelvillen bewohnen, wo sie nicht nur ausaß bestrengt,

"Na, hast du ja ja da", sagt der Kaiser, schon lächlich erleichtert.

Auf diesen Einwand hat Eulenburg gerechnet, und so kann er befriedigt fortfahren: "Die Menschen lieben die Abwechslung. Hohenlohe ist derart 'etwas anderes', daß jedenfalls niemand schwippen kann, soweit das in Preußen überhaupt möglich ist."

Der Kaiser denkt noch einen Augenblick nach, aber immer mehr stellt sich sein Gesicht auf: "Du hast doch immer die besten Wünsche. Ich werde an Hohenlohe schreiben."

Achtundvierzig Stunden später ist Fürst Chlodwig zu Hohenlohe-Schillingsfürst Kanzler des Deutschen Reiches, als Übergang zu einem anderen. Der andere wird Eulenburgs Freund Bernhard von Bülow sein, aber der Übergang wird noch sechs Jahre dauern.

Am Abend zieht Marschall durch die Schleife zu seinem Zimmernachbarn, Herrn v. Holstein. Er zeigt ihm die Abschrift des Telegramms. Er erwartet, ein Lob seines Untergebenen zu finden. Um so größer ist seine Bestürzung, als der Inn anfährt: "Seid ihr denn alle wahnsinnig geworden?

Begreift denn niemand von euch, wie verheerend die Depression in England wirken muß? Dieses Telegramm wäre eine Katastrophe. Sofort aufhören!" Achselzuckend bedauert der Staatssekretär: "Das Telegramm ist schon auf dem Draht." Beim Abschied ist er fühler als sonst; er denkt: Der Alte wird doch schon manchmal recht wunderlich.

Am folgenden Tage geht Marschall triumphierend seinem Vorfragenden Rat die deutschen Zeitungen. Ein Jubelruf geht durch Deutschland. Nie bisher hat Wilhelm II. größeren Beifall gefunden als mit dieser Maßnahme. Herr von Holstein sagt unverschämt nur: "Aufwarten." Acht Stunden später telegraphiert der deutsche Botschafter aus London: "Hohenlohe Erbitterung in ganzem Lande über die deutsche Delegation an Krüger. Deutsche am Themseufer mit Knüppeln überfallen, Hotels und Büros in der City beginnen bereits, deutschen Angestellten zu tödigen. War vorhin im Club, wo leidenschaftliche Erregung gegen Deutschland. Wenn englische Regierung Kopf verläßt und Deutschland kriegt erklärt, würde ganze Nation hinter ihr." Wenige Tage später droht der Botschafter nach Berlin mit dem Rücktritt "wegen des Irrens, der in der Wilhelmstraße ausgebrochen ist."

Der Kaiser ist entsezt. Seine Verärgerung müssen zunächst die Beamten des Auswärtigen Amtes ausscheiden. Den Staatssekretär fragt er zornig: "Ihr habt doch alle die Delegation gebilligt. War denn niemand unter euch, der diese Folgen vorhersehen konnte? Ihr seid doch die sogenannten Fachleute."

Herr von Marschall ist ehrlich genug, zu sagen, daß Holstein, wenn auch zu spät, gewarnt habe.

Der Kaiser ruft. Schon wieder Holstein! Immer dieser Name. "Ich muß den Mann doch endlich einmal kennenlernen. Ich werde ihn zu einem Diner bei mir einladen."

Lächelnd widerspricht Marschall: "Holstein wird nicht kommen." Der Kaiser ist sehr ungläubig: "Wenn ihn kein Kaiser einlädt? Das will ich doch erst einmal sehen."

Zwei Tage nach der Einladung läuft beim Hofmarschall die Antwort ein: Der Vorfragende Rat von Holstein bitte um Entschuldigung, aber er könne der Einladung leider nicht folgen, da er keinen Platz besitze. Mit so aburter Begründung vermeidet es Holstein, den einzigen Mann zu sehen, der mächtiger ist als er und dem er seit langem mit Abneigung gegenübersteht.

## Der „schwarze Reiter“

Die neuualige Jahre sind weltpolitisch erfüllt von den Spannungen zwischen Frankland und England, die mehr als einmal die Gefahr eines Krieges direkt bevorstehend erscheinen lassen. Einer der Hauptkrisenpunkte sind die Dardanellen, in denen jeder Herr sein möchte. In dieser Lage lädt der Kaiser zu dem englischen Obersten Swaine die Bemerkung fallen, die Engländer sollten ruhig die Dardanellen besiegen. Er werde ihnen dafür sorgen, daß seine Verbündeten, Österreich und Italien, sich England anschließen würden.

Als Holstein in seinem Arbeitszimmer das Altenstück sieht, ist er bestürzt. Wenn die Engländer, um den unbekümmerten Deutschen zu schaden, den Russen diesen Auspruch mitteilen, wird der Krieg in einer Stimmung tiefer Abneigung gegen Deutschland geraten. Und dabei hat Deutschland den Russen versprochen, daß es sich einer russischen Annexion Konstantinopels nicht widerstehen werde. Wenn Europa von dem Gespräch erfährt, ist die deutsche Regierung bloßgestellt, und niemand wird mehr an ihre Zuverlässigkeit glauben.

Holstein teilt dem Freunde nach Wien das Kaiserliche Gespräch mit Swaine mit: "Nach den Bahnnehmungen, die man bisher gemacht, ist leider erwiesen, daß Seine Majestät bei allem Verdanke die Gabe politischen Taffes versagt worden ist — Initiative ohne Taff ist ein Durchänger. So kann es nicht weitergehen. Ungefähr ein Jahr ist es der, mein lieber Eulenburg, als ich mit Ihnen zuerst von diesen Dingen sprach. Heute warne ich Sie wieder. Sorgen Sie, daß die Weltgeschichte Sie nicht einst mal als den schwarzen Reiter bezeichnet, der auf Seite des kaiserlichen Wanders war, als dieser auf den Irrweg eintrat... Sie wissen, daß ich Ihnen als Charakter nach der Richtung habe das Allerbeste zu tragen, aber bedenken Sie, daß die Vorstellung Ihnen einen verhängnisvollen Wirkungskreis zugewiesen

bleiben, und da drüben steht einer der interessantesten Herren, die Hellabrunn beherbergt: der Ur!

Mit diesem Ur hat es seine besondere Bewandtnis. Es gibt ihn nämlich nicht mehr! Aber wie kommt er dann hierher? Auf eine wirklich höchst merkwürdige Weise: eine große, eng beschriebene und demalige Tafel an seinem Gehgele steht, daß dieser aus dem besten Hies besteht, verwandte man die dadurch erzielten Einsparungen schleinhaft dazu, im Keller der neuen Anlagen ein großes Aquarium einzubauen, das fünfundfünzig Meter Länge haben wird. Da Hellabrunn reich an Quellen ist, die von Natur aus die richtige Gebirgs temperatur haben, so läßt sich die Fischwelt der Alpenwässer besonders gut halten. Alte Meerläufe und solche, die wärmeres Wasser gewöhnt sind, wird selbstverständlich ebenfalls gefördert. Der Neubau ist schon so weit, daß er in den ersten Frühlingmonaten eröffnet werden kann.

Aber es gibt noch andere Neuigkeiten. Da ist erstens das

Elschpaar, das sein eigenes Gehege hat; ich kann gerade

dazu, wie Vater Els einen Wutanfall hatte, der es dem Wärter

geraten erschienlichlich zu machen, sich schleunigst zurückzuziehen. Der

Els — ich hätte nicht geglaubt, daß er ein solches unheimliches Riesentier ist! — saß wie der Teufel in der Fledermaus

rum, und wenn er auf einen loswarf, so bekam man trotz

des schützenden Gruben eine rechtsschöne Gänsehaut.

Viel fröhlicher ging es in seiner Nachbarschaft an; dort

hat man nämlich, wie alle Jahre, im Dioramaanbau eine

lebensgroße Krippe eingerichtet, wie sie in Süd-

deutschland zur Weihnachtszeit allgemein üblich ist — nur

dass sich hier die Möglichkeit bietet. Ochs und Esel und

die ganze Herde der Schafe in natura hinaustasten; so stehen

also im magischen Halbdunkel hinter der eigenlichen Ge-

burtsguppe die Tiere in ihrem Bereich, und es ist so still,

dass man das gemütliche Andenken der Mahlzeiten der

Wiederläufer hört; es zieht nach Stall und Hütte, und man blickt auf

eine von Sternen erleuchtete Winterlandschaft — freilich ist

es künstlich, denn draußen kräht die Sonne vom blauen

Himmel herunter, so daß man, wieder im Freien, sich die

Augen reibt und wie aus einem Traum erwacht. Wild-

schweine pelzen sich in der Sonne, die Eichhörnchen kommen

herbei gespaziert und nehmen einem die Nüsse aus der Hand,

in den Partäumen aber die grünen Papageien vor ihren

richtigen Nestern, in denen sie auch während des Winters

bleiben, und da drüben steht einer der interessantesten Herren,

die Hellabrunn beherbergt: der Ur!

Was mich den blutigen Paar, bei alledem am nach-

besten machte, war die Tatsache, daß in diesem Halle

lumpe zwei Generationen, meiner Schätzung nach also

fünfzig bis zwanzig Jahre, genutzt haben, um die Zivilisa-

tion von vielleicht zwei oder noch mehr Jahrtausenden

wegzurütteln, ungeliebt zu machen. Ich will es nicht begre-

ben. Aber am nächsten Morgen brauchte ich länger als sonst zum

Frühstück; hinter mir lag ich im Spiegel den Baum vor

meinem Fenster, und da dachte ich, wie es wohl wäre, wenn

man wieder auf den Außenkanten der Hüte und auf den

Handrücken ginge, und daß es vielleicht gar nicht so übel

wäre, auf dem Baum in der Sonne zu liegen... aber wie

gesagt, das waren völlig private Überlegungen! Ranz,

hat, wo es nicht genügt, beim Gedächtnis zu sagen: „Optima voluisse sat est!“ (Das Beste gewollt zu haben genügt). Als Gulenburg diesen Brief bekommt, höhnt er auf. Soll er sich aus den Klauen dieses Dämons befreien? Soll er sich missbrauchen lassen, um der Machtier eines einzelnen willen gegen den Mann aufzutreten, der zugleich sein König und sein Freund ist? Und hat er nicht dem Kaiser schon immer gezeigt, was zu sagen überhaupt möglich war? Um so tiefer muss ihn der Vorwurf kränken, der in dem Bilde vom schwarzen Reiter liegt. Und er begreift, welche Drohung auch in diesem Vergleich verborgen ist: die Kampfansage Holsteins, wenn er seinen Wünschen nicht gefügt ist.

Unterdessen beginnt die Feindschaft zwischen den beiden Männern zu wachsen; aber beide wissen sie klug und lächelnd zu verbergen. Während Holstein zu Vertrauten den Grafen Gulenburg den Mann „mit dem Blick einer Schlange“ nennt, schreibt er ihm: „Ich kann sagen, das Sie mir zu allen Zeiten ein treuer Kamerad gewesen sind.“ Grafen Gulenburg schreibt Gulenburg zurück: „Das Sie mir mittellen, rüdt mich lieb... es atmet eine Freundschaft, die ich vielleicht ein wenig verdiene, für die ich Ihnen aber herzlich danken möchte.“ Acht Tage später schreibt er in sein Tagebuch: „Holstein gehörte in eine leere Box im Stall, die für bissige und leidende Gäule reserviert ist.“ (Fortsetzung folgt.)

## Finnländisches Roten Kreuz unterwegs

Drahtmeldung unserer Berliner Schriftleitung

Berlin, 2. Januar.

Von Hamburg aus haben sich heute vier Mitglieder des finnischen Roten Kreuzes nach Åbofjöldin einschiffen. Das finnische Rote Kreuz hat für diese Expedition die Mittel aus einer allgemeinen Sammlung und freiwilligen Spenden gewonnen. Weiter den finnischen Roten-Kreuz-Expedition ist Professor Dr. Hallin, der als Arzt schon am griechisch-türkischen, russisch-japanischen und am Weltkrieg teilnahm, so dass er auf dem Gebiete der Kriegsschirurgie über große Erfahrungen verfügt. Professor Hallin, der im 20. Lebensjahr nicht sehr für seine Expedition ein strohiges Operationsgut mitgenommen, das kennlich und auffällig das Zeichen des Roten Kreuzes trägt. Nach den Mitteilungen, die die Angehörigen der finnischen Expedition aus Åbofjöldin erhalten haben, befinden sich auf åbofjöldischem Gebiet zur Zeit zwei große Rote-Kreuz-Expeditionen aus Amerika und England, weiter die schwedische und eine holländische. Eine norwegische Expedition soll schon in Kürze in Åbofjöldin eintreffen.

## Warum Aras nicht nach London reiste

London, 2. Januar.

Der türkische Außenminister Tewfik Nâsilî Aras, der während der Weihnachtsfeier in Paris weilte, soll, dem „Star“ zufolge, ursprünglich beabsichtigt haben, nach London weiterzureisen, um hier über das türkische Angebot einer militärischen Zusammenarbeit mit England zur Verteidigung des Suez-Kanals zu verhandeln. In diplomatischen Kreisen fügt man jetzt noch den Gründen hinzu, so fügt das Blatt fort, die Aras zum Bericht auf seine Reise verantwoaltet haben. Es sei Grund für die Annahme vorhanden, dass der Besuch englischer Anwohner erwartet worden sei, weil er in Rom vielleicht Aranobu errichtet haben würde. Räuberlieger sei noch die Erklärung, dass England jede Gröterierung über die Dardanellenfrage vermeiden wolle.

## Schlechter Steuereingang in Frankreich

Paris, 2. Januar.

Nach einer Übersicht des Finanzministeriums sind im November die Einnahmen an indirekten Steuern, an Einnahmen der Monopolverwaltung und der Domänen um rund 612 Millionen Franken unter dem Voranschlag geblieben. Der Monat November zeigt das ungünstigste Ergebnis dieses Jahres aus. Im Oktober betrug der Abflussbetrag rund 527 Millionen Franken. Der Fehlbetrag des Novembers übersteigt 24 v. H. des Voranschlags. In den elf ersten Monaten des Jahres 1935 zusammen sind rund 4,6 Milliarden Franken weniger eingegangen, als der Voranschlag für die indirekten Steuern, die Einnahmen aus der Monopolverwaltung und den Domänen betrug. Die Einkommenssteuer hat in den elf ersten Monaten des Jahres 1935 rund 900 Millionen Franken weniger ergeben als im Vorjahr.

Amerika verzichtet auf Botschaftsgebäude in Moskau. Das Staatsdepartement gab am Donnerstag die Pläne für einen Neubau des amerikanischen Gesandtschaftsgebäudes in Montevideo und des Generalkonsulates in Shanghai bekannt. Gleichzeitig wurde bestätigt, dass der Plan, ein eigenes Botschaftsgebäude in Moskau zu errichten, aufgegeben worden sei.

## Zagung der NS-Kulturgemeinde

Berlin, 2. Januar.

Am ersten Werktag des neuen Jahres stand in Berlin eine Arbeitstagung der NS-Kulturgemeinde, Amt für Kunstpflege in der NSDAP, statt, an der aus dem ganzen Reich zahlreiche Vertreter erschienen waren. Amtsdirektor Dr. W. Stanga gab einleitend einen Rückblick auf die im vergangenen Jahre geleistete Arbeit und zeichnete dann den Weg, den die NS-Kulturgemeinde weiterzugehen gewillt ist. Er sprach vor allem über die Bedeutung der Wanderbühne, deren Bedeutung für das Kulturerbe daraus hervorgehe, dass vierzig Millionen Menschen außerhalb von Städten wohnen, die über ein feines Theater verfügen. In verhältnismäßig kurzer Zeit sei es der NS-Kulturgemeinde gelungen, für viele Bezirke Wanderbühnen zu schaffen und wirtschaftlich zu fördern. Im kommenden Jahre würden weitere zehn Wanderbühnen neu eingerichtet. In dreijähriger mühevoller Arbeit habe die NS-Kulturgemeinde ein Instrument geschaffen, das die Möglichkeit bietet, eine wirklich planvolle Kulturpolitik im nationalsozialistischen Sinne zu treiben. Im kommenden Jahre sei auch wieder eine alemannische Kulturtagung in Freiburg beabsichtigt, ferner eine niederrheinische Kulturtagung. Beide sollen zu selbstdramatischen Einrichtungen ausgebaut werden. Die Kulturtagung soll vom 14. bis 20. Juni in München stattfinden, um die Verbundenheit mit der Stadt der deutschen Kunst zum Ausdruck zu bringen. Die NS-Kulturgemeinde werde ferner in kurzem vor ihrer Kulturtagung Zeugnis ablegen und sich in diesem Sommer mit Norddeutschland zum ersten Male in großem Umfang dem Gebiet des Reichs zu Kulturstätten zuwenden.

Über das Ziel der Kunstpflege außerhalb der großen Städte sprachen ferner Dr. Schles (Aach), Gauobmann Schrott (München), Anton Dörflein (Schweinfurt), Hauptabteilungsleiter Schmolke (Glogau), Intendant Saville (Neustadt) und Dr. Kutz (Berlin). In diesen Vorträgen kam immer wieder zum Ausdruck, wie notwendig es ist, die Lebensbedürfnisse des ländlichen Menschen aus eigener Erfahrung kennenzulernen und aus dem reichen Schatz der Volkskunde zu schöpfen, um aktive Aufnahme jeder Art von Kunstpflege auf dem Lande zu wecken. Eine unerlässliche Voraussetzung für die Kunstpflege auf dem Lande ist die Förderung der Wohnküche und des Brauchtums. Es wurden zahlreiche Vorschläge für die Verbreitung guter Kunst in ländlichen Gemeinden vorgebracht.

Am Nachmittag zielten das Rheinische Städtebundtheater Neukirchen, die Niedersächsische Landesbühne Hannover, die Mär-

## „Sozialdemokraten“ gibt Sven Hedin das Wort

Von unserem nordischen Mitarbeiter

Stockholm, 1. Januar.

Eine gewisse Auslandsprese ist heute noch eifrig bemüht, allerlei irrite Nachrichten über die Verhältnisse in dem heutigen Deutschland zu verbreiten. Die Meldungen kommen zwar nicht mehr vertreten sind, sondern aus Prag, London und Amsterdam, und in den dortigen Emigrantenkreisen ist man natürlich besonders „auf“ über Deutschland unterrichtet! Also muss diesen „Quellen“ besonderer Wert beigelegt werden.

Schade nur, dass die Emigrantenberichte so schlecht mit den Augenzeugenberichten übereinstimmen.

Aber gerade die Presse, die ihre Weisheit aus den Emigrantenquellen schöpft, bemüht sich nicht besonders um Augenzeugenberichte. Sie meidet gewöhnlich die heimlebenden Deutschlandsreisenden, als ob diese peinlich geworden seien.

Aber ab und zu muss sie doch irgendwelchen hervorragenden Deutschlandsreisenden ausfragen, eben weil er „prominent“ ist, das er nicht überreden werden kann. Da ist beispielweise dieser Dr. Sven Hedin, der als Forscher und Entdeckungstreiber einen so großen Namen hat, dass er selbst in seiner schwedischen Heimat nicht volgeschwiegen werden kann. Er kam von einer monatelangen Vortragsreise durch Deutschland und lebendig in Schweden weiß, dass er mit offenen Augen zu reisen pflegt und mit seinen Eindrücken nicht zurückhält und auch nichts verschweigt, sondern rücksichtlos und ehrlich berichtet. Höchlich war man auf seine Eindrücke von dem neuen Deutschland in ganz Schweden außerordentlich gespannt.

Selbst das Organ der Regierungspartei, die Zeitung „Sozialdemokraten“, traute sich nicht, einer Unterredung mit dem großen Forsther auszuweichen.

Und so geschah es, dass die Väter des „Sozialdemokraten“ mehrere Seiten Wahrheit über die Verhältnisse im neuen Deutschland und seinen Führer zu lesen befamen. Sie haben wohl ihren Augen nicht getraut; denn was Hedin zu berichtet hatte, war gerade das Gegenteil von dem, was sie bisher täglich aufgelesen haben. Deutschland ist nicht mehr wie ehemals, wie ein Moor mit schwankendem Boden. Es hat sich gestellt. Die Deutschen arbeiten wieder, sie sind voll Zuversicht und Hoffnung. Der Führer ist kein pervertierter Trottel, sondern eine ungemein fesselnde Persönlichkeit mit Temperament und allumfassenden Interessen. Selbst über Hedin's Sondergebiet hatte er sich mit dem Forsther auseinandersetzen

können. Und so weiter, Spalte auf und Spalte ab. Einfach nicht zu glauben. Aber als Augenzeuge hielt Sven Hedin fest... Wie die Zeitung den Widerspruch zwischen Dr. Hedin's Feststellungen und ihren täglichen Falschmeldungen erklären will, ist nicht zu erkennen.

Eine zweite Stockholmer Zeitung, „Dagens Nyheter“, die ebenfalls ihre täglichen Berichte über das neue Deutschland vorsorglich aus frühen Emigrantenquellen bezieht, glaubte es schwächer zu machen. Sie hatte vorausgelebt, dass Dr. Hedin die Wahrheit und nichts als die Wahrheit über das neue Deutschland berichten würde. Dehnsal hatte sie rechtzeitig einen Mitarbeiter nach Berlin entsandt mit dem Auftrag, über alles Unwertvolle, was nur aufzutreiben war, zu berichten.

Dieser Bericht wurde gleichzeitig mit der Hedin's Untersuchung veröffentlicht. Allein der ausgedehnte Mitarbeiter durfte seinen Auftrag nicht ganz im Sinne der Zeitung durchgeführt haben. Gewiss gab er sich aller erdenklichen Mühe, dies und jenes, was er gesehen hatte, zu bemängeln. Aber zwischen den Schnodrigkeiten merkte man die Achtung, die das bereits Geleistete. „Die Stimmung ist ruhiger, zuverlässlicher geworden.“ Und als es gilt, über Tatsachen zu berichten, musste der Augenzeuge feststellen:

„Gestern war ich in den alten Kommunistenvierteln in Neubölln und heute fuhr ich nach Wedding im Norden, aber an beiden Orten sah man in den Ladenfenstern mehr als genug von dem, wovon der Mensch lebt. Berlin scheint jetzt im dritten Jahre des Nationalsozialismus mehr zu arbeiten und auch besser zu essen als seit langem.“

Weiter stellt der Augenzeuge fest:

„Heute wird gearbeitet und gebaut. Bei der Grenzallee in Neubölln baut die Wohnungsfürsorgegesellschaft eine ganze Stadt von neuen Wohnhäusern. Im „Berliner Kind“, wo früher die Lust von politischen Auseinandersetzungen geladen war, aber jetzt die Arbeiter still bei einem Glas Bier, bevor sie nach beendetem Arbeitstag nach Hause gehen“ usw.

Nein, mit den Berichten dieser ausgedehnten Mitarbeiter kann die Zeitung keine größeren Geschäfte in Deutschland machen. Die Unfreiheitlichkeit gegen das neue Deutschland ist zwar vorhanden, allein, der Augenzeuge muss feststellen... Kein Wunder, dass die weiteren Berichte des ausgedehnten Mitarbeiters in die Glotzenabteilung verwiesen wurden.

## Jeder hat Anrecht auf alle Waren

Berlin, 2. Januar.

In der letzten Zeit sind manche Lebensmittelgeschäfte dazu übergegangen, die Abgabe von Waren, die besonders begehrt sind, aber nicht in jeder beliebigen Menge zur Verfügung stehen, oder deren Preise gebunden sind, davon abhängig zu machen, dass der Käufer gleichzeitig andere Waren abnimmt. Dieses eigenhändige Geschäftsgeschäfte hat den Zweck, auf unlauter Weise den Umsatz zu erhöhen oder verschärfte Preiserschütterungen vorzunehmen. Es ist deshalb gemeinschaftlich. Das Verhalten dieser Geschäftsführer muss aber vor allem verurteilt werden, weil es die weniger faustfältigen Sozialisten der Bevölkerung zugunsten der wohlhabenderen geschädigt und zu einer unzureichenden Verteilung bestimmter Waren führt. In einem nationalsozialistischen Staat kann dies nicht geduldet werden. Der Reichsminister für Ernährung und Landwirtschaft hat daher eine Verordnung erlassen, wonach es verboten ist, die Abgabe von Lebensmitteln im Kleinverkauf davon abhängig zu machen, dass der Käufer gleichzeitig Lebensmittel anderer Art oder andere Waren abnimmt oder abzunehmen verpflichtet. Ein gleiches Verbot gilt für die Abgabe von Futtermitteln an Tierhalter. Bei Zuwiderhandlungen können die Preisüberwachungsstellen Strafmaßnahmen verhängen.

## Die „Gneisenau“ auf der Jungfern Fahrt

Bremen, 2. Januar.

Am Vorabend der Ausreise der „Gneisenau“, des dritten Schnelldampfers des Norddeutschen Lloyd für den Ostseidienst zur Jungfernreise nach dem Fernen Osten, fand eine Bekleidung des im Bremer Kreuzfahrt liegenden Schiffes durch geladene Gäste statt. Der Vorsitzende des Vorstandes des Norddeutschen Lloyd, Dr. Rudolf Kürle, würdigte in einer Ansprache die Bedeutung der drei neuen Ostasienschiffe „Scharnhorst“, „Potsdam“ und „Gneisenau“, mit

denen innerhalb eines Jahres nach unverhältnismäßig kurzer Bauphase der Ostasien-Passagier-Schnellkampfdienst der Bremer Reederei neu eingerichtet worden ist.

## Strafantrag gegen die Ministermörder

Warschau, 2. Januar.

In dem Prozess gegen die ukrainischen Terroristen, die wegen Ermordung des Ministers Bierack angeklagt sind, hat der Staatsanwalt sein Plädoyer beendet und einen Antrag auf Todesstrafe für drei Angeklagte und Lebenslängliches Bußhaus für zwei weiter gestellt. Für die übrigen Angeklagten fordert der Staatsanwalt Bußhaus über 10 Jahre und für drei unter 10 Jahren.

Der bei dem Anschlag auf den jugoslawischen König in Marseille seinerzeit schwer verwundete Polizeibeamte ist am Donnerstag an den Folgen seiner Verwundung in Marseille verstorben.

## Eine Familie am Neujahrstag ermordet

Town, 2. Januar.

Eine furchtbare Bluttat wurde am Neujahrstag in einem an der lettischen Grenze gelegenen litauischen Dorfe des Kreises Joniškis verübt. Der schwere Landwirt Briedis, seine Frau, sein Sohn und sein Enkelkind wurden in der Wohnung des Landwirts ermordet aufgefunden. Von dem Täter fehlt jede Spur. Die Leichen der ermordeten waren bis zur Unkenntlichkeit durch Axthiebe zerstört. Ob es sich um einen Raubmord handelt, steht bisher noch nicht fest.

## Radow 6. Jan. Stenogr., Buchsg. usw.

Town, 2. Januar.

Eine furchtbare Bluttat wurde am Neujahrstag in einem an der lettischen Grenze gelegenen litauischen Dorfe des Kreises Joniškis verübt. Der schwere Landwirt Briedis, seine Frau, sein Sohn und sein Enkelkind wurden in der Wohnung des Landwirts ermordet aufgefunden. Von dem Täter fehlt jede Spur. Die Leichen der ermordeten waren bis zur Unkenntlichkeit durch Axthiebe zerstört. Ob es sich um einen Raubmord handelt, steht bisher noch nicht fest.

## Kurz u.

Nach den neuesten Angaben erreichte der Führer im Januar 28 Millionen ob der Befreiung im „Dritten Reich“ eine Kinderzahl, eine Ausdehnung, die einen Anfall von gemäßigt darin bestehen. Weil es um der Entwicklung der Kinder geht, die Schule für unsere weißen Kinder zu eröffnen, ist die Zahl der Kinder in einem neuen Bestreben zu erhöhen; die Schule für unsere weißen Kinder ist die Verhinderung von Trübsal zu tragen zu 50 v. H. nicht das schlechteste.

## Kurz u.

Nach den neuesten Angaben der NSDAP-Zentrale am 11. Januar ist die Zahl der Kinder in einem neuen Bestreben zu erhöhen; die Schule für unsere weißen Kinder ist die Verhinderung von Trübsal zu tragen zu 50 v. H. nicht das schlechteste.

Das Programm der NSDAP-Zentrale am 11. Januar ist die Zahl der Kinder in einem neuen Bestreben zu erhöhen; die Schule für unsere weißen Kinder ist die Verhinderung von Trübsal zu tragen zu 50 v. H. nicht das schlechteste.

Das Programm der NSDAP-Zentrale am 11. Januar ist die Zahl der Kinder in einem neuen Bestreben zu erhöhen; die Schule für unsere weißen Kinder ist die Verhinderung von Trübsal zu tragen zu 50 v. H. nicht das schlechteste.

Das Programm der NSDAP-Zentrale am 11. Januar ist die Zahl der Kinder in einem neuen Bestreben zu erhöhen; die Schule für unsere weißen Kinder ist die Verhinderung von Trübsal zu tragen zu 50 v. H. nicht das schlechteste.

Das Programm der NSDAP-Zentrale am 11. Januar ist die Zahl der Kinder in einem neuen Bestreben zu erhöhen; die Schule für unsere weißen Kinder ist die Verhinderung von Trübsal zu tragen zu 50 v. H. nicht das schlechteste.

Das Programm der NSDAP-Zentrale am 11. Januar ist die Zahl der Kinder in einem neuen Bestreben zu erhöhen; die Schule für unsere weißen Kinder ist die Verhinderung von Trübsal zu tragen zu 50 v. H. nicht das schlechteste.

Das Programm der NSDAP-Zentrale am 11. Januar ist die Zahl der Kinder in einem neuen Bestreben zu erhöhen; die Schule für unsere weißen Kinder ist die Verhinderung von Trübsal zu tragen zu 50 v. H. nicht das schlechteste.

Das Programm der NSDAP-Zentrale am 11. Januar ist die Zahl der Kinder in einem neuen Bestreben zu erhöhen; die Schule für unsere weißen Kinder ist die Verhinderung von Trübsal zu tragen zu 50 v. H. nicht das schlechteste.

Das Programm der NSDAP-Zentrale am 11. Januar ist die Zahl der Kinder in einem neuen Bestreben zu erhöhen; die Schule für unsere weißen Kinder ist die Verhinderung von Trübsal zu tragen zu 50 v. H. nicht das schlechteste.

Das Programm der NSDAP-Zentrale am 11. Januar ist die Zahl der Kinder in einem neuen Bestreben zu erhöhen; die Schule für unsere weißen Kinder ist die Verhinderung von Trübsal zu tragen zu 50 v. H. nicht das schlechteste.

Das Programm der NSDAP-Zentrale am 11. Januar ist die Zahl der Kinder in einem neuen Bestreben zu erhöhen; die Schule für unsere weißen Kinder ist die Verhinderung von Trübsal zu tragen zu 50 v. H. nicht das schlechteste.

Das Programm der NSDAP-Zentrale am 11. Januar ist die Zahl der Kinder in einem neuen Bestreben zu erhöhen; die Schule für unsere weißen Kinder ist die Verhinderung von Trübsal zu tragen zu 50 v. H. nicht das schlechteste.

Das Programm der NSDAP-Zentrale am 11. Januar ist die Zahl der Kinder in einem neuen Bestreben zu erhöhen; die Schule für unsere weißen Kinder ist die Verhinderung von Trübsal zu tragen zu 50 v. H. nicht das schlechteste.

Das Programm der NSDAP-Zentrale am 11. Januar ist die Zahl der Kinder in einem neuen Bestreben zu erhöhen; die Schule für unsere weißen Kinder ist die Verh

# Dresden

und Umgebung

## Nachklänge

Es ist ja in Deutschland nicht so wie in den südlichen Ländern oder auch in London, wo man nur ein wenig vom städtischen Verkehr der Hauptstraßen abzulegen braucht, um in Berlin zu kommen, wo die Menschen zerlumpt herumlaufen und der bessergesellte Einzelgänger geradezu auffällt. Aber überall im deutschen Vaterlande kann man doch jetzt auch so seine Beobachtungen machen, erstaunlicherweise jedoch von der Art, daß dem gewohnten guten Durchschnitt sozusagen noch ein paar Glanzlichter aufgelebt sind.

Man braucht nur einmal den Blick über seine Nachbarn in der Straßenbahn gleiten zu lassen, nun nach all den Fehlerzügen die Arbeit wieder in gewohnter Regelmäßigkeit verläuft.

Da guckt hier ein Halbstück aus dem Mantelausschnitt, so fein, wie eben von der Ladentafel aufgenommen. Dort haben fünfzigmal mehr behandschuhte Hinger die Zeitung aufgeschlagen. Und wie das junge Mädchen die Wolljacke lieblich anzieht, sieht man, daß sie auch erst einige Tage getragen sein kann. Hier wird eine unatelige Handtasche so ein bisschen zur Schau aufs Knie gelegt, und manch ein Puderbüschchen und Sigarettenetui bleibt länger als gewöhnlich in der flachen Hand. Wenn auch jemand älter als landesüblich zum Halbstücks greift, um den guten Stil des Schlosses nachzuprüfen und ein Geldschein gemächerlich als es der Großstadtvorlehrer lebt, aus einer Urkiste genommen wird, dann weiß man, ohne erst hinaufzusehen oder den förmlichen Dukt von Fischen in die Rose zu bekommen, daß sich da jemand einen neuen Besitz freut.

Auch das sorgliche Abschüttern eines dicken Tautropfens vom Halbstück, der verstohlen angstliche Blick auf die leichtgrauen Samtäschchen, wenn ein Auto im Schild vorüberprescht, oder das klappende Geräusch blankner Ledersohlen auf dem Plaster — das alles sind solche Nachklänge, wie sie vom großen West der guten Gaben noch weit ins neue Jahr hineinschwingen.

## 250 000 Kinder fallen süßlich durch unfruchtbare Ehen aus

Nach den neuesten Statistiken, die sich aus der letzten Volkszählung ergeben haben, sind von 143 Millionen Ehen 28 Millionen oder 20 v. H. steril. Das bedeutet, wie Prof. Hafelhorst im "Deutschen Herabstätt" feststellt, bei einer jährlichen Kinderzahl von 1,2 Millionen für das Deutsche Reich einen Ausfall von etwa 200 000 Kindern im Jahre. Natürlich sei darin gewollte und ungewollte Kinderlosigkeit enthalten. Solche Forderungen seien insbesondere zu erfüllen, um der Entwicklung der weiblichen Unfruchtbarkeit vorzubringen; die Schaffung möglichst günstiger Lebensbedingungen für unsere weibliche Jugend in den Aufwuchsjahren, ferner die Verhütung von Entzündungen und deren Folgen. Diese trügen zu 50 v. H. die Schuld an der Sterilität, und es sei nicht das schlechte Erbgut, das dadurch vernichtet würde.

## "Kurz und gut" - zum Presseball

Nach den Festen hat der Vorverkauf zum Presseball, der am 11. Januar in sämtlichen Räumen des Ausstellungspalastes stattfindet, mit neuem Nachdruck eingesetzt. Nach wie vor nimmt dies Karten- und Tischbestellungen entgegen, so daß es geraten erscheint, sich vor dem leichten großen Aufsturm die nötigen Karten und die gewünschten Plätze zu sichern.

Das Programm steht nun endgültig fest. Dr. Julius Bösl von der Staatsoper, der soeben von einer erfolgreichen Gastspielreise nach Paris und München zurückgekehrt ist, hat seine Aufführung gegeben. Er wird die Besucher mit einigen Niedern erfreuen. Einen besonderen Genuss verspricht die Mitwirkung von Erna Sack, die als "Wunder des Verganges" internationale Berühmtheit genießt. Danckwerth wird sie singen, obgleich sie am selben Abend die Titelpartie in der "Realmondothier" gibt. Der Tanz wird durch die Wigmannschule und das Staatsopernballerett vertrieben sein. Unter Leitung von Greil Kurt werden Wigmannschülerinnen außer einigen Solotänzen eine Polonaise und eine Volksliederuite bringen, und den heiteren Ausgang der Vortragssfolge wird das Ballett "Druckfeuerfeuer" bilden, das von Director Kreidewehl einstudiert wird. Damit nicht genug: Um Mitternacht wird sich in den

## Leichtfertige Anträge beim Ehrengericht

### Meine Kameradschaft!

Noch immer beschlagen sich die Freihändler der Arbeit darüber, daß zu häufig Angelegen wegen Verleumdung der sozialen Ehre und Anträge auf Einleitung eines Ehrengerichtsverfahrens angebracht werden, bei deren Bearbeitung später herausstellt, daß sie den gesetzlichen Voraussetzungen nicht entsprechen. Im Informationsdienst der Deutschen Arbeitsfront wird darauf hingewiesen, daß nicht jeder Verstoß gegen die soziale Ehre die Einleitung eines ehrengerichtlichen Verfahrens notwendig mache. Gerade weil mit der Schaffung des Beitrags der sozialen Ehre ein neuer, noch unbekannter Weg bedacht werde, habe der Gesetzgeber mit voller Absicht im Arbeitsordnungsgesetz die einzelnen Tatbestände aufgeführt, die allein die Einleitung eines ehrengerichtlichen Verfahrens rechtleraten. Es werde in einzelnen Fällen nicht immer einfach sein, die richtige Grenze zu ziehen. Der Freihändler der Arbeit für das Wirtschaftsgebiet Brandenburg habe daher verucht, an Hand einiger typischer Beispiele die Rechtslage zu verdeutlichen. Er weist darauf hin, daß eine Böswilligkeit der Betriebspersonen dann anzunehmen sei, wenn der Täter aus einer unrechtmäßigen

hasten, verwerflichen Gesinnung heraus handelt, die auf seine unfogiale Einstellung schließen läßt, oder wenn er zum Klassenkampf führt, durch Schlägereien, Sabotage und Denunziationen den Gemeinschaftsgeist fortgesetzt böswillig stört usw. Stets werde es sich also um besonders kraffe Fälle handeln.

Wenigen, die leichtfertig Anträge auf Einleitung eines ehrengerichtlichen Verfahren stellen, möge vielleicht bekannt sein, daß es nach dem Gesetz als Verstoß gegen die soziale Ehre von den Ehrengerichten geführt werde, wenn Angehörige der Betriebsgemeinschaft wiederholt leichtfertig unbegründete Beschwerden oder Anträge an den Freihändler richten oder seinen schriftlichen Anordnungen körniglich auwiderhandeln. Wer ein willkürlicher Nationalsozialist sein wolle und ein würdiges Mitglied der Betriebsgemeinschaft, der möge auch einmal an sich selbst kritisieren und sich selbst dazu erzählen, nicht gleich kleinlich ein ehrengerichtliches Verfahren anstrengen, wenn er sich einmal in seiner sozialen Ehre verletzt fühle. Kleinere Schwierigkeiten und Unzulänglichkeiten müßten von Mann zu Mann vereinigt werden, denn die Betriebsgemeinschaft sei eine Kameradschaft aller, die ihr angehören.

Tiefen des Kellers eine Kleinkunstbühne aufzutun, auf der Künstler des Politischen Kabaretts unter Leitung von Poldi Hartmann zum Vergnügen der Besucher wirken werden.

Mit diesem Programm, das durchaus auf die Devise „Kurz und gut“ gestellt ist, und mit der neuen, originellen, wieder von Adolf Mahnke besorgten Ausstattung des riesigen aus Grohlem und Konzertsaal kombinierten Tonzaumes, in dem zwei Kapellen spielen sollen, sind die besten Voraussetzungen für einen glänzenden Verlauf des Festes geschaffen. Was nun zu tun noch übrig bleibt, darf dann die Initiative der Gäste überlassen bleiben, denen es bisher noch auf jedem Presseball ungewöhnlich gut gefallen hat.

— Neue Warnlichtanlage der Reichsbahn. Ende Dezember wurden die Schranken am Übergang der Landstraße 1. Ordnung von Cossen nach Göhrde in Flur Cossen über die Reichsbahnstraße Glauchau-Wurzen besetzt, die vorhandenen Wartkreuze und Wartungsstellen für beschränkte Übergänge durch solche für unabstrakte Übergänge ersetzt und als Erfolg für die Schranken am gleichen Tage beiderseits des Überganges neuartige Wartlichter (Blaulichter) an den Wartsteuern in Betrieb genommen.

— Künstlerfest auf der Brühlischen Terrasse. Am 8. Februar veranstaltet die Studentenschaft der Akademie der bildenden Künste unter der Schirmherrschaft des Oberbürgermeisters Böckner erstmals das „Fest der Akademie“. In nicht weniger als zehn Räumen der Akademie wird man Kunst und Künstler der verschiedenen großen kulturellen

Epochen Deutschlands und seiner Nachbarländer kennenzulernen. Unter der Mitwirkung erster Dresdner Tangopuppen wird sich ein fröhliches Leben auf den berühmtesten Plätzen Deutschlands, Griechenlands, der Niederlande, Italiens, Spaniens usw. entfalten, wie man es bisher noch nicht erleben konnte. Der Reinertrag dieses Wohltätigkeitsfestes steht restlos dem Unterstüzungsfonds für bedürftige Studenten zu.

— Wenn das Abbrats ins Ausland kommt. Am Silvesterabend 1935 kam auf der Fernbahnbrücke, die Ponenscher und Jahn gegen den Anhänger eines Lastkraftwagens raste. Der Schüler wurde herabgeschleudert und geriet mit den Beinen unter den Anhänger. Mit schweren Verletzungen wurde er dem Friedrichshäder Krankenhaus angeliefert.

— Das heutige Rundfunkprogramm befindet sich auf Seite 10.

### Die Ausstellung von Freiwilligenscheinen

In einer Verordnung des sächsischen Ministers des Innern wird auf § 11 der Verordnung über das Erfassungsverfahren vom 7. November 1935 hingewiesen, wonach sich jeder, der freiwillig in den Reichsarbeitsdienst oder aktiven Wehrdienst einzutreten will, bei der polizeilichen Meldebehörde anmelden hat, die dem Freiwilligen einen Freiwilligenschein ausstellt. Die Ausstellung der Freiwilligenscheine zum Eintritt in den aktiven Wehrdienst erfolgt jedoch nur für Freiwillige, die sich zum Eintritt in die Wehrmacht für ein Jahr oder länger melden, nicht dagegen für solche, die sich nur zu Übungen der Wehrmacht melden. Die Scheine sind zunächst beschleunigt auszustellen.

## Unser neuer Roman

# STAATSANWALT MARKENRODT

ROMAN von KARL UNSELT

Ohne daß es sich bei diesem Roman um einen Detektivroman im alten Sinne handelt, zeichnet er sich durch einen Spannungsreiz aus, wie man ihn selten findet. Dies ist nicht allein darauf zurückzuführen, daß die Handlung oft einen überraschenden und dabei doch den strengen Gesetzen der Wahrscheinlichkeit standhaltenden Verlauf nimmt, sondern auch darauf, daß er wirklich gut geschrieben ist und durch die ganze Art der Darstellung fesselnd. Wollten wir den Inhalt andeuten, würden wir seine Wirkung beeinträchtigen, wir sind aber überzeugt davon, daß manches unserer Leser in den nächsten Wochen erwartungsvoll zuerst nach dem Roman greifen wird.

Mit dem Abdruck dieses Romans beginnen wir in unserer nächsten Sonntagsnummer

## Kulturschallplatten für Dresden

### Böhm und die Staatskapelle — Edwin Fischer als Bachspieler

Es sind einige neue Elektro-Schallplatten herausgekommen, die für Dresdner Musikkreunde besonderes Interesse haben werden. Eine bringt eine Aufnahme der Dresdner Staatskapelle unter Karl Böhm. Es ist die erste Schallplatte mit klassischer Musik, auf der das Musizieren Böhms und seines Dresdner Meisterorchesters festgehalten erscheint. Beethoven's "Egmont". Ouvertüre vermittelte sie. Wir haben dieses Werk "in Wirklichkeit" von Böhms hier noch nicht gehört, aber wir erkennen doch gleich Böhms Stil: den großen Zug ins Dramatische, der eine hinreißende Schlussteigerung findet und trotzdem auch dem edlen Walzer der Musik Beethoven gerecht wird. Auch der Klang des Orchesters ist unverkennbar und sehr wirklichkeitgetreu festgehalten, besonders im edlen Ton der Streicher und in feingeschnittenen Holzbläserrollen. Wichtig kommt die große Schlussteigerung heraus. Mit der Platte ist den Dresdnern also ein Gutekunst-Sinfoniekonzert fürs Haus beschert.

Und noch eine Sinfoniekonzertinnerung! Edwin Fischer, der in Dresden stets gern begrüßt und im längsten Sinfoniekonzert der Staatskapelle fast vor Weihnachten wieder begeistert gespielte Meisterpianist hat zum Abschluß des Bachjahrs 1935 sehn Präludium und Fuge aus dem "Wohltemperierten Klavier" auf Elektro-Schallplatten gespielt. Es handelt sich um die ersten Nummern von C-Dur bis einschließlich E-Dur, aus dem von den Klavierspielern immer etwas vernachlässigten zweiten Teil des großen Werkes, also um pianistische Seltenheiten sozusagen. Diese Platten schlagen wieder einmal die Brücke von der technischen zur "lebendigen" Musik. Denn sie sind vor allem als Gabe für den guten Musikkreund gedacht, der zu Hause selbst seinen Bach spielt und an ihnen nun ein meisterliches Vorbild findet. Dieses Vorbild ist nicht allein durch Meistertechnik gegeben, sondern auch durch Meistervirtuose, der zeigt, wie man ohne in eine verfälschende romantisierende Hochaufstellung zu versetzen, doch aus diesen Präludien und Fugen "Charakterstücke" im vollen Sinne des Wortes machen kann. So wird es sich Bergers Wiedergabe etwa das C-Dur-Präludium mit duftigem Blaurenwerk zu einem art verträumten Stimmungsbild, das D-Wohl-Temperierte Präludium nebst Fuge zu brillanten Bravourstudie, das E-Dur-Präludium zur Apotheose, die D-Dur-Fuge zum energiegeladenen Kraftausbruch, verbindet.

die C-Dur-Fuge zum feierlich getragenen Orgelchoral. Und daß das nun nicht als einmaliger Eindruck vorübergeht, sondern daß man es sich wieder und wieder spielen lassen kann, bis man die leichte Einigkeit erfaßt hat, das ist es, was solche Aufnahmen als funstzäherlich so wertvoll erscheinen läßt.

E. S.  
Maria Philippo blieb am Fenster, sah ihrer Ankunft im Hofe zu und dann sagte er: „Der neue Feldherr ist Colleoni.“ Er ließ die andern abwarten und empfing sie nicht, was eine derbe Unhöflichkeit war, aber dieser Mann hat sich ja nie viel um Ceremonien gekümmert.

Als Colleoni erschien, groß, breitschultrig und mit demflammenden Blick seiner schwarzen Augen, sprach er mit ihm herzlich, bat ihn, es sich im Schloß bequem zu machen und entließ ihn schlicht mit einem so gewinnenden Lächeln, wie man es an ihm zu sehen nicht gewöhnt war.

Hatten, beglückwünschten den Herzog zu seiner Wahl; sie stammten Artigkeiten, aber Philippo schnitt ihnen das Wort ab: „Schent euch das Geschwad. Ihr hättet mich an jedem Gewinnwohl, auch wenn ich meinen Bauern zum Feldherrn gewählt hätte.“

Einer, der unbedingt irgend etwas sagen wollte, um sich herzergötzen, sprach mit tiefer Verbeugung: „Wir beflügeln dich, Herrscher, obwohl wir deine Wahl nicht verlieben und unsere Wünsche sind ein Kompliment für deine Weisheit.“ Teile und nun auch mit, was dich bewogen hat, gerade diesen Colleoni, diesen Bauernkümmel aus Bergamo, zu wählen.“

„Ich will dir antworten“, sagte der Herzog, „wenngleich du ein alberner Schwäger bist, nur etwas mutiger als die anderen hier.“ Bei diesen Worten verbreiteten sich die Höflinge; sie läßten sich durch die groben Worte gleichmachen.

„Ich hab sie kommen“, begann der Herzog, erkt Viechtinno den Kleinen, diesen Alten, nach spanischer Art in Samt und Seide gekleidet. Er stieg vom Pferd, als trüge er eine Krone auf dem Kopf, und als er über den Hof ging, machte er einen Bogen um die Pfütze. Dann kam Braccio, wie ihr seht, er beschmiedete sich seine Schuhe und gleich trat er wieder zurück, um einen anderen Weg zum Tor zu wählen, und schlichtlich kam dieser Colleoni. Er ging mit großen, plumpen Schritten über den Hof bis zur Pfütze und er stakste durch das Wasser, dieser Bauernkübel, beschmiedete sich die Kleider, wie ihr seht, habt, ohne nur einen Augenblick an sich herabzusehen. „Der eine“ fuhr der Herzog fort, „der der Pfütze ausweicht, wird, wenn er das erste Hindernis im Kriege erblickt, daselbe tun. Und ich von Benedix bestehen lassen.“

Der andere, der aufschlägt, wird sieben. Bei der ersten Schwierigkeit, Tiefer Rüttel und Bergama, aber kennt nur einen Weg — den fürchten. So wie er durch diese Pfütze läuft, wird er auf den Feind losgehen.“

Noch im gleichen Jahr siegte Colleoni über die Truppen Benedix.

## Die Pfütze

Von E. S.

Als Philippo Maria Colleoni sich entschlossen hatte, gegen die Republik Benedito Krieg zu führen, sah er sich nach einem neuen Feldherrn um. Sein Hofstaat zitterte, wenn der Herzog vor großen Entscheidungen stand. Die Grausamkeit dieses Tyrannen war ebenso groß wie seine Kugelheit. Man flüsterte sich schauerliche Dinge zu, man wußte von gräßlichen Worden zu berichten, die in seinem Auftrag begangen worden waren, und wenn die Höflinge das Zimmer betraten, in dem sich der Herzog aufhielt, so konnte man sie zittern sehen.

An dem Tag, an dem die neuen Hauptleute und Heerführer sich bei ihm vorstellen sollten, damit er unter ihnen seine Auswahl treffen könnte, war seine Laune besonders schlimm. Dem Dienner, der ihm an diesem Morgen das Frühstück gebracht hatte, war das Unglück angetreten, ein wenig Wein zu verschüttet. Der Herzog batte ihn peitschen lassen.

Die Geheimschreiber und Sekretäre, die Hofposten und Minister standen zitternd in dem großen Empfangssaal herum und sie wagten kaum zu sprechen.

Endlich erschien Maria Philippo, sich entschlossen hatte, gegen die Republik Benedito Krieg zu führen, sah er sich nach einem neuen Feldherrn um. Sein Hofstaat zitterte, wenn der Herzog vor großen Entscheidungen stand. Die Grausamkeit dieses Tyrannen war ebenso groß wie seine Kugelheit. Man flüsterte sich schauerliche Dinge zu, man wußte von gräßlichen Worden zu berichten, die in seinem Auftrag begangen worden waren, und wenn die Höflinge das Zimmer betraten, in dem sich der Herzog aufhielt, so konnte man sie zittern sehen.

„Ich brauche“, sagte der Herzog, „einen Mann, einen Krieger, der etwas im Kriege macht und etwas im Herzen hat.“ Gleichzeitig begannen die Höflinge mit ihrem Vorbringen.

**Rauchen politisch verboten!**

## Besuch auf einem „Benzinfahn“

Himmel, ist das ein schwankender Steg... Vorsichtig muss man einen Fuß vor den anderen legen, um auf dieser 14 Meter langen Bohlenbrücke vom Ufer zu dem vor Aufer liegenden Deltanleichter zu gelangen. Die Nacht war kalt, überall hat sich Wattelis gebildet, so dass der Leicht, wenn er ins Bootchen kommt, unter Umständen — vrrr... — das erste diesjährige Schwimmbad im Elbturm nehmen kann... Auch auf dem Leichter selbst, den der Volksmund gern als Benzinfahn bezeichnet, hat der Morgenrost alles in eine spiegelblanke, glatte Fläche verwandelt, auf der man sich nur durch ganz kleine Schritte, mit Tasten und Festhalten weiterbewegen kann.

Drei brandenburgische Schiffslente sind es, die mit diesem, einer holländischen Reederei gehörenden, aber ständig auf der Elbe stationierten und in Deutschland gebauten Leichter aus Hamburg gekommen sind, und nun hier, unterhalb des Albert-Denkens, das ordnungsgemäße Auspumpen der Ladung überwachen.

**Der Deltanleichter hat 1 Million Liter Rohöl in seinem Bauch.**

Es dauert wenigstens fünf Stunden, bevor das leichte Boot seinen Weg durch die 450 Meter lange Rohrleitung — im „Preußischen“ liegen sogar solche von 1500 Meter Länge — in die an Land befindlichen runden Riesenaußenladehäusern hat.

Während dieser Zeit hat man Muhe, sich einmal den Deltanleichter näher anzuschauen. Über 60 Meter ist er lang und acht Meter breit. Seine gesamte Wandlung und das Deck mit den Aufbauten bestehen aus Stahl. Die größten Typen dieser Fartung weisen sogar eine Länge von 76 Meter bei 12 Meter Breite und ein Fassungsvermögen von 1100 Tonnen auf. Auf dem Rhein liegt dieses sogar bei 4000 Tonnen!

**Das Innere des Rohres ist durch Querschotten in luft- und wasserdichte große Kammern geteilt.**

Dadurch ist ein Rollen oder Ballen der Ladung, die aus Benzin, Benzol, Schmieröl usw. besteht, unmöglich. Durch die Austeilung in 16 bis 40 Kammern können auch verschiedene Arten zugleich an Bord genommen werden, ohne dass sich diese vermengen.

Unter Deck befinden sich nur je ein kleiner Wohnraum am Bug und Heck; sie sind durch wasserfüllte Tanks von der Masse des Benzin's oder Oels und ihrem, dem Schiffspersonal allerdings längst zur Gewohnheit gewordenen Geruch, isoliert. Alle sonstigen Aufbauten befinden sich oben auf dem Deck. Gern schaut der Schiffsführer einen der runden, wuchtigen Stahldeckel auf und klapp't ihn hoch, damit man

einen Blick in die „Unterwelt“

tun kann... Düste reißen hoch: ruhig, unbeweglich, dämmrungswie Blei, wie der sagendaste Fluß der Unterwelt der Sins selbst, liegt die Delovertöpfle da, man kann sich in ihr spiegeln. Nur an den Rändern zuckt sich, dass sie ständig im Sinten begriffen ist. Denn gleichmäßig stampfen die beiden Doppel-

pumpen, ununterbrochen gleiten die Kolben, in Oel gebadt, hin und her. Erfahrener Schiffspersonal gehört zu einem solchen Kosten; es muss von der Fete auf gebient haben, mit der gefährlichen Ladung sicher umzugehen verstehen und sich damit vertraut gemacht haben, das alles völlig ist...

Alle Elbfahne, die feuergefährliche Materialien transportieren, sind schon von weitem sofort erkennbar. Sie führen eine

leuchtende blaue Fahne mit weißem „F“

und außerdem einen 30 Zentimeter breiten, rund um den Schiffsrumpf führenden blauen Farbstreifen. Nichts müssen sie eine anständige blaue Farbe aufstellen. Im übrigen sind alle nur irgend denkbaren Vorrichtungen gegen Feuergefahr, die sich auf einem solchen Fahrzeug katastrophal auswirken würde, getroffen. Die Innenräume sind durch feuerfeste Siebe von der Außenwelt gegen etwaigen Funkenflug vorbeispielnder Dampfer geschützt. Diese selbst dürfen nur in einem Abstand von 20 Meter einen anfeinden oder löschen Leichter passieren. Außerdem ist das Elbfuhr, an dem ein beladener Leichter festmacht, in einem Streifen von 20 Meter Breite längs des ganzen Außenrandes durch Drahtseile abgespannt, so dass niemand mit brennender Zigarette oder Pfeife in die Nähe der Benzinfahn oder Oelmasse gelangen kann. Das auf einem Benzinfahn auf seinen Fall geräucht werden darf, ist selbstverständlich. Trotzdem macht

ein großes, weithin sichtbares Schild an Bord jeden Besucher in deutscher, holländischer, französischer und englischer Sprache und in fetten Buchstaben darauf aufmerksam, dass hier Rauchen politisch verboten ist. Vor dem Auspumpen eines angeskommenen, mit feuergefährlichem Inhalt versehenen Leichters muss außerdem die höfliche Genehmigung eingeholt und die Feuerwehr benachrichtigt werden.

Und der Mann, der schon seit Stunden am Ufer aufschiffend hing und der geht und eben durch einen andern abgelöst wird, hat der auch mit dem Feuerlöscher zu tun...? Nein, es ist

**der Zollbeamte,**

der seinen Posten erst verlässt, wenn das leichte Boot von den 10 bis 20 Zentimeter starken Rohrleitungen aus dem Innern des Rohres ausgezogen und der Behältern an Land zugeführt werden.

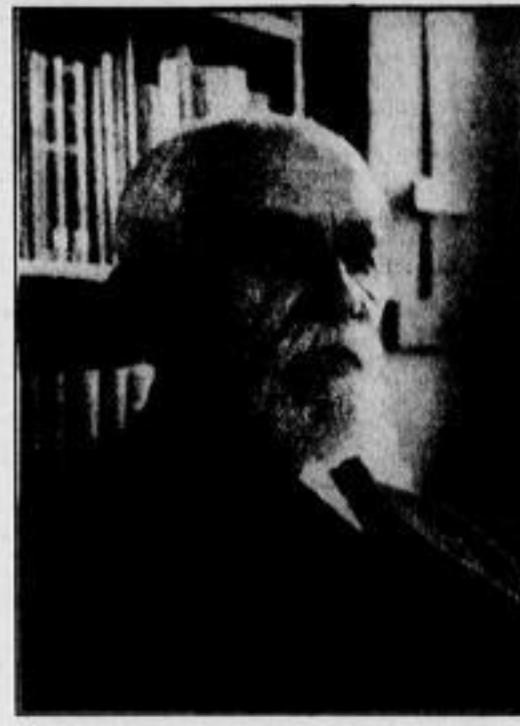
Die Benzinfahn und Deltanleichter sind durch ihren erheblichen Tiefgang mehr als andere Elbfahrzeuge von Wasserstand abhängig. Oft erblickt man Wochenlang keinen einzigen, während dann wieder drei, vier dieser gewaltigen Stahlstaken hintereinander am Ufer vor Anker liegen. Ihre meist holländische Beschriftung und der eigenartige Bau und Anstrich stempeln sie zu den auffälligsten und

**interessantesten Schiffslönnern der Elbe.**

„Glückliche Heimfahrt!“ wünscht man den brandenburgischen Schiffern noch, und dann „wipp!“ einen die kleine schwankende Bohlenbrücke wieder an Land... — sch—

## Ein verdienter Geißler 80 Jahre alt

Am Sonnabend feiert Pfarrer L. N. Johannes Hübener in Dresden-Loschwitz, Beilichenweg 17, seinen 80. Geburtstag. Er wurde am 4. Januar 1858 als Sohn des Direktors der damaligen Gräflich Einsiedelschen Eisenwerke Niela in Gröba bei Niela geboren. 1870 begann er die Kreuzschule in Dresden, studierte in Erlangen und Leipzig Theologie und war nach Abschluss des Studiums Hauslehrer im Auslande. 1884 erfolgte seine Ordination in der Kirche der Dresdner Diakonissenanstalt, an der er bis 1890 als Geiste-



Amt. Hübener, Lichtenstein-Calloberg

licher wirkte. Von 1890 bis 1923 wirkte er als Pfarrer der Parochie Mittig, Ephorie Meißen. Seinen Ruhestand verlebte er zunächst in Mittig, seit 1930 in Loschwitz. Auf dem Boden des ev.-luth. Vereinigtheitsfestes feiernd, widmete er sich mit grossem Eifer dem Auf- und Ausbau des lutherischen Einigungswerkes, dessen Sekretär er fast zwei Jahrzehnte lang war. Die heilige Zahl von Jahren war er Vorsteher der sogenannten Chemnitzer Konferenz. Fast 30 Jahre wirkte er als Lehrer an dem Louisenstift, der bekannten christlichen Erziehungsanstalt für Mädchen, in Nadebeul, vor allem als Lehrer auf dem Gebiete der Kunstmalschule. Viele Jahre war er Herausgeber der „Christlichen Kleintinderverlage“, wie er sich überhaupt christlicherisch lebhaft betätigte.

## Letzte Sportnachrichten

### Indische Hockey-Gäste in Dresden

Mit gespannten Erwartungen sah man dem Start der indischen Hockeymannschaft in Dresden entgegen. Mehrere hundert Zuschauer umstauten den NSB-Platz an der Goethestraße, als die Mannschaften Aufführung genommen hatten. Vor Beginn des Wettkampfes überreichte Spielführer Uhlig vom NSB den Gästen mit herzlichen Begrüßungsworten einen Blumenstrauß.

Bei Sonnenchein, aber kaltem Südostwind setzten die ersten Angriffe auf dem etwas weichen Boden ein. Die India-

nahmen das Spiel recht ernst. Man lernte bald ihre schnelle und technisch gute Spielweise kennen. Die ganze erste Halbzeit vermochten sie überlegen zu gestalten, da vor allem die Verteidiger mit dem Olympiaplatzspieler Phalla in der Mitte, einem ganz großen Körner, und auch seinem wieselstinken kleinen linken Nebenmann Wulseria das Feld beherrschten und ihre Stürmer immer wieder mit guten Vorlagen bedachten. In der Angriffsreihe sah man vorzügliche Einzelspieler, begonnen vom Rechtsaußen Sen über Bewoor, Ray, Bodwoor bis zum linken Flügelmann Kochtar. Ihr Zusammenspiel, gewiss hart beeindruckt durch die aufmerksame und sicher abwehrende NSB-Hintermannschaft, konnte aber durch mangelnde Durchschlagskraft nicht recht befriedigen. Am Schlußkreis wurde überwiegend engmaschig gespielt, und so wurde die Mehrzahl der Angriffe glatt abgeschlagen.

Das Schlussdreieck der India mit Randa und Vedar-Singh und dem Torwart Krissi bekam erst in der zweiten Halbzeit mehr Arbeit. Die gesamte NSB-Gef- schlag sich sehr wacker, wenn auch manche Posen hätten stärker besetzt sein können.

Äuber und erfolgreicher Widerstand leistete das Verteidigerpaar Schäfer II — Schäfer III im Verein mit Torhüter Lange, der den einen Verlusttreffer kaum verbüten konnte. Nicht minder energisch lämpften die Verteidiger Moeller — Schmalix — Reichert. Von den Stürmern Döpe — Knoblauch — Uhlig — Schön — Hiezel ließen sich Uhlig und Knoblauch am besten durch. Der Verteiltausch nach der Pause auf dem rechten Flügel bewährte sich und verhalf zum verdienten Ausgleich.

**Der Spielverlauf:** Lange im NSB-Tor muhte querst eingreifen, aber zwei Schüsse der Gäste verfehlten ihr Ziel. NSB erzielte eine lange Ecke, Uhlig klar. Dann lagen längere Zeit die India vor, konnten aber mehrere lange und kurze Ecken nicht verwerten.

In der 28. Minute fiel der erste Treffer durch den Halbinken. Schön, der eine Vorlage des Linksaußen aus nächster Nähe einschuf. Gegen Ende der ersten Halbzeit fanden die



Amt. Horster

**Ein packender Moment kurz vor Fall des Tores für die India**  
Der Innensprung der indischen Gäste hatte sich famos durchgespielt. Der Dresden Tormann Lange versuchte noch durch Fußabwehr die Gefahr zu befreiten. Der Linksoberverteidiger der Gäste war aber schneller und schoß den Ball sicher ein.

Ander blieben zwischendurch nicht ungeläufig, konnten sich aber nicht durchsetzen, da das Dresden Schlussdreieck in ganz großer Form spielte. In der 48. Minute fiel unter starkem Beifall das Ausgleichstor für den NSB. Schön legte Knoblauch gut vor, dieser flankte überlegt zur Mitte. Döpe räumte den Torhüter, und unbehindert landete Uhlig den Ball ins Netz. Am Endklaps um den Stein sah man noch zahlreiche gute Eingeleitete und schnell vorgetragene Angriffe auf beiden Seiten, es blieb aber beim 1:1.

Damit vermochten die India auch ihr viertes Spiel auf deutlichem Boden, obwohl sie gerade in Dresden alles können in die Waagschale warfen, nicht erfolgreich zu beenden. erwiderten aber bei allen Aufschwüren und auch ihrem Gegner auf dem Spielfeld die erhöhte Anerkennung ob ihrer spielerisch hochstehenden und vorbildlich fairen Spielweise.

Um Sonnabend lämpften die India in Berlin gegen eine Auswahl der Berliner Hochschulen.

## Kinderreiche Mütter unter dem Weihnachtsbaum

Bis ins neue Jahr hinüber lädt das Weihnachtsfest seinen Glanz und seine Freuden. Das konnten im Kristallpalast 250 kinderreiche Dresdner Mütter erleben, denen das Amt für Beamte der NSDAP-Kreis Dresden einen reichen Babenstift geschenkt hatte. Überstrahlt von madigen Christbäumen standen die langen Tische, schwer und voll von weihnachtlich gepackten Paketen, in denen die verschiedensten Lebensmittel einträglich neben Rüben und Brotstücken lagen.

Kreisamtsleiter Haasekamp sprach warme und herzliche Begrüßungsworte, in denen er den Frauen verabschiedete, dass die Beamten stets auf engste mit allen staatsvertratenden Kräften verbunden seien, besonders auch mit den kinderreichen deutschen Müttern. Wenn diese Frauen ihre Kinder dazu auch noch im nationalsozialistischen Sinne erzogen, so hätten sie wirklich alle Pflichten erfüllt, die der Staat von ihnen forderte.

Dann lagen 250 glückliche Mütter bei Wirsches und Kartoffelpfälzer beisammen und bauten ein prächtig zusammengestelltes Feuer vor an, mit dem man ihnen ein paar frohe Stunden bereitete. Unterdrückt durcheinander hörte man Vieder und Arien aus Opern und Operetten, gesungen von Susanne Steinmeier-Prieß Meißendorf Leipzig, sah graziente und lustige Tänze von Hanna Schlenker und Iris Schulz (Staatsoper), hörte das wunderbare Gedicht „Mutter“ von Manfred Küller, das Kurt Schönbach (Reichssender Leipzig) vortrug; und in das wechselseitige Konzertprogramm, das die Hochschulakademie der Landesversicherungsanstalt Sachsen unter Leitung von Kapellmeister Reiche darbot, waren auch noch schöne Solovorträge auf Violine und Trompete eingetragen.

Sicherlich sind die 250 leicht beschwingt und freudiger Mütter als sonst von diesem schönen Abend begeistert, für den die NSDAP sie ausgewählt nach Würdigkeit und Bedürftigkeit.

## Weihnachtssieger der Selbstfahrer

Im Saale des Johanneum standen sich die Angehörigen der Nationalsozialistischen Kriegsverwertungsorganisation, Abteilung Selbstfahrer, mit ihren Begleiterinnen und Begleiterinnen zu einer sehr stimmungsvollen Weihnachtsfeier zusammen, die der Selbstfahrerobmann Paulixx Krämerhoff nach herzlicher Begrüßung leitete. Gemeinsame Gesänge und wermölkliche künstlerische Darbietungen des Bassisten Ad. Linke und des Komponisten und Klavierfunklers Ad. Meimann, von dem eine eindringliche Verfassung von Schillers „Bürgerschaft“ als Herausforderung zu hochstesiger Wirkung gebracht wurde, wechselten sich ab. Nach tollen musikalischen Raffinementen sprach der Orchesterobmann Pa. Rauke mit großer Herzinsignität über „Deutsche Weihnacht, Nationalsozialismus ist Christentum“. Er ging davon aus, dass wer in feierlicher Not lebe, die Weihnacht mit besonderer Tiefe empfinde. In unserem Lande herrsche der reine Friede; das sei die große Erkenntnis, die wir in dieser Weihnacht erleben. Die Freuden des Friedens seien Einigkeit, Hilfe und Liebe. Der Redner wandte diese Gedanken auf zahlreiche Einzelvorfälle im abgelaufenen Jahre an und begründete damit sein Thema so wirkungsvoll, dass ihm die verklärmelten Kriegsverwertungsstellen und ihre aufopfernden Helfer aus herzlichster Dankbarkeit.

— Eine besagte ehemalige Dresdnerin, Frau Auguste vermählt, die den größten Teil ihres Lebens in Dresden verbracht und jetzt in Nordhausen, Hochstraße 11, bei ihrer Tochter wohnt, feierte heute ihren 80. Geburtstag.

— Weihnachtssieger der Deutschen Arbeitsfront. Der heute Dreißig beginnende Arbeitskultus bei DAF, Kreis Dresden, findet nicht in der Oberrealschule Marienhöhe statt, sondern im Berufsbildungszentrum der DAF, Comeniusstraße, 10, Berlin 10 Uhr.

— Johanniskirche Dresden. Am Eröffnungstag, 6. Januar, findet 9.30 und 20 Uhr Gottesdienst mit Arbeitsmodellseiter statt.

— Holländische Dresden-Gäste. Concerto, 8. Januar, 18 Uhr Weihnachtskonzert. Ausführende: Der Rändles Kirchenchor, das Choromänter, Zeitung: Kantor Iris Woll, Ansprache: Präses Dr. Hanckel.





# Der D.K.-Kraftfahrer

Bekannter der Dresdner Nachrichten

Freitag, den 3. Januar 1936

St. 1

## Wenn Sie Besitzer eines Wagens geworden sind...

Einen eigenen Wagen zu besitzen, vogt Glück, wer hätte sich das nicht fürs neue Jahr gewünscht! Aber vor, je er es denn glücklich so weit gebracht hat, hätte kaum gedacht, daß sich sowohl viele andere Freunde beschleichen möchten darüber freuen würden? Nein, nein, Sie sind auf dem Polizeiweg; die lieben Freunde und getreuen Nachbarn, die sich darauf freuen, recht oft mitgenommen zu werden hinaus ins Grüne oder Weite, sind diesmal nicht gemeint, sondern wildstremende Leute. Und das geht so zu:

Wenn Sie den neuen Wagen haben, d. h. es braucht gar kein neuer zu sein, es kann sich ebenso gut um einen noch zu versteuernenden und im übrigen Klappersachen handeln — Voraussetzung ist lediglich, daß Sie ihr Besitzrecht ordnungsgemäß bei Ihrer zuständigen Polizeibehörde angemeldet haben. Nun sollen Sie einmal sehen, was für eine prominenten Persönlichkeit Sie über Nacht geworden sind. Mögen Sie in der Großstadt wohnen oder jenseits der Landkarte, wo an dem Briefkasten anstatt der Abschlußzunge nur kröhnend das Wort morgen steht, das macht nichts aus. Der Postbote wird Tag für Tag, besonders aber am Sonntag, schwer an den Briefkästen für Sie schleppen. Hat sich bisher keine Menschheit um Sie gekümmert, jetzt mit einemmal kennt man Ihre genaue Anschrift. Bis zum Rhein, nach Thüringen, Bayern, Schlesien ist die Kunde von Ihnen glücklichen Umständen gebrungen, versteht sich, daß in Ihrer nächsten Nähe die freudige Anteilnahme am größten ist.

Was steht nun aber in den weißen, blauen, gelben und grünen Umschlägen drin? Heizung ausgeführte Gratulationskarten mit bunten Blumengebinden bemalt, dazu anerkennende Worte über Ihren einzigen richtigen Entschluß, sich einen Wagen anzuschaffen, und anschließend einige Verortungen, wie mannsartisch die Beantragungen sind, ja welche Geschenke diesem Ihrem schönen neuen Besitz drohen, wenn Sie nicht vorsichtig vorbeugen und dagegen mit allerlei Mitteln andämpfen. Zum Beispiel: Mit Schönberglagen für die Polizei, Reinigungs- und Polermitteln für die Lackierung, der richtigen Dicke des Öls im Sommer und im Winter, mit Rebellampe und Motorlichtschreibe, Aufklebern für Blumen, Aschenhalzen, Kleiderhaufen, Abziehpfeile, Sommerzeit der Meilen. Des Weiteren werden Ihnen Büchlein überreicht mit praktischen Winken, die Sie, falls Sie auf der Landstraße einmal liegenbleiben sollten, nur aus der Tasche zu ziehen und unter Bunt soviel aufzuhängen brauchen, um alsbald den Feuerwacht erkennen und behoben zu haben und vergnügt davonzuspazieren.

Aber Spaß beiseite! Zugegeben, daß Sie außerstande sein werden, auf jedes der Angebote mit einer prompten Belebung zu antworten, so werden Sie keineswegs von der Lust zu — dummen werden. Jahrelang Erfahrungen sind da zusammengefaßt worden, die außerordentlich aufschlußreich sind. Anleitungen werden gegeben, wie Sie in auf der Fahrschule wohl auch mitgedeutet bekommen, die Sie aber über den bewußtgewordenen gegenwärtigen Kraftfahrtwelt nicht weiter bestreiten und dann vergessen. Über den Motor in seinem intimsten Innernleben werden Ihnen Dinge erzählt, die durchaus wichtig sind, soll die Maschine ihre schwere Arbeit immer willig verrichten. An schematischen Darstellungen wird Ihnen klar werden, ohne daß Sie Diplom-Ingenieur sein müßten, was eine Karte, vielmehr das Differential ist. Und was der Dinge mehr sind, deren Kenntnis zur Wahrung Ihres Ansehens als Autobesitzer eigentlich unerlässlich ist, damit Sie sich nicht dementiafizieren können, wenn in einer heißen Lage, wie sie einem Fahrer erwartet bleibt, das Auge der Öffentlichkeit groß und fragend auf Sie gerichtet ist.

Und abgesehen davon — ist's nicht großartig, wie tüchtig unsere Geschäftsführer sind? Alle Männer stehen Sie jeweils auf Rausch, und kein Automobil in irgendinem Winkel des deutschen Vaterlandes entgeht Ihnen. Alle Richtung, auch das nennt sich Wirtschaftsanwerbung.

G. K.

# Mit Vollgas in das Jahr 1936

Auf Touren kommen wir schon, darum habe ich keine Angst, wenn alle Voraussetzungen sind dafür gegeben. Das Gemisch war ausgezeichnet.

Ja, also sprechen wir eigentlich vom Wagen oder von unserem Silvesterpunkt? Aber das ist gleich. Wir kommen schon in Fahrt bei einem wie beim anderen!

Um erst mal bei den Voraussetzungen für den Wagen im allgemeinen zu bleiben — besteht als unsere neuen Reichsautobahnen gibt es ja nicht, um Sommer habe ich sie im Westen und Süden des Reiches selbst probiert. Es ist herrlich, den Fuß auf den Gashebel zu drücken und ohne Hemmungen und Hindernisse die freie Fahrt auszunutzen. Der Fahrt-

wind läuft um die Ohren, der Mittelkreis ist eine grüne Schlange, „Schnell“ werden mit leichtem Ton die Unterführungen quittiert.

**Überholen lassen, untertriegen lassen? — gibt's nicht!**

Tempo drauf! Hei, wie können schon ordentlich was aus dem treuen Wagen herausholen! Ein kleiner Fahrttausch, der Zauber der Geschwindigkeit kommt über uns. Aber allzuviel wollen wir ihm nicht nachgeben, immer schön den Wagen in der Hand behalten, und an das Lagermetall und den nötigen Ölsumi denken.

Dauernd höchste Tourenzahl laufen lassen, tut nicht gut. Eine kleine Kraftreserve muß bleiben,

Darum nicht bis zur Reihe auskosten, und den Gashebel ab und zu nachlassen. Ein weiterer Rückblick auf das alte Jahr — die allein die Erfüllungsmöglichkeiten eines Autobildes gibt — überzeugt uns von der hohen Qualität der deutschen Wagen. Was haben Garrosio, v. Brauchitsch, Römerer und Stadt für erhebende Siege nach Hause gefahren! Was leisten unsere NSKK-Fahrer! Und dann — Hand aufs Herz —, wenn sofort dasselbe nicht bestellt kommt, wenn „unter“ Feldgrau motorisiert angebrast kommt, am Blücherberg, in Mandelverfahrungen oder nur in Wochentischen im Süß! Können wir nicht so sein?

Den Rennkalender für das neue Jahr habe ich noch nicht gelesen, vermutete aber, daß die sonst erste Rennveranstaltung des Jahres wegen Brennstoffwaren und anderweitiger Beschädigung ausfällt — die Targa und Coppa Florio in Sizilien. Sonst würden unsere Fahrzeuge dort vielleicht wieder das erste Ries des Jahres für den Siegerbock erzielen. Nun, so müssen sie ihren Rennschnapse eben zu anderen Veranstaltungen.

Ja, vom richtigen Gemisch des Rennschnapses hängt sehr der erfolgsversprechende Start und die volle Fahrt ab — hier wie dort. Dort mit Maximus vereilt, hier — Gott schütte uns vor der folgenden Hölle — mit einem Schuß guten Rumus und anderen schönen Sachen. Liebe Freunde halten uns beim Punschtrinken und Bowlebrauen, bald war alles in voller Fahrt, und Lachen und Fröhlichkeit ging mit vollem Tourenzahl. Und das alte Jahr? Wie schnell vergessen waren die Kümmerchen!

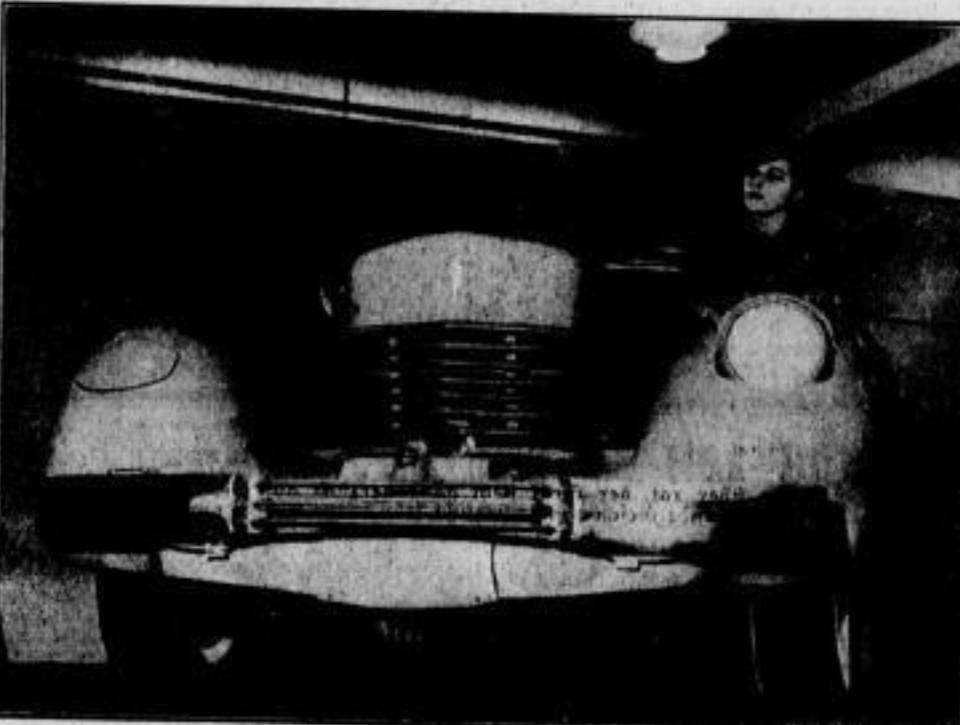
**Wie schön war es doch im großen und ganzen!** Was erfreut uns uns doch für Güthen vom Neuen. Ein bisschen neugierig ist man, was es wohl bringen mag — Tante Emma entzückte aus ihrem umhändlich gesogenen Kleidlädchen Moos! Dann lädt sie sich ein Cabriolett laufen und das Autofahren lernen. (Wie, bitte, war die über Alterstufe für Führerschein?) Na, und der Hub, der, vom Gelüche erweckt, im Nachthemd in die Küche geschlichen kam und auch teilnehmen wollte, goss sich einen Koffer, mit dem er dann jeden Tag in die Kabriolet fahren würde. Unkel Emil rückt eine Stunde zu früh die Fenster auf, um den ersten Glöckenton nicht zu verklauen und vergoldete vorzeitig die Kuntlichter, jedesmal mit Sonnengebläse von den Radaständern vom Nebenballon begrüßt.

Dann jährt plötzlich die Überlourten, und die Vernebelungen schlügen schnell nieder, einst Glöckentöne klangen zu uns herein und mahnten daran, daß alle großen Dinge nicht mit Überraut angefangen sein wollen, wohl aber mit frohem Mut und frohem Willen. Der Kamerad stand zum andern — ein feher Händedruck, ein fliller Blick besiegtel und genügten.

**Glück auf zum neuen Jahr!**

G. B.

Rein Neujahrscherz, sondern . . .



Scherl Bilderdienst

ein neuer frontgesteuerter Wagen mit eingebauten Scheinwerfern und einer neuartig geformten Motorhaube, der auf einer Ausstellung in USU gezeigt wurde

## Fahrgeräusch nicht über 85 Phon!

## Von der Pflege der Auspuffanlage

Die Auspuffanlage eines Kraftfahrzeuges muß heute nicht nur bautechnisch und stromungstechnischen Gesichtspunkten gehorchen. Auch ihre schallmindernden Eigenschaften sind zahlenmäßig in der Ausführungsvorschrift zur Reichsstraßen-Befehls-Ordnung festgelegt: „Das Fahrgeräusch eines Kraftfahrzeuges darf 85 Phon nicht übersteigen — bei vollbeladenem Motor und einer Geschwindigkeit von 40 Stundenkilometer in 7 Meter Entfernung seitlich von der Mittellinie der Fahrzeuglänge gemessen.“

Diese zahlenmäßige Begrenzung, erst möglich geworden durch die Entwicklung leicht zu handhabender, unbefriedeter Geräuschmeister, stellt eine wirkliche Belästigung übermäßigen und vermeidbaren Verkehrslärms dar.

Auf Grund wissenschaftlicher Forschungen kann man beim Bau von Schalldämpfern heute alles berücksichtigen und dadurch wirklicher dampfen als früher. Vor allem ist das Vorurteil gefallen, daß eine gute Dämpfung immer verbunden sei mit einem Leistungverlust des Motors. Diese früher vereinzigte Erfahrung führt oft beim Kraftfahrer, bei dem die Schalldämpfung durch den geringen zur Verfügung stehenden Raum beträchtlich schwieriger ist als beim Wagen, zu einer willkürlichen Veränderung der Auspuffanlage durch den Fahrer. Beim Ein- und Auspuffzylinder des Kraftfahrzeugs liegen die Schwierigkeiten der Dämpfung besonders darin, daß die Abgase nicht als gleichmäßig fließender Strom austreten, wie beim Ventil- und Webzylinder, sondern in einzelnen Säulen ausgetragen werden, von denen jeder einzeln Zeit hat, eine Druckwelle für sich zu bilden und ausfließen zu lassen.

Außerdem ist es leichter, einen 750-ccm-Vierzylinder zu dämpfen, als einen gleichgroßen Sechszylinder, bei dem die einzelnen Anladeräume je 375 ccm gegenüber noch nicht 200 ccm sind.

Man baut heute Schalldämpfer, die einen möglichst geringen Gegendruck erzeugen.

So geringer dieser Standrad ist, um so größer ist der Leistungsverlust des Motors.

Endlich unbekannt ist noch die Tatsache, daß die Kraftfahrzeughersteller nicht einen beliebigen Auspuffstop auf das Auspuffrohr aufsetzen können, sondern daß bei jedem Motorbauart Innenraum des Zylinders mit Gestaltung und Größe des Schalldämpfers nach genauen Bremshand- und Gang-

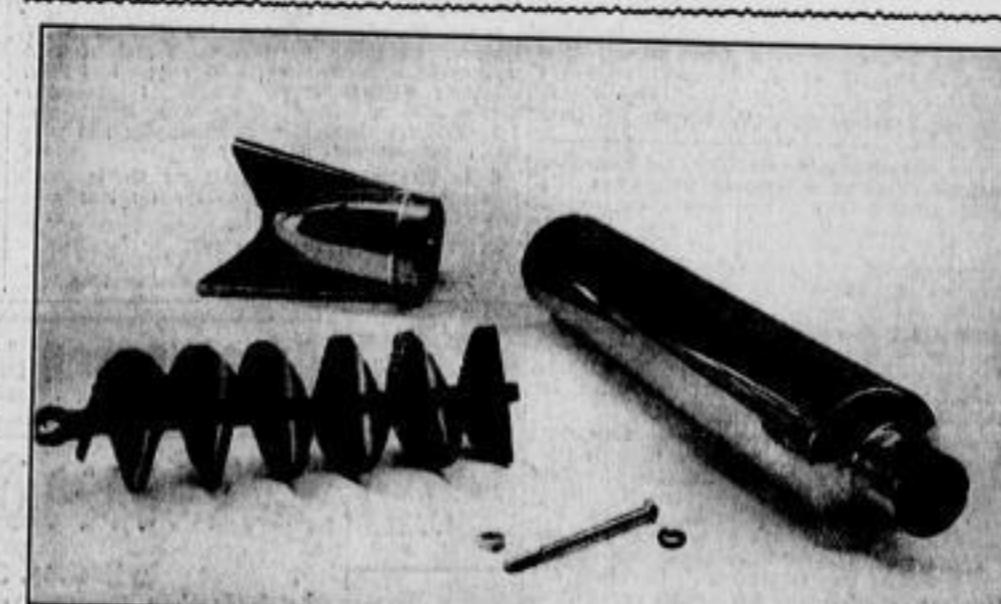
strahlenverhältnissen aus den günstigsten Werten des ganzen Drehzahlenbereiches abgestimmt werden müssen.

### Hände weg von der Auspuffanlage!

Daraus ergeben sich für den nachdenkenden Kraftfahrer einige praktische Erkenntnisse: Eine willkürliche Abänderung der gegebenen Auspuffanlage

eines geeigneten Schalldämpfers eine Leistungssteigerung sich dadurch zeigen, daß dabei die Auswirkungen der Motordrehzahlen, bei denen besonders große Spannungen in der Auspuffanlage auftreten, verlagert werden.

**Siehe Karte ist vor Änderungen an der Auspuffanlage des Zweitaillers zu warnen.**



So leicht sollte jeder Schalldämpfer zu zerlegen sein!

Werkzeug: Ernst

müssen meistens mit einem Wöhrlsolge enden. Beim neuzeitlichen Gebrauch- und Sportmotor ist weiter durch Abnehmen des Auspuffkopfes, noch durch Entfernen seiner Inneneinrichtung eine Leistungssteigerung zu erzielen. Wohl aber kann durch Anbau

Seine Steuerung ist nämlich in hohem Maße von dem Gegen- oder Staudruck der richtig errechneten Auspuffanlage abhängig. Eine einwandfreie Füllung und Leerung des Zylinders hängt davon ab (Spülcurve), weil die abgrenzende Wirkung des

## UNSER TOURENVORSCHLAG FÜR SONNTAG

### Abseits vom Herdenwege

Dresden — Lockwitzgrund — Kreischa — Sitschbach — Zippoldswalde — Reichstädt — Ruppendorf — Klingenberg — Naundorf — Niederschönau — Grumbach — Wildsdruff — Meißen — Weinböhla — Auer — Moritzburg — Dresden. Ungefähr 110 km.  
Die Bodenbacher Straße hinaus nach Niedersedlitz. Beim Bahnhof rechts durch den Bahndurchlaß, den Gleisen der Lockwitztalbahn folgend über Lockwitz nach Kreischa. Links im Tale des Lungwitzbaches aufwärts, vorbei an den Teufels- und Sitschbachmühle. Wegleitung, rechts nach Sitschbach und weiter über Reinoldshain nach Zippoldswalde. Hinunter zum Bahnhof. Bahnhof überqueren, in großer Kurve (schöner Blick auf die Maltserperre) nach Reichstädt. Bei der Kirche rechts durch den Schwarzbuchs nach Ruppendorf und weiter auf ausichtsreicher Straße nach Klingenberg. Zum Bahnhof Klingenberg. Die Bahn links vom Bahnhof überqueren, dann links auf der Salzstraße nach Naundorf. Auf die nach Freiberg führende Straße. Diese nach links. Nach Durchfahren des Bahndurchlasses rechts ab (Vorsicht), reit aufwärts nach Niederschönau. Nun die große Straße weiter über Modorn und Grumbach weiter nach Grumbach. Im Dorfe links ab nach Wildsdruff. Über den Markt in gerade Richtung weiter nach Meißen. Ueber die Elbbrücke. Rechts zum Bahnhof. Links die nach Niederschönau führende Straße hinaus, kurz hinter Niederschönau rechts nach Weinböhla. Durch den Bahndurchlaß, durch den Ort aufwärts durch Wald zum Auer und weiter nach Moritzburg. Rechts auf der großen Straße nach Dresden.

neuernden Auspuffventils beim Motoralter hier nicht vorhanden ist. Veränderung der Auspuffanlage ergibt beim Motoralter sehr leicht Motorläusen, hervorgerufen durch die Verdünnung der Kraftstoffladung bei zu starkem Abgasgegenstrom, damit größeren Kraftstoffverbrauch, höhere Rückstandsbildung, verminderter Leistung und längere Lebensdauer. Allerdings kann man praktisch die Beobachtung machen, daß bei bestehendem Auspuff zunächst einmal der Verbrauch etwas steigt und der Motor leichter im Motoralter läuft. Erst nach einer gewissen Fahrzeit gibt sich das. Das hängt wohl mit einer bestimmten "Sicherheits"-Verechnung der Auspuffanlage zusammen! Die Motorleistungsdrosselung beträgt bei neuzeitlichen Dampfern etwa 4 bis 5 v. H., können auch in günstigen Fällen auf 2,5 und weniger v. H. heruntergedrückt werden.

## Arbeitet Ihr Motor normal?

### Das Fernthermometer sagt es Ihnen genau

Der menschliche Körper und der Motor des Autos haben etwas gemeinsam, wenn sie richtig funktionieren sollen: Beide brauchen eine ganz bestimmte Betriebstemperatur! Die Körpertemperatur des Menschen beträgt bekanntlich 36 Grad, und ein Überschreiten dieser Temperatur um mehr als 4 Grad kann ebenso lebensgefährlich werden, wie ein Unterschreiten dieser Temperatur um nur 2 Grad. Beim Motor ist es — das sollte jeder Kraftfahrer wissen — ganz entsprechend: Das ist die Maschine nicht heiß laufen darf, das hat sich allmählich ja schon herausgestellt, daß es aber für sie behaftet noch gefährlicher ist, wenn sie im Betriebe zu früh ist, das ist noch zu wenig bekannt.

**Die Temperatur eines Automobilmotors muß zwischen etwa 60 und 90 Grad Celsius liegen.**

Das ist bei den verschiedenen Fabrikaten und Typen verschieden und wechselt auch je nach der Belastung der Maschine und den Außentemperaturen in gewissen Grenzen. Steigt die Wärme der Maschine über die normale Betriebstemperatur, so leidet dadurch die Schmierfähigkeit des darin befindlichen Öls. Es braucht nicht ausgezogen zu werden, was das für Folgen haben kann. Glücklicherweise aber warnt die Maschine selbst den Fahrer, wenn sie zu heiß wird:

**Glücksahungen, Knallen im Auspuff, Rasseln im Vergaser und Kochen des Kühlwassers,** das sich durch aufsteigenden Raumpfeil verrät, das sind die nicht mißzuverstehenden Anzeichen dafür, daß die Maschine eine unzulässige Temperatur angenommen hat.

Nicht so deutlich bemerkbar macht es sich, wenn die Maschine zu früh ist: höchstens eine geringere Leistungsfähigkeit und ein schweines Anspringen deuten

die Auspuffanlage nach gereinigt werden!

Selbstverständlich wird dabei auch die Dickeheit der Anschlüsse und Verschraubungen mit überprüft (neue Dichtungen!). Alle Schalldämpferanlagen müssen zerlegbar gehalten sein. Bei vielen Anlagen, namentlich bei älteren Fahrzeugen, ist das noch nicht der Fall. Verschmutzte Auspuffstöße ergeben Heißwerden des Motors und Nachschüsse der Zündung, weil die Verdunstungsströmchen (Kuh-, Öl-, Kohlestellen) die Innenteile passieren und den Gegenwind erhöhen.

**Manches Rollentringen ist auf diese Weise verhindert.**

Auskochen, Ausbrennen, Ausklopfen der Rüststände aus dem Auspuffstößel sind die wichtigsten Mittel

gegenüber. Für nicht abnehmbare, nicht zerlegbare Auspuffstöße empfiehlt man Einfüllen von heißer Paste. Abnehmbare sollen mit ihr ausgeföhrt werden. Die schon verschmolzenen Teile der Rüststäbe werden das aber wohl übernehmen! Am vorstellbaren sind schwere Auspuffstöße, die nach der Reinigung schnell wieder überprüft oder mit Spiritusbad überzogen werden können. Alle 8—10000 Kilometer sollte beim Kraftwagen der Reinigung, weil manchen Motoralter erreicht es zwischen 5—8000 Kilometer, beim Kraftwagen hat man länger Zeit dazwischen. Das einzige Nachteil ist die leichte Verlegbarkeit der ganzen Auspuffanlage. Hingewiesen sei darauf, daß eine Änderung in der Auspuffanlage oft auch eine Düsenveränderung im Vergaser bedingt.

Hans-Arnold König

**Das Fernthermometer ist also für den Kraftfahrer das gleiche, wie für den Arzt das Fieberthermometer. Es verrät ihm sofort, ob der Motor unter normalen Verhältnissen arbeitet oder nicht, und gibt ihm die Möglichkeit, ihn sofort zu untersuchen, wenn die Betriebstemperatur erheblich vom Normalstand abweicht.**

**21 %ige Zunahme im englischen Automobilbau.**

In den Saisons vom 1. Oktober 1934 bis zum 30. September 1935 wurden in England 311 454 Personenvomobile gebaut, während die vorjährige Leistung nur 256 886 Stück erreichte. Die Zunahme beträgt also 21 %. Die Produktion an Lastautomobilen erhöhte sich nur von 88 623 auf 92 176 Wagen, also um 7,6 %. Die Lizenzanmeldungen stiegen um 17,8 % auf 397 488, bei Schnellautomobilen mit Ottomotorantrieb sogar um 197,3 %. Dies wurde durch die Umstellung der großen Transportunternehmen verursacht.

## Aus der Kraftfahrer-Rechtsprechung

### Keine Unterhaltung am Steuer

Das Überholen auf Kreuzungen ist um so gefährlicher, je dichter der Verkehr ist. Insbesondere sollte gilt das für Kreuzungen ohne Verkehrszeichen oder Lichtzeichen. Links und rechts liegen Fahrzeuge ein oder schwanken ab, dazu kommt der Querverkehr, kurz Umstürze, die hohe Anforderungen an die Aufmerksamkeit des Fahrers stellen. Wer dann in einem solchen Gewühl auf der Kreuzung noch überholt, risiert immer, daß er etwas überseht, und schon ist das Unfall geschehen.

**Das Überholen auf Kreuzungen ist schon mit Rücksicht auf die Sicherheit der anderen Verkehrsteilnehmer zu unterlassen.**

Das Reichsgericht verlangt, daß die Wegebewohner, deren Aufmerksamkeit durch den aus den Querstraßen kommenden Verkehr bereits in vollem Umfang in Anspruch genommen ist, sich darauf verlassen dürfen, daß sie nicht auch noch durch hinter ihnen herkommende Verkehrsteilnehmer, die ihnen vorausfahren wollen, in Gefahr gebracht werden. Wenn schon bei Kreuzungen überholt wird, dann keinesfalls in zu geringem Abstand, weil mit leichten Schwankungen des Vorfahrten zu rechnen ist. Fahrschaltern gegenüber muss beachtet werden, daß sie auf glatter Fahrbahn durch Straßenbahnschienen und dergleichen leicht zu Fall kommen können. (VI 87/35, — 26. 9. 1935.)

**Bearbeitet von Hans Ullrich, Dresden. Zuverlässliche und anerkannte Fachzeitschrift der Deutschen Motorradfahrer.**

Es muß sich sagen, daß er durch Nichtbeachtung der Fahrzeughöhe und Abseits von der vorgeschriebenen Fahrtrichtung schwere Gefahren für sich und andere heraufbeschwört. Die Gefahrenlage war um so größer, als er sich einer Strahentrennung näherte. Bei ordnungsmäßiger Rechtsfahrt und genügender Beobachtung der Straße hätte sich der Unfall nicht ereignet können. (4 D 934/35. — 5. 11. 1935.)

### Auf Kreuzungen nicht überholen!

Das Überholen auf Kreuzungen ist um so gefährlicher, je dichter der Verkehr ist. Insbesondere sollte gilt das für Kreuzungen ohne Verkehrszeichen oder Lichtzeichen. Links und rechts liegen Fahrzeuge ein oder schwanken ab, dazu kommt der Querverkehr, kurz Umstürze, die hohe Anforderungen an die Aufmerksamkeit des Fahrers stellen. Wer dann in einem solchen Gewühl auf der Kreuzung noch überholt, risiert immer, daß er etwas überseht, und schon ist das Unfall geschehen.

**Das Überholen auf Kreuzungen ist schon mit Rücksicht auf die Sicherheit der anderen Verkehrsteilnehmer zu unterlassen.**

Das Reichsgericht verlangt, daß die Wegebewohner, deren Aufmerksamkeit durch den aus den Querstraßen kommenden Verkehr bereits in vollem Umfang in Anspruch genommen ist, sich darauf verlassen dürfen, daß sie nicht auch noch durch hinter ihnen herkommende Verkehrsteilnehmer, die ihnen vorausfahren wollen, in Gefahr gebracht werden. Wenn schon bei Kreuzungen überholt wird, dann keinesfalls in zu geringem Abstand, weil mit leichten Schwankungen des Vorfahrten zu rechnen ist. Fahrschaltern gegenüber muss beachtet werden, daß sie auf glatter Fahrbahn durch Straßenbahnschienen und dergleichen leicht zu Fall kommen können. (VI 87/35, — 26. 9. 1935.)

**Bearbeitet von Hans Ullrich, Dresden. Zuverlässliche und anerkannte Fachzeitschrift der Deutschen Motorradfahrer.**

Es muß sich sagen, daß er durch Nichtbeachtung der Fahrzeughöhe und Abseits von der vorgeschriebenen Fahrtrichtung schwere Gefahren für sich und andere heraufbeschwört. Die Gefahrenlage war um so größer, als er sich einer Strahentrennung näherte. Bei ordnungsmäßiger Rechtsfahrt und genügender Beobachtung der Straße hätte sich der Unfall nicht ereignet können. (4 D 934/35. — 5. 11. 1935.)

## Amtliche Bekanntmachungen

### Bebauungsplanänderung Rieden

Für die Sternstraße zwischen Ritterlinne und Rößelinerstraße Straße mit einer Plananlage von der Kreuzung Sternstraße/Rößelinerstraße Straße in ein neuer Bebauungsplan festgesetzt worden, den der Kreisbaumeister genehmigt hat. Dieser Plan sieht außerdem die Aufteilung der alten Straßenlinien im Gebiet zwischen Sternstraße, Rößelinerstraße, Höckendorfer Straße und Ritterlinne sowie zwischen Rößelinerstraße, Sternstraße, Ritterlinne und Straße A 6 (ehem. ehem. vorher).

Dresden, am 2. Januar 1935.

Der Oberbürgermeister der Landeshauptstadt Dresden.

Auf Blatt 23547 des Handelsregister ist heute die Fabrik Zigaretten-Betriebs-Gesellschaft mit beschränkter Haftung in Dresden, bisher in Berlin, und weiter folgendes eingetragen worden: Der Gesellschaftsvertrag ist am 9. Mai 1934 abgeschlossen und am 18. Februar 1935, am 7. Februar 1935 und am 25. September 1935 abgeändert worden. Gegenstand des Unternehmens ist die Fabrikation von Zigaretten sowie Handel mit Tabakfabrikaten und Import von Zigaretten. Das Stammkapital beträgt 500 Reichsmark. Zum Geschäftsführer ist berufen der Kaufmann Dr. rer. pol. Werner Schmidt in Dresden (Vorortstraße 89). 185 Blatt 23547

Richtergericht Dresden, am 31. Dezember 1935.

Der Goldwirt Herbert Mag Uller in Dresden A, Trompetenstraße 21, Inhaber des Bier- und Speiselokals „Zum Löwenbräu Martineus“ Hotel „Zschönfeld“ darf sich durch einen am 30. Dezember 1935 eingegangenen Antrag die Eröffnung des Vergleichsverfahrens zur Abwendung des Konkurses über sein Vermögen beantragen.

Seit ein der Versteigerung entgegensehendes Recht hat, muß vor der Erteilung des Zuschlags die Aufhebung oder die einstweilige Einstellung des Versteigerungsvertrags aus dem Grundbuch nicht erheblich waren, spätestens im Versteigerungsvertrag vor dem Aufordern zur Abgabe von Geboten anzunehmen und, wenn der Gläubiger widerspricht, glaubhaft zu machen. Die Rechte sind sonst bei der Aufführung des geringsten Gebots nicht zu berücksichtigen und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachzulegen.

Von ein der Versteigerung entgegensehendes Recht hat, muß vor der Erteilung des Zuschlags die Aufhebung oder die einstweilige Einstellung des Versteigerungsvertrags aus dem Grundbuch nicht erheblich waren, spätestens im Versteigerungsvertrag vor dem Aufordern zur Abgabe von Geboten anzunehmen und, wenn der Gläubiger widerspricht, glaubhaft zu machen. Die Rechte sind sonst bei der Aufführung des geringsten Gebots nicht zu berücksichtigen und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachzulegen.

Von ein der Versteigerung entgegensehendes Recht hat, muß vor der Erteilung des Zuschlags die Aufhebung oder die einstweilige Einstellung des Versteigerungsvertrags aus dem Grundbuch nicht erheblich waren, spätestens im Versteigerungsvertrag vor dem Aufordern zur Abgabe von Geboten anzunehmen und, wenn der Gläubiger widerspricht, glaubhaft zu machen. Die Rechte sind sonst bei der Aufführung des geringsten Gebots nicht zu berücksichtigen und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachzulegen.

Von ein der Versteigerung entgegensehendes Recht hat, muß vor der Erteilung des Zuschlags die Aufhebung oder die einstweilige Einstellung des Versteigerungsvertrags aus dem Grundbuch nicht erheblich waren, spätestens im Versteigerungsvertrag vor dem Aufordern zur Abgabe von Geboten anzunehmen und, wenn der Gläubiger widerspricht, glaubhaft zu machen. Die Rechte sind sonst bei der Aufführung des geringsten Gebots nicht zu berücksichtigen und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachzulegen.

Von ein der Versteigerung entgegensehendes Recht hat, muß vor der Erteilung des Zuschlags die Aufhebung oder die einstweilige Einstellung des Versteigerungsvertrags aus dem Grundbuch nicht erheblich waren, spätestens im Versteigerungsvertrag vor dem Aufordern zur Abgabe von Gebeten anzunehmen und, wenn der Gläubiger widerspricht, glaubhaft zu machen. Die Rechte sind sonst bei der Aufführung des geringsten Gebots nicht zu berücksichtigen und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachzulegen.

Von ein der Versteigerung entgegensehendes Recht hat, muß vor der Erteilung des Zuschlags die Aufhebung oder die einstweilige Einstellung des Versteigerungsvertrags aus dem Grundbuch nicht erheblich waren, spätestens im Versteigerungsvertrag vor dem Aufordern zur Abgabe von Gebeten anzunehmen und, wenn der Gläubiger widerspricht, glaubhaft zu machen. Die Rechte sind sonst bei der Aufführung des geringsten Gebots nicht zu berücksichtigen und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachzulegen.

Von ein der Versteigerung entgegensehendes Recht hat, muß vor der Erteilung des Zuschlags die Aufhebung oder die einstweilige Einstellung des Versteigerungsvertrags aus dem Grundbuch nicht erheblich waren, spätestens im Versteigerungsvertrag vor dem Aufordern zur Abgabe von Gebeten anzunehmen und, wenn der Gläubiger widerspricht, glaubhaft zu machen. Die Rechte sind sonst bei der Aufführung des geringsten Gebots nicht zu berücksichtigen und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachzulegen.

Von ein der Versteigerung entgegensehendes Recht hat, muß vor der Erteilung des Zuschlags die Aufhebung oder die einstweilige Einstellung des Versteigerungsvertrags aus dem Grundbuch nicht erheblich waren, spätestens im Versteigerungsvertrag vor dem Aufordern zur Abgabe von Gebeten anzunehmen und, wenn der Gläubiger widerspricht, glaubhaft zu machen. Die Rechte sind sonst bei der Aufführung des geringsten Gebots nicht zu berücksichtigen und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachzulegen.

Von ein der Versteigerung entgegensehendes Recht hat, muß vor der Erteilung des Zuschlags die Aufhebung oder die einstweilige Einstellung des Versteigerungsvertrags aus dem Grundbuch nicht erheblich waren, spätestens im Versteigerungsvertrag vor dem Aufordern zur Abgabe von Gebeten anzunehmen und, wenn der Gläubiger widerspricht, glaubhaft zu machen. Die Rechte sind sonst bei der Aufführung des geringsten Gebots nicht zu berücksichtigen und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachzulegen.

Von ein der Versteigerung entgegensehendes Recht hat, muß vor der Erteilung des Zuschlags die Aufhebung oder die einstweilige Einstellung des Versteigerungsvertrags aus dem Grundbuch nicht erheblich waren, spätestens im Versteigerungsvertrag vor dem Aufordern zur Abgabe von Gebeten anzunehmen und, wenn der Gläubiger widerspricht, glaubhaft zu machen. Die Rechte sind sonst bei der Aufführung des geringsten Gebots nicht zu berücksichtigen und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachzulegen.

Von ein der Versteigerung entgegensehendes Recht hat, muß vor der Erteilung des Zuschlags die Aufhebung oder die einstweilige Einstellung des Versteigerungsvertrags aus dem Grundbuch nicht erheblich waren, spätestens im Versteigerungsvertrag vor dem Aufordern zur Abgabe von Gebeten anzunehmen und, wenn der Gläubiger widerspricht, glaubhaft zu machen. Die Rechte sind sonst bei der Aufführung des geringsten Gebots nicht zu berücksichtigen und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachzulegen.

Von ein der Versteigerung entgegensehendes Recht hat, muß vor der Erteilung des Zuschlags die Aufhebung oder die einstweilige Einstellung des Versteigerungsvertrags aus dem Grundbuch nicht erheblich waren, spätestens im Versteigerungsvertrag vor dem Aufordern zur Abgabe von Gebeten anzunehmen und, wenn der Gläubiger widerspricht, glaubhaft zu machen. Die Rechte sind sonst bei der Aufführung des geringsten Gebots nicht zu berücksichtigen und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachzulegen.

Von ein der Versteigerung entgegensehendes Recht hat, muß vor der Erteilung des Zuschlags die Aufhebung oder die einstweilige Einstellung des Versteigerungsvertrags aus dem Grundbuch nicht erheblich waren, spätestens im Versteigerungsvertrag vor dem Aufordern zur Abgabe von Gebeten anzunehmen und, wenn der Gläubiger widerspricht, glaubhaft zu machen. Die Rechte sind sonst bei der Aufführung des geringsten Gebots nicht zu berücksichtigen und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachzulegen.

Von ein der Versteigerung entgegensehendes Recht hat, muß vor der Erteilung des Zuschlags die Aufhebung oder die einstweilige Einstellung des Versteigerungsvertrags aus dem Grundbuch nicht erheblich waren, spätestens im Versteigerungsvertrag vor dem Aufordern zur Abgabe von Gebeten anzunehmen und, wenn der Gläubiger widerspricht, glaubhaft zu machen. Die Rechte sind sonst bei der Aufführung des geringsten Gebots nicht zu berücksichtigen und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachzulegen.

Von ein der Versteigerung entgegensehendes Recht hat, muß vor der Erteilung des Zuschlags die Aufhebung oder die einstweilige Einstellung des Versteigerungsvertrags aus dem Grundbuch nicht erheblich waren, spätestens im Versteigerungsvertrag vor dem Aufordern zur Abgabe von Gebeten anzunehmen und, wenn der Gläubiger widerspricht, glaubhaft zu machen. Die Rechte sind sonst bei der Aufführung des geringsten Gebots nicht zu berücksichtigen und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachzulegen.

Von ein der Versteigerung entgegensehendes Recht hat, muß vor der Erteilung des Zuschlags die Aufhebung oder die einstweilige Einstellung des Versteigerungsvertrags aus dem Grundbuch nicht erheblich waren, spätestens im Versteigerungsvertrag vor dem Aufordern zur Abgabe von Gebeten anzunehmen und, wenn der Gläubiger widerspricht, glaubhaft zu machen. Die Rechte sind sonst bei der Aufführung des geringsten Gebots nicht zu berücksichtigen und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachzulegen.

Von ein der Versteigerung entgegensehendes Recht hat, muß vor der Erteilung des Zuschlags die Aufhebung oder die einstweilige Einstellung des Versteigerungsvertrags aus dem Grundbuch nicht erheblich waren, spätestens im Versteigerungsvertrag vor dem Aufordern zur Abgabe von Gebeten anzunehmen und, wenn der Gläubiger widerspricht, glaubhaft zu machen. Die Rechte sind sonst bei der Aufführung des geringsten Gebots nicht zu berücksichtigen und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachzulegen.

Von ein der Versteigerung entgegensehendes Recht hat, muß vor der Erteilung des Zuschlags die Aufhebung oder die einstweilige Einstellung des Versteigerungsvertrags aus dem Grundbuch nicht erheblich waren, spä

# Börse- und Handelsteil

Freitag, 3. Januar 1936

- Dresdner Nachrichten -

Nr. 4 Seite 11

## Sondervergütungen an offene Handelsgesellschafter

Sondervergütungen, die ein offener Handelsgesellschafter von einem Dritten unmittelbar dafür erhält, daß er im Rahmen des von seiner Gesellschaft betriebenen Gewerbes für den Dritten tätig gewesen ist, gehören zu den Einkünften des Gesellschafters aus Gewerbebetrieb, denn sie sind Entgelte für seine gewerbliche Tätigkeit. Es kann sich nur fragen, ob diese Einkünfte bei der einheitlichen Feststellung des Gesellschaftsgewinns als berücksichtigen sind. Dies ist vom Reichsfinanzhof in der Entscheidung vom 27. November 1934 — VI A 899/34 — beigelegt worden; denn wie schon früher vom RfH angenommen, geht der Zweck der einheitlichen Gewinnfeststellung dahin, die Summe der Gewinne der an dem Unternehmen beteiligten Personen festzustellen.

## Deutsch-Lettändisches Warenabkommen in Kraft

Am 4. Dezember 1935 ist in Riga von Bevollmächtigten des Deutschen Reiches und der Republik Lettland ein Abkommen über den gegenwärtigen Warenverkehr unterzeichnet worden. Das Abkommen ist ratifiziert worden. Der im Artikel 6 des Abkommens vorgesehene Ausdauch der Ratifikationsurkunden hat am 21. Dezember 1935 in Berlin stattgefunden. Das Abkommen ist am 1. Januar 1936 in Kraft getreten.

## Spareinlagenbildung bei den städtischen Kreditgenossenschaften

Vom Deutschen Genossenschaftsverband e. V., Berlin, wird uns geschrieben:

Über die Spareinlagenbildung bei den städtischen Kreditgenossenschaften werden von Statistischen Reichsstämmen Auszeichnungen bekannt. Sie beziehen sich zwar nur auf einen Teilstücksmittel des verlorenen Wirtschaftsjahrs 1935, trotzdem sind sie aber auch für die Entwicklung des gesamten Jahres bezeichnend. Nach den amtlichen Feststellungen hat die bereits im Jahre 1934 aufgewiegene Entwicklung der städtischen Genossenschaftsbanken im Frühjahr und Sommer 1935 rasche Fortschritte gemacht. Die Einlagen erhöhten sich von Januar bis August 1935 um 95,4 Mill. RM gegenüber 61,7 Mill. RM im gleichen Zeitraum des Vorjahrs. Die Steigerung der Einlagen hat bis in die jüngste Zeit hinein nicht nur angehalten, sondern sich noch beschleunigt; so betrug sie im März/April 1935 11,2 Mill. RM, im Mai/Juni 20 Mill. RM und im Juli/August 22,5 Mill. RM.

Die rechtliche Annahme der Spareinlagen und der Einlagen in laufender Rechnung war freilich sehr verschieden. Die Spareinlagen sind mit 2 v. H. bei den städtischen Genossenschaftsbanken weniger hoch, die Einlagen in laufender Rechnung hingegen mit 12,1 v. H. bedeutend höher gelegen als bei den Sparkassen.

## Bestechung von Angestellten als Grund zum Rücktritt vom Vertrag

Unerheblich ist, ob in dem Vertrag ein ausreichender Gegenwert zugesichert wird

Eine neue grundsätzliche, in der amtlichen Sammlung zum Abdruck kommende

### Reichsgerichtshofsentscheidung

beschäftigt sich mit der Frage, welche Einwirkung eine auf Beleidigung abzielende Verbindung des Verkäufers mit den maßgeblichen Angestellten des Käufers auf das Vertragsverhältnis, insbesondere die Abnahme minderwertiger Ware hat. Wer hat zu beweisen, ob die Zuwendung an den Angestellten, oder das Versprechen von Schmerzgeld die Abnahme minderwertiger Ware bestimmt, oder das Vertragsverhältnis beeinflusst hat?

Die Beklagte, eine Tabak- und Zigarettenfabrik GmbH, faute von der Klägerin, einer Firma Gebr. L. in Sofia, arabischen Menschen Plovdiv-Hafa-Tabak. Von dem gelaufenen Tabak nahm die Beklagte 7297,00 Kilogramm nicht mehr ab, da nach ihrer Behauptung die Lieferungen minderwertig gewesen seien. Nach wiederholter fruchloser Wohnung ließ die Klägerin den nicht abgenommenen Tabak öffentlich versteigern und belästigte die Beklagte dann mit dem Preisaufschlag und den Kosten. Ihre auf Beleidigung der Beklagten zur Zahlung von 4020,25 holl. Gulden und 213,25 RM gerichtete Klage ist vom Oberlandesgericht Darmstadt und vom Reichsgericht abgewiesen worden. Aus den reichsgerichtlichen Entscheidungsgründen ist das Folgende sehr beachtlich und lehrreich:

Das Oberlandesgericht führt die Abweisung der Klage auf ein

### Ausschlußrecht

der Beklagten in rechtsähnlicher Anwendung der Grundlage des § 426 BGB über die positive Vertragserledigung. Es nimmt an, daß der Generalvertreter der Klägerin den Tabakmeister der Beklagten bestochen habe, um ihn zur Abnahme des gelaufenen Tabaks gefügt zu machen. Die hiergegen vor dem Reichsgericht erhobenen Rechtsansprüche konnten keinen Erfolg haben. Ein Vertrag ist nach der ständigen Rechtsprechung des Reichsgerichts nichtig, wenn der Bevollmächtigte vom Vertragsgegner bestochen ist, und zwar auch dann, wenn dem Bevollmächtigten an sich ein ausreichender Gegenwert in dem Vertrag ausreichend ist. Vergleiche BGH, B 130 Seite 142 und RGE V 413/34 vom 29. März 1935. Wenn die Zuwendung an den Angestellten sonst trotzdem die Gestaltung des Vertrages beeinflußt haben, das ist zu vermuten, bis der unrechte Vertragsgegner den Gegenbeweis geführt hat. Dabei hat der Vertragsgegner nicht nur die Angemessenheit seiner vertraglichen Leistung, sondern darüber hinaus zu beweisen, daß der Vertrag unter den gleichen

Bedingungen ohne Schmerzgeld zustande gekommen wäre.

Die vorliegenden, von der Rechtsprechung auf den Vertragsabschluß entwickelten Gedankengänge können auf die Bindung der Vertragsteile an die Vertragserfüllung auch dann angewendet werden, wenn die Unrechtmäßigkeit eines Vertragsteils erst nach dem Vertragsabschluß einsetzt oder einen Angestellten betrifft, der zwar nicht den Vertragsabschluß, aber die

### Vertragserfüllung

beeinflussen kann. Der Vertragsabschluß wird durch die Belästigung mit mangelhafter Ware gefährdet. Die Gefährdung des Vertragsabschlusses aber ist eine Vertragserledigung, die dem vertragstreuen Teil das Recht zum Rücktritt vom Vertrag gibt. Reichsgerichtsbriefe (III 347/34 — 8. November 1935).



Amts. Presse-Bild-Zentrale

**Geheimrat Schmitz**  
der Vorsitzende des Vorstandes der J. G. Farbenindustrie feierte am 1. Januar seinen 55. Geburtstag

## für den Aktionär und Rentenbesitzer

### Dormunder Aktien-Bräuerei

#### 2½%ige Dividendensteigerung

Die Gesellschaft erzielte nach Abschreibungen von 0,98 (I. Q. 0,98) Mill. RM auf Anlagen und von 0,98 (I. Q. 0,98) Mill. RM auf andere Vermögenswerte einen Bruttoeinnahmen von 1,18 (1,18) Mill. RM, woraus dem Sicherheitsfonds wieder 100.000 RM, den Rohstoffklassen 60.000 (60.000) RM, der Pensionsfonds 204.000 (—) RM ausgeführt, 110.910 (107.405) RM als Belohnung an die Gesellschaft aufgeschüttet und wieder 10% Dividende auf die Stammmittel verteilt werden, während die Vorzugsaktien wieder 8% erhalten. Nach dem Bericht hielt die schwache Abschreibung des Vorjahrs auch im Geschäftsjahr 1934/35 an. Der Zulandsabzug erfuhr eine Zunahme um etwa 8%, dagegen blieb der Auslandsabzug etwas gegen das Vorjahr zurück. Die Verwaltung hofft jedoch, daß im laufenden Geschäftsjahr auch hier eine Verbesserung eintreten wird. In der Bilanz sind unter anderem Vorräte mit 2,04 (2,00) Wertpapiere nach der Einführung fälliger Steuerabschüsse und Schatzanweisungen noch mit 0,49 (0,72) Mill. RM bewertet. Eigene Aktien stehen mit 0,88 Mill. RM unverändert zu 100% an Buche. Forderungen ermäßigt sich insgesamt auf 12,18 (12,57), darunter Darlehensforderungen auf 0,37 (0,78) Mill. RM. Gegenforderungen wachsen auf 2,90 (2,14), Wechsel und Kasse auf 0,18 (0,10) Mill. RM an. Renditeaufwand und Verbindlichkeiten verringert mit 4,74 (5,91) Mill. RM, darunter Stilkostenkredite mit 0,75 (1,71) Mill. RM aufgewiesen.

### Holzherstädter Bürste- und Fleischkonservenwerke Heine & Co. AG

#### Mindestdividendenzugleichung des Berlinvertrages auf 0,105 Mill.

Im Geschäftsjahr 1934 konnte nach Abschreibungen von insgesamt 0,106 (I. Q. 0,097) Mill. RM ein Gewinn von 0,008 Mill. RM erzielt werden, um den sich der Berlinvertrag von 0,408 auf 0,405 vermindert (I. Q. Verlust von 0,015 Mill. RM). In der Bilanz werden unter anderem ausgewiesen (in Mill. RM): Verbindlichkeiten mit 1,007 (1,007), darunter 1,178 (1,090) Bankguthaben, andererseits Vorräte mit 1,204 (0,901) und Forderungen mit 1,044 (1,476).

### Schokoladen-Walzen-Käsefabrik Kaiserblattwerk AG

#### Geringe Ermäßigungen des Berlinvertrages

In der Hauptversammlung wurde der Abschluß für 1934/35 genehmigt. Dem Antrag von Vorstand und Aufsichtsrat entsprechend wurde der

nach erhöhten Abschreibungen verbleibende Nettoeinnahmen von 2759 RM zur Verminderung des Berlinvertrages aus den Vorjahren von 150.565 RM denkt.

### Exportbierbrauerei Nechan AG

#### Weber 6½% Dividende

Im abgelaufenen Geschäftsjahr konnte der lebensfähige Bieranbau nicht erreicht werden. Der Gewinn stelle sich auf 14.800 (15.394) RM, woraus wieder eine Dividende von 6% verteilt wird. Die Bilanz verzeichnet (alles in Mill. RM) Verbindlichkeiten einschl. 0,100 (0,115) Hypotheken mit insgesamt 0,161 (0,169), andererseits Umlaufvermögen mit 0,203 (0,200), darunter Forderungen mit 0,203 (0,206) und Vorräte mit 0,028 (0,000).

### Vereinigte Schuhfabriken Herrens + Weiss AG in Nürnberg

#### Nach für laufenden Jahr Vertragsabschluß zu erwarten

Bei der Hauptversammlung, in der 85.651 Stimmen vertreten waren, wurde der Abschluß für das Geschäftsjahr 1934, der einschließlich des Berlinvertrages von 420.847 RM mit einem vorgetragenen Gesamtergebnis von 50.378 RM abschließt, vorliegt. Auf Anfrage von Aktionärin wurde von der Verwaltung mitgeteilt, daß die späte Abhaltung der Hauptversammlung des Unternehmens mit einer anderen Schuhfabrik, die sich aber ähnlich doch verschlossen hätten, zurückzuführen sei. Bei genauer Betrachtung ergibt sich, daß die Lage des Unternehmens nicht ungünstig sei, allerdings möge im neuen Geschäftsjahr wiederum mit einem Verlust gerechnet werden. Am Dezember 1935 sei der Auftragseingang besser gewesen als in den vorhergehenden Monaten und es sei zu hoffen, daß dies auch im Jahre 1936 der Fall sein werde. Hierauf wurde gegen 648 Stimmen eines Aktionärs, der Protest zu Protokoll gab, der Abschluß genehmigt, sowie Vorstand und Aufsichtsrat Zustimmung erhielt.

### Ketten-Bräuerei zu Plauen

#### 2½%ige Dividendensteigerung

Die Gesellschaft konnte in dem am 20. September abgelaufenen Geschäftsjahr 1934/35 eine Abschreibung von über 10% erzielen. Auf einem Bruttoeinnahmen von 72.887 (72.875) RM der nach Vornahme von 14.704 (10.654) RM Abschreibungen auf Anlagen ergibt, wird der Hauptversammlung am 9. Januar die Verteilung von wieder 6½ Dividende auf 800.000 RM Stamm-

aktien vorgenommen. Dabei ist zu berücksichtigen, daß sich diese Aktien auf die unmittelbaren AG-Betriebe und nicht auf die Konzernwerke beziehen. Zum erstenmal seit mehreren Jahren könnte auch das Auslandsgeschäft wieder vergrößert werden. Der Auftragseingang war und ist anhaltend gut.

Am einzelnen ergaben sich nach den Ausführungen im technischen Jahresbericht 1935 im ganzen Arbeitsbereich der AG neue Anwendungsmöglichkeiten: für die chemische Industrie wurden weltweit mehrere Großanlagen mit gittergesteuerten Gleichstrom geliefert. Im Verkehrswesen war die Erhöhung der Fahrgeschwindigkeit für die technische Entwicklung wichtig wie vor dem Krieg. Elektrische Lokomotiven und Triebwagen, elektrische Antriebsungen für Dieselwagen und Fahrleitungen für Geschwindigkeiten von 100 Kilometerstunden wurden neu geschaffen und im Betrieb mit bestem Erfolg erprobt. Die Steigerung des Stromablaufs, die 1930/31 einsetzte, brachte auf dem Gebiete des öffentlichen Kraftverkehrs und der Industrie eine weitere Belebung; verschiedene Werke ließen Erweiterungsbauten durchführen. Diese Gesamtentwicklung wirkte sich dahin aus, daß die AG vor allem im Ausland, jedoch in bemerkenswertem Umfang auch im Ausland, bedeutende Aufträge erhielt.

### Tätigkeitsaufschluß der Schweizerischen Grossbank Leu & Co

Nach der Schweizerischen Handelsbank hat nun als zweite schweizerische Grossbank die AG Leu & Co. um einen Tätigkeitsaufschluß nachzufragen, was für das schweizerische Wirtschaftsleben als seine verbindungsweise Neuabschaffung angesehen wird. In Anwendung der neuen Bestimmungen des Bankengesetzes hat der Bundesrat dem Gründer der Bank entgegnet und einen Aufschluß von drei Monaten, d. h. bis April 1936, gewährt.

Wie die Direktion der AG Leu & Co. mitteilt, ist der nachgefragte Grund zu ihrem Schrift der, daß im abgelaufenen Jahr hohe Beträge von Kassabündnissen (42 Mill. Schweizer Franken) zur Rückzahlung fällig oder jederzeit fällig geworden sind, nachdem schon 1935 ein Teil zurückgezahlt wurde. Im 1935 hat sich dementsprechend die Obligationsschuld um 21 Mill. Schweizer Franken vermindert. Weitere 20 Mill. Schweizer Franken werden in den nächsten vier Monaten fällig.

Die Bank Leu & Co. arbeitet mit einem Aktienkapital von 40 Mill. Schweizer Franken. Ihre Tätigkeit, zu der in hohem Maße die Bewilligung von Hypothekendarlehen gehört, beschränkt sich auf den Bayreuth und seine Umgebung.

### Berliner Schluss- und Nachbörsen vom 2. Januar

#### Belebtes Rentengeschäft

Am Verlauf wurde das Geschäft an den Aktienmärkten wieder ruhiger, da Kauforders fehlten. Daneben machte sich auch der Mangel an Limitierungen bemerkbar. Im großen und ganzen konnte sich aber der erzielte Durchgang behaupten. AG Farben gingen mit 148,75 um, Daimler gaben den Aufgangsgewinn von 0,25% wieder her, auch Rheinstahl ermöglichten sich um 0,75, Elektro. Lieferungen um 0,5, Stahlverein verloren gegen den Eröffnungskurs 0,625%. Am Raiffeisenmarkt herrschte freundlicher Grundton. Die Erlöse aus den Ausfallleistungen lachten auf fast allen Gebieten Unterfunkt. Hypothekenplandokumente und Kommunalobligationen wurden teilweise 0,125 bis 0,25% höher bezahlt. Zu erwähnen ist, daß den Liquidationspfandbriefen der 4,5%igen Berliner Hypotheken und der 4,75%igen Preußischen Centralboden der Abschlag aus der Zinsabzuschüttung von 1,5% bzw. 2,90% erfolgt. Stadtanleihen wurden zum Teil leichter getragen: Adenauer, Voßnauer und Bonner gewannen je 0,5%, Berliner Verkehrsamt, Protektorat, 1,125%. Länderanleihen lagen gleichfalls leichter. Von Reichsanleihen waren Reichsbankabschüsse mit einer Erhöhung von 0,20% stärker gedrückt. Die variablen Verleihen gingen Reichs-Altbörsen auf 100,875 zurück, Industriebörsen waren meist nur unbedeutend verändert. In der zweiten Börsenkunde war das Geschäft an den Aktienmärkten nur noch unbedeutend. Kurzmäßige Veränderungen von Belang traten zum Schluß kaum noch ein.

Am Wallfahrtmarkt gewannen Kronprinz Metall 3,75, Vereinigte Altenburger 3,5, Vereinigte Berliner Württemberg und Berlin-Reutlingen je 2,5%. Am fröhlichsten bestätigt. Großbanken wießen mit Rücknahme von (—0,25%) keine Veränderungen auf. Von Hypothekenbanken sind Deutsche Centralboden mit + 0,75%, Hamburger mit + 0,875, Weininger und Westfalen mit je + 0,025% zu erwähnen.

### Mitteldeutsche Börse zu Leipzig

#### Freiverleihabschluß vom 2. Januar

Mitteilung von Bahnhaus-Vossenack & Fröhliche, Dresden 27,3, Dresdner Metzlobifl 70, Dresdner Handelskredit 20,9, Berlin, Elster 106,62, Germania-Mahl 47,5, Görlitzer Warenhandelskredit-Verein 9,5, Hartmann 2,8, 37, Hammarskjöld-Schedewig 103,75, Oberlauff, Außen 99,3, Paradiesbörse Steiner 55, Peniger Wahl 44,6, Phönomenwerke 104, Soc.-Branzer Bitter 102, Weidaer Rute 65, Windhilde & Dangelott 60,3, Weidaer Baumgarn 101, Wiedauer Wahl 100,5.

### Oberrheinische Börse Frankfurt vom 2. Januar

#### Sehr still

Die Börse lag mangels Aufträge still. Einiges Interesse bestand für Allg. Elektrizitätsgesellschaft, die auf die Mittelang über die Geschäftsentwicklungen

lung mit 37 gehandelt wurden. 30 Garben waren mit 148,25 etwas höher, davor hörte man Reichsbahn mit 163,25, die übrigen Notierungen waren kaum verändert. Am Rentenmarkt gingen Reichsbahn mit 109,87 bis 110 um. Umladungsbanknote gab auf 89,87 und Rückvergängsscheine auf 91,8 nach. Reichsgoldausgabeurungen waren mit 96,87 und 6% Staatsobligationen mit 101,25 genannt. Der Verlauf war bestaut. Garben schwanken zwischen 148 bis 148,25.

#### Kurse

Deutsche Staatsanleihen: 6% Reichsanleihe 102,110. Auslandsanleihen: 5% Argentan 5,13. Banknoten: Adca 67, Commerzbank 84, Deutsche Bank u. Disconto 84, Dresdner Bank 84, Reichsbank 109,5. Bergwerksaktien: Datvener 100, Mannesmann 79,5, Gotha 85,5, Altenhöhl 103,5, Laubhütte 20,12, Goldhöhlerei 71,75. Industrieaktien: Afu 82,37, Wiss 87, Beka 105,5, Daimler 9,5, Deutsche Gold und Silber 217, Eickhoff 9,5 und Kraft 177,5, AG Garben 148,25, Belten & Gürtel 112,75, Geltkamp 125, Goldschmidt 107,5, Holzmann 87, Quangus 81,25, Metallgesellschaft 110,5, Schindler 119,25, Siemens & Halske 105,5, Süddeutscher Unter 197. Transporterterie: Dr. Reichsbahn Bz. 120,75, Hengst 15, Norddeutscher Lloyd 17.

#### Devisenkurse

\* London, 2. Januar, 8.40 Uhr englische Zeit. Devisenkurse: New York 490,10%. Paris 74,41. Berlin 12,45%. Spanien 35,91. Montreal 400,00. Berlin 12,45%. Amsterdam 77,50. Brüssel 20,20,50. Italien 61,22. Schweden 15,15,75. Niederlanden 22,40. Stockholm 10,30,50. Delmastro 229,875. Prag 118,50. Budapester 28,25. Goldhöhlerei 71,75. Industrieaktien: Afu 82,37, Wiss 87, Beka 105,5, Daimler 9,5, Deutsche Gold und Silber 217, Eickhoff 9,5 und Kraft 177,5. AG Garben 148,25, Belten & Gürtel 112,75, Geltkamp 125, Goldschmidt 107,5, Holzmann 87, Quangus 81,25, Metallgesellschaft 110,5, Schindler 119,25, Siemens & Halske 105,5, Süddeutscher Unter 197. Transporterterie: Dr. Reichsbahn Bz. 120,75, Hengst 15, Norddeutscher Lloyd 17.

\* New York, 2. Januar, 10 Uhr amerikanische Zeit. Devisenkurse: Berlin 40,25. London-Gold 402,875. 60-Tage-Banklo 402, Boris 603,825. Schwedens 82,55. Italien 80%. Holland 67,91,50. Wien 18,88. Budapest 29,75. Prag 41,6. Belgrad 281. Warschau 18,95. Oslo 24,77,50. Rosenbogen 22,02,50. Stockholm 10,30,50. Delmastro 229,875. Madrid 15,71,50. Gelsenkirchen 10,42,50. Brüssel 16,37. Madrid 15,72. \* Paris, 2. Jan. Die Reichsmark notierte heute 9,70. Tiefenstromen.

\* New York, 2. Januar. (Schluß.) Devisenkurse: Berlin 40,24,50. London-Gold 402,875. 60-Tage-Banklo 402, Boris 603,825. Schwedens 82,55. Italien 80%. Holland 67,91,50. Wien 18,88. Budapest 29,75. Prag 41,6. Belgrad 281. Warschau 18,95. Oslo 24,77,50. Rosenbogen 22,02,50. Stockholm 10,30,50. Delmastro 229,875. Madrid 15,71,50. Gelsenkirchen 10,42,50. Brüssel 16,37. Madrid 15,72. \* Paris, 2. Jan. Die Reichsmark notierte heute 9,70. Tiefenstromen.

\* New York, 2. Januar. (Schluß.) Devisenkurse: Berlin 40,24,50. London-Gold 402,875. 60-Tage-Banklo 402, Boris 603,825. Schwedens 82,55. Italien 80%. Holland 67,91,50. Wien 18,88. Budapest 29,75. Prag 41,6. Belgrad 281. Warschau 18,95. Oslo 24,77,50. Rosenbogen 22,02,50. Stockholm 10,30,50. Delmastro 229,875. Madrid 15,71,50. Gelsenkirchen 10,42,50. Brüssel 16,37. Madrid 15,72. \* Paris, 2. Jan. Die Reichsmark notierte heute 9,70. Tiefenstromen.

\* New York, 2. Januar. (Schluß.) Devisenkurse: Berlin 40,24,50. London-Gold 402,875. 60-Tage-Banklo 402, Boris 603,825. Schwedens 82,55. Italien 80%. Holland 67,91,50. Wien 18,88. Budapest 29,75. Prag 41,6. Belgrad 281. Warschau 18,95. Oslo 24,77,50. Rosenbogen 22,02,50. Stockholm 10,30,50. Delmastro 229,875. Madrid 15,71,50. Gelsenkirchen 10,42,50. Brüssel 16,37. Madrid 15,72. \* Paris, 2. Jan. Die Reichsmark notierte heute 9,70. Tiefenstromen.

\* New York, 2. Januar. (Schluß.) Devisenkurse: Berlin 40,24,50. London-Gold 402,875. 60-Tage-Banklo 402, Boris 603,825. Schwedens 82,55. Italien 80%. Holland 67,91,50. Wien 18,88. Budapest 29,75. Prag 41,6. Belgrad 281. Warschau 18,95. Oslo 24,77,50. Rosenbogen 22,02,50. Stockholm 10,30,50. Delmastro 229,875. Madrid 15,71,50. Gelsenkirchen 10,42,50. Brüssel 16,37. Madrid 15,72. \* Paris, 2. Jan. Die Reichsmark notierte heute 9,70. Tiefenstromen.

\* New York, 2. Januar. (Schluß.) Devisenkurse: Berlin 40,24,50. London-Gold 402,875. 60-Tage-Banklo 402, Boris 603,825. Schwedens 82,55. Italien 80%. Holland 67,91,50. Wien 18,88. Budapest 29,75. Prag 41,6. Belgrad 281. Warschau 18,95. Oslo 24,77,50. Rosenbogen 22,02,50. Stockholm 10,30,50. Delmastro 229,875. Madrid 15,71,50. Gelsenkirchen 10,42,50. Brüssel 16,37. Madrid 15,72. \* Paris, 2. Jan. Die Reichsmark notierte heute 9,70. Tiefenstromen.

\* New York, 2. Januar. (Schluß.) Devisenkurse: Berlin 40,24,50. London-Gold 402,875. 60-Tage-Banklo 402, Boris 603,825. Schwedens 82,55. Italien 80%. Holland 67,91,50. Wien 18,88. Budapest 29,75. Prag 41,6. Belgrad 281. Warschau 18,95. Oslo 24,77,50. Rosenbogen 22,02,50. Stockholm 10,30,50. Delmastro 229,875. Madrid 15,71,50. Gelsenkirchen 10,42,50. Brüssel 16,37. Madrid 15,72. \* Paris, 2. Jan. Die Reichsmark notierte heute 9,70. Tiefenstromen.

\* New York, 2. Januar. (Schluß.) Devisenkurse: Berlin 40,24,50. London-Gold 402,875. 60-Tage-Banklo 402, Boris 603,825. Schwedens 82,55. Italien 80%. Holland 67,91,50. Wien 18,88. Budapest 29,75. Prag 41,6. Belgrad 281. Warschau 18,95. Oslo 24,77,50. Rosenbogen 22,02,50. Stockholm 10,30,50. Delmastro 229,875. Madrid 15,71,50. Gelsenkirchen 10,42,50. Brüssel 16,37. Madrid 15,72. \* Paris, 2. Jan. Die Reichsmark notierte heute 9,70. Tiefenstromen.

\* New York, 2. Januar. (Schluß.) Devisenkurse: Berlin 40,24,50. London-Gold 402,875. 60-Tage-Banklo 402, Boris 603,825. Schwedens 82,55. Italien 80%. Holland 67,91,50. Wien 18,88. Budapest 29,75. Prag 41,6. Belgrad 281. Warschau 18,95. Oslo 24,77,50. Rosenbogen 22,02,50. Stockholm 10,30,50. Delmastro 229,875. Madrid 15,71,50. Gelsenkirchen 10,42,50. Brüssel 16,37. Madrid 15,72. \* Paris, 2. Jan. Die Reichsmark notierte heute 9,70. Tiefenstromen.

\* New York, 2. Januar. (Schluß.) Devisenkurse: Berlin 40,24,50. London-Gold 402,875. 60-Tage-Banklo 402, Boris 603,825. Schwedens 82,55. Italien 80%. Holland 67,91,50. Wien 18,88. Budapest 29,75. Prag 41,6. Belgrad 281. Warschau 18,95. Oslo 24,77,50. Rosenbogen 22,02,50. Stockholm 10,30,50. Delmastro 229,875. Madrid 15,71,50. Gelsenkirchen 10,42,50. Brüssel 16,37. Madrid 15,72. \* Paris, 2. Jan. Die Reichsmark notierte heute 9,70. Tiefenstromen.

\* New York, 2. Januar. (Schluß.) Devisenkurse: Berlin 40,24,50. London-Gold 402,875. 60-Tage-Banklo 402, Boris 603,825. Schwedens 82,55. Italien 80%. Holland 67,91,50. Wien 18,88. Budapest 29,75. Prag 41,6. Belgrad 281. Warschau 18,95. Oslo 24,77,50. Rosenbogen 22,02,50. Stockholm 10,30,50. Delmastro 229,875. Madrid 15,71,50. Gelsenkirchen 10,42,50. Brüssel 16,37. Madrid 15,72. \* Paris, 2. Jan. Die Reichsmark notierte heute 9,70. Tiefenstromen.

\* New York, 2. Januar. (Schluß.) Devisenkurse: Berlin 40,24,50. London-Gold 402,875. 60-Tage-Banklo 402, Boris 603,825. Schwedens 82,55. Italien 80%. Holland 67,91,50. Wien 18,88. Budapest 29,75. Prag 41,6. Belgrad 281. Warschau 18,95. Oslo 24,77,50. Rosenbogen 22,02,50. Stockholm 10,30,50. Delmastro 229,875. Madrid 15,71,50. Gelsenkirchen 10,42,50. Brüssel 16,37. Madrid 15,72. \* Paris, 2. Jan. Die Reichsmark notierte heute 9,70. Tiefenstromen.

\* New York, 2. Januar. (Schluß.) Devisenkurse: Berlin 40,24,50. London-Gold 402,875. 60-Tage-Banklo 402, Boris 603,825. Schwedens 82,55. Italien 80%. Holland 67,91,50. Wien 18,88. Budapest 29,75. Prag 41,6. Belgrad 281. Warschau 18,95. Oslo 24,77,50. Rosenbogen 22,02,50. Stockholm 10,30,50. Delmastro 229,875. Madrid 15,71,50. Gelsenkirchen 10,42,50. Brüssel 16,37. Madrid 15,72. \* Paris, 2. Jan. Die Reichsmark notierte heute 9,70. Tiefenstromen.

\* New York, 2. Januar. (Schluß.) Devisenkurse: Berlin 40,24,50. London-Gold 402,875. 60-Tage-Banklo 402, Boris 603,825. Schwedens 82,55. Italien 80%. Holland 67,91,50. Wien 18,88. Budapest 29,75. Prag 41,6. Belgrad 281. Warschau 18,95. Oslo 24,77,50. Rosenbogen 22,02,50. Stockholm 10,30,50. Delmastro 229,875. Madrid 15,71,50. Gelsenkirchen 10,42,50. Brüssel 16,37. Madrid 15,72. \* Paris, 2. Jan. Die Reichsmark notierte heute 9,70. Tiefenstromen.

\* New York, 2. Januar. (Schluß.) Devisenkurse: Berlin 40,24,50. London-Gold 402,875. 60-Tage-Banklo 402, Boris 603,825. Schwedens 82,55. Italien 80%. Holland 67,91,50. Wien 18,88. Budapest 29,75. Prag 41,6. Belgrad 281. Warschau 18,95. Oslo 24,77,50. Rosenbogen 22,02,50. Stockholm 10,30,50. Delmastro 229,875. Madrid 15,71,50. Gelsenkirchen 10,42,50. Brüssel 16,37. Madrid 15,72. \* Paris, 2. Jan. Die Reichsmark notierte heute 9,70. Tiefenstromen.

\* New York, 2. Januar. (Schluß.) Devisenkurse: Berlin 40,24,50. London-Gold 402,875. 60-Tage-Banklo 402, Boris 603,825. Schwedens 82,55. Italien 80%. Holland 67,91,50. Wien 18,88. Budapest 29,75. Prag 41,6. Belgrad 281. Warschau 18,95. Oslo 24,77,50. Rosenbogen 22,02,50. Stockholm 10,30,50. Delmastro 229,875. Madrid 15,71,50. Gelsenkirchen 10,42,50. Brüssel 16,37. Madrid 15,72. \* Paris, 2. Jan. Die Reichsmark notierte heute 9,70. Tiefenstromen.

\* New York, 2. Januar. (Schluß.) Devisenkurse: Berlin 40,24,50. London-Gold 402,875. 60-Tage-Banklo 402, Boris 603,825. Schwedens 82,55. Italien 80%. Holland 67,91,50. Wien 18,88. Budapest 29,75. Prag 41,6. Belgrad 281. Warschau 18,95. Oslo 24,77,50. Rosenbogen 22,02,50. Stockholm 10,30,50. Delmastro 229,875. Madrid 15,71,50. Gelsenkirchen 10,42,50. Brüssel 16,37. Madrid 15,72. \* Paris, 2. Jan. Die Reichsmark notierte heute 9,70. Tiefenstromen.

\* New York, 2. Januar. (Schluß.) Devisenkurse: Berlin 40,24,50. London-Gold 402,875. 60-Tage-Banklo 402, Boris 603,825. Schwedens 82,55. Italien 80%. Holland 67,91,50. Wien 18,88. Budapest 29,75. Prag 41,6. Belgrad 281. Warschau 18,95. Oslo 24,77,50. Rosenbogen 22,02,50. Stockholm 10,30,50. Delmastro 229,875. Madrid 15,71,50. Gelsenkirchen 10,42,50. Brüssel 16,37. Madrid 15,72. \* Paris, 2. Jan. Die Reichsmark notierte heute 9,70. Tiefenstromen.

\* New York, 2. Januar. (Schluß.) Devisenkurse: Berlin 40,24,50. London-Gold 402,875. 60-Tage-Banklo 402, Boris 603,825. Schwedens 82,55. Italien 80%. Holland 67,91,50. Wien 18,88. Budapest 29,75. Prag 41,6. Belgrad 281. Warschau 18,95. Oslo 24,77,50. Rosenbogen 22,02,50. Stockholm 10,30,50. Delmastro 229,875. Madrid 15,71,50. Gelsenkirchen 10,42,50. Brüssel 16,37. Madrid 15,72. \* Paris, 2. Jan. Die Reichsmark notierte heute 9,70. Tiefenstromen.

\* New York, 2. Januar. (Schluß.) Devisenkurse: Berlin 40,24,50. London-Gold 402,875. 60-Tage-Banklo 402, Boris 603,825. Schwedens 82,55. Italien 80%. Holland 67,91,50. Wien 18,88. Budapest 29,75. Prag 41,6. Belgrad 281. Warschau 18,95. Oslo 24,77,50. Rosenbogen 22,02,50. Stockholm 10,30,50. Delmastro 229,875. Madrid 15,71,50. Gelsenkirchen 10,42,50. Brüssel 16,37. Madrid 15,72. \* Paris, 2. Jan. Die Reichsmark notierte heute 9,70. Tiefenstromen.

\* New York, 2. Januar. (Schluß.) Devisenkurse: Berlin 40,24,50. London-Gold 402,875. 60-Tage-Banklo 402, Boris 603,825. Schwedens 82,55. Italien 80%. Holland 67,91,50. Wien 18,88. Budapest 29,75. Prag 41,6. Belgrad 281. Warschau 18,95. Oslo 24,77,50. Rosenbogen 22,02,50. Stockholm 10,30,50. Delmastro 229,875. Madrid 15,71,50. Gelsenkirchen 10,42,50. Brüssel 16,37. Madrid 15,72. \* Paris, 2. Jan. Die Reichsmark notierte heute 9,70. Tiefenstromen.

\* New York, 2. Januar. (Schluß.) Devisenkurse: Berlin 40,24,50. London-Gold 402,875. 60-Tage-Banklo 402, Boris 603,825. Schwedens 82,55. Italien 80%. Holland 67,91,50. Wien 18,88. Budapest 29,75. Prag 41,6. Belgrad 281. Warschau 18,95. Oslo 24,77,50. Rosenbogen 22,02,50. Stockholm 10,30,50. Delmastro 229,875. Madrid 15,71,50. Gelsenkirchen 10,42,50. Brüssel 16,37. Madrid 15,72. \* Paris, 2. Jan. Die Reichsmark notierte heute 9,70. Tiefenstromen.

\* New York, 2. Januar. (Schluß.) Devisenkurse: Berlin 40,24,50. London-Gold 402,875. 60-Tage-Banklo 402, Boris 603,825. Schwedens 82,55. Italien 80%. Holland 67,91,50. Wien 18,88. Budapest 29,75. Prag 41,6. Belgrad 281. Warschau 18,95. Oslo 24,77,50. Rosenbogen 22,02,50. Stockholm 10,30,50. Delmastro 229,875. Madrid 15,71,50. Gelsenkirchen 10,42,50. Brüssel 16,37. Madrid 15,72. \* Paris, 2. Jan. Die Reichsmark notierte heute 9,70. Tiefenstromen.

# Turnen Sport Wandern

Freitag, 3. Januar 1936

Dresdner Nachrichten

Nr. 4 Seite 13

## Sport-Ehen

Wieder eine Sportlerehe. Gestern vermählte sich in... der bekannte Schwimmer Th., der ehemalige Deutsche Meister im Rückenschwimmen, mit der nicht weniger bekannten Schwimmerin Hrl. A., die Inhaberin der deutschen Hochstelleitung im Brustschwimmen ist. Es vergeht in unserer Zeit kaum eine Woche, in der nicht unsere Sportpresse eine solche oder ähnliche Nachricht bringt, begleitet mit dem Bildnis des jungen Sportlerehepaars. Es ist jetzt in der Tat nichts Neues und Außergewöhnliches mehr, wieder von einer solchen Ehejelierung zwischen zwei Gründen des Sports zu hören, auf welchem Gebiet es auch sein mag. Eigentlich ist es ja auch ganz natürlich und verständlich, denn was liegt näher, als dass die junge Generation im Sport, wo der Mensch sich am ersten zeigt, wie er wirklich ist, wo seine Natur und sein Charakter unverstellt zum Vorschein kommen.

Die passende Ergänzung sucht und findet, die zum Ehebund nötig ist.

Das Zusammensein auf dem grünen Rasen, auf dem Walde, zwischen den Linien des Tennisfeldes, im Schnee der Berge, führt dazu, dass man sich kennen und schätzen lernt, besser sicher, als früher durch die Bekanntheit auf dem Ball, im kleinen Kreise der Gesellschaften. Die gleichen sportlichen Interessen tun einiges, die Lebensfamilie herbeizuführen.

So sind die vielen Sportarten entstanden, die die Zeit und schon beschert hat. Wohl keins der mannigfältigen Gebiete unseres neuzeitlichen Sportlebens schlägt sich aus. Wie kennen berühmte Leichtathleten und Leichtathletinnen, die ein Paar bilden — es sei an das Ehepaar Engelhardt erinnert, an die Paare Thymann-Junghans, Dr. Behr-Braumüller — Schwimmer und Schwimmerinnen — Kappeler-Erfens, Bierdörfer-Döbber, das „olympische Brautpaar“ Gallien-Goleman, — Tennisspieler und -spielerinnen — die ersten Sportäste bisher am stärksten eingesetzt gewirkt haben — Wintersportler und -sportlerinnen — auch hier bietet das Ehepaar Brunet — Voly ein olympisches Beispiel. Gasse-Libbauer ist ein deut-

## Hallentennis-Meisterschaften

Die Ausrichtung für die internationalen Hallentennis-Meisterschaften von Deutschland, die der Bremer Tennis-Verein von 1896 in der Zeit vom 30. bis 31. Januar durchführt, liegt jetzt vor. Zum Ausdruck kommen kann Meisterschafts-Wettbewerbe, und zwar im Männer-Doppel (Verteidiger G. v. Gramm), Frauen-Doppel (Ivan Sperling, Kopenhagen), Männer-Doppel (G. v. Gramm-Hensel), Frauen-Doppel (Ivan Sperling-Arl. Horn), und Mixed-Doppel (Ivan Sperling-Bärbel Bernhard). Daneben sind noch zwei Trophäengespiele für Männer und Frauen ausgeschrieben. An allen Wettbewerben entscheidet der Gewinn von zwei Sätzen, in den Sätzen von drei Games. Wiederausrichter der Männer-Meisterschaften der Gewinn von drei Sätzen ist am Donnerstag, 18. Januar, 12 Uhr beim Bremer Tennis-Verein von 1896, der am gleichen Abend auch noch die Auslösung des Spielplans vornehmen wird.

Ihres Gegenstück — Hoden-Spieler und -spielerinnen, Meister und Meisterinnen, und welche Sportarten wir sonst noch nennen mögen, die auch von der Frau betrieben werden, alle könnten heute mit einigen Beispielen aufwarten.

Es ist bezeichnend, dass

Die Paare meist aus dem gleichen Lager stammen

und auch erklärb; denn es ist ja der gleiche Sport, der dadurch entstandene Verkehr, der sie zusammenbringt. Das von einem Sportlager in das andere hinübergewechselt wird, ist seltener, doch gibt es auch hierfür einige Beispiele, wie das Paar Hans Stück-Paula von Reinstein u. a. Im allgemeinen zieht der Sportler die Lebenskameradin vor, die seine Interessen voll teilt und ihm auch darin auf seinem Lebenswege zu folgen vermag.

Noch sind die meisten dieser Ehen recht jung, noch sind wir in der Regel nicht so weit, auch schon die Zukunft beurteilen zu können, die uns aus ihnen erwachsen wird. Eins darf jedoch sicher sein, diese Sportlerehen räumen eines der Argumente, die immer noch von den Gegnern des Frauensports ins Feld geführt werden, aus dem Wege, nämlich den Einwand, dass

der Frauensport unfehlbar zur Mutterhaft mache,

dass eine Frau, die sportliche Wettkämpfe bestreiten habe, nicht später eine gute Mutter werden könnte. Zahlreiche dieser Ehen, so jung sie noch sind, haben den Beweis der Irrtum dieser Behauptung erbracht. Das Rennsportblatt hat schon einmal eine Reihe solcher Mütter zusammengestellt, die in ihrer Jugend dem Wettkampfsport gehuldigt haben, und zwar nur aus dem Bau Sachsen. Andere deutsche Bauern werden gewiss mit ähnlichen Beispielen aufwarten können. Wir können vielleicht sogar noch die Erwartung aussprechen, dass diese Ehen, die das Merkmal unserer Tage sind, sich im Hinblick auf das kommende Geschlecht, die Sportgeneration der Zukunft erfreulich auswirken werden; man sollte meinen, dass und darum bei solchen Eltern nicht bangt zu sein braucht.

## Der Radsport am Wochenende

Das erste Wochenende im neuen Jahr bringt gleich eine Fülle von radsportlichen Veranstaltungen im In- und Auslande. Mit einem Länderkampf Deutschland gegen Frankreich der Dauerlohrer wird die Deutschlandhalle in Berlin am Sonnabend, dem 4. Januar, abends 8 Uhr, auf. Schön, Zömann, Charles Böhlert und G. Wambst treffen in drei Läufen über 10, 20 und 30 Kilometer sowie in einem Rekordlaufen über 1000 Meter zusammen. Umrahmt wird der Länderkampf von einem Hauptfahren der Amateure, sowie einem Ausbildungsfahrt und einem 50-Runden-Rennen für die Berufsfahrer, an dem u. a. Tieb, Wehrle, Niedel, Stach und Hoffmann teilnehmen. Am Sonntag, dem 5. Januar, führt die Winterdahn in der Westhalle zu Düsseldorf und die erste große Olympia-Präparation unserer Fahrrad- und Straßenfahrer durch. Die Bahnsfahrer Mertens, Arndt, Alsdorfer, Jung, Bartels, Mertens, Udo, Karth, Blemer, Krebs, Horn, Lorenz, Niemann, Walther, Hasselberg, Rosenthaler und Hoffmann bestreiten ein Hauptfahren und eine Zweiherrnpräparation. Die Straßenfahrer Scheuer, Böhlert, Krämer, Weier, Böhm, Hausswald, Ruland, Steinhil, Henauer, Dieberichs, Oppeld und Peppich treffen sich gleichfalls in einem Hauptfahren sowie einem 10-Kilometer-Punktfahren. Die Besten aus den beiden Hauptfahrten treten sodann zu einem Berfolgungsrennen an, und den Abschluss bildet ein gemeinsames 50-Kilometer-Mannschaftsrennen.

Recht lebhafte Betriebe herrscht auch auf den ausländischen Winterbahnen. Im Forum zu Kopenhagen beginnt am Sonnabendabend ein 20-Stunden-Punktfahren, für das

## Autosport und Autotechnik

Denken wir wenige Jahre zurück, so erinnern wir uns einer ausgesprochenen Sportmäßigkeit, von der die deutsche Automobilindustrie besessen war. Wenn Deutschlands Hersteller überhaupt noch in internationalem Rennen vertreten waren, so nur mit dem Überholen, aber dennoch braven SKK von Mercedes-Benz. Anschließend hat Deutschland aber nicht nur wieder aktiv in die großen internationalen motorischen Ereignisse eingegriffen, sondern hierbei auch eine unvergleichliche Kette von Siegen erriegen können.

Als das Automobil das Licht der Welt erblickte, war es sehr bald zum Mittelpunkt sportlicher Veranstaltungen

geworden. Gerade der Sport war es, der die Entwicklung des Kraftwagens möglich vorantrieb und aus diesem ein Verkehrsmittelelement machte, das wir uns überhaupt nicht mehr wegdenken können. Die Wechselbeziehungen von Auto- und Autotechnik sind dabei zu einem so selbstverständlichen Faktor geworden, dass man darum keine Diskussion mehr zu eröffnen braucht.

Es ist schon richtig, dass Motoren mit mehrhundertPS-Verlust wie sie heute im Rennwagen Verwendung finden, doch Geschwindigkeiten von 250 Stundenkilometer und mehr nie und nimmer für den Gebrauchswagen in Frage kommen. Ebenso trifft es aber auch zu, dass

durch den rascheren Rennwagen wertvolle Grundlagen und Erkenntnisse vermittelt worden sind, die auch der weiteren Entwicklung der Gebrauchswagen dienen.

Denken wir hier nur an einige wenige Dinge, wie die Frage der Auswahl hochwertiger Metalle, das Problem der günstigen Wärmeableitung, der guten Bodenhaftung und die so eminent wichtige Frage der Reifen. So wird selbst der Zauber erkennen, dass sich diese unter schweren Bedingungen gewonnenen Erfahrungen durchaus günstig auf den normalen Serienbau auswirken werden, um so mehr, als in obshöherer Zeit durch die Schaffung der Autostrassen der Kraftwagen nach vollen anderen Geschäftspunkten als bisher zu entwickeln ist.

Die Erfolge, die gerade in dem jetzt zur Reige gehenden Jahr im In- und Ausland von deutschen Rennwagen erzielt wurden, sind noch in unser aller Erinnerung. Wohl die wenigsten aber machen sich die rechte Vorstellung davon, welch ungeheure Arbeit zunächst geleistet werden mußte, um an diesen Erfolgen zu kommen.

Als man in Deutschland vor wenigen Jahren wieder daran ging, Rennwagen zu konstruieren, mangelte es uns an Erfahrungen, denn durch langjährige Unfähigkeit waren wir arg in Hinterlegen geraten. Es war vielleicht zunächst ein fernes Wagnis unserer Konstrukteure, beim Entwurf der neuen Rennwagen Konstruktionsmethoden anzuwenden, die wohl im Gebrauchswagenausbau einen wesentlichen Fortschritt darstellen, von denen man aber nicht wusste, ob sie sich auch beim Rennwagen, bei dem mit ganz anders gearteten Motoren zu rechnen ist. Im gleichen Maß bewährten würden. Wenn man heute die Bilanz ziehen will, kann man die ersten Erfolge nicht ablehnen, die von unseren Konstrukteuren eingeschlagenen Wege richtig waren.

Einen besseren Beweis als die wunderbare Erfolgsserie gibt es kaum.

Die deutschen Siege waren auch fast immer so überzeugend, dass wirklich nicht von Glück und Zufall gesprochen werden kann, doch keineswegs die Früchte systematischer erster Arbeit darstellen.

Wir wissen, dass 1935 Mercedes-Benz gehörte, dass die Auto-Union und Hinterkressen geraten waren, meist nur durch Kleinigkeiten; diese können nun aber einmal für den Ausgang von Rennen entscheidend sein. Es wäre natürlich veräusserlich zu wollen. Dass sich eine so langjährig erprobte

Rennorganisation, wie sie das Stuttgarter Werk ihr eignen nennt, in jeder Hinsicht günstig auswirkt, liegt auf der Hand. Man darf nicht vergessen, dass zum Siegen nicht allein hervorragende Rennwagen und fahrsportliche Rennfahrer notwendig sind, sondern dass hierzu auch

eine bis ins kleinste ausgeschlagene und immer funktionierende Organisation gehört,

die große Umfassung und Taktik erfordert. Es zeugt von der unangefochtene Erfahrung, dass wieder Mercedes-Benz, kaum dass die alte Rennfahrt beendet ist, in Monaco neue Verlusträder unternimmt. Hier sollen die nächsten Erfahrungen vermittelt werden, um die Wagen für die nächsthöheren Rennen vorzubereiten. Rennleiter, Rennfahrer, Betriebsleute und Konstrukteure müssen hier Hand in Hand arbeiten, um die gewonnenen Erfahrungen möglichst hundertprozentig auswerten zu können. Man sieht übrigens daran,

wie ernst wir es mit dem Autosport nehmen, dass wir nicht auf unsern Vorbeeren auszuruhen gedachten,

sondern alles darangeben, um die Rennwagen weiter an entwickeln und zu verbessern, um auch im nächsten Jahr den Gegner in jeder Hinsicht gewachsen zu sein.

Wie sich die nächsthöheren Autorennen gestalten wird, lässt sich schwer vorzusagen. Also Romeo und Matratt haben das ganze Jahr über an ihren Rennkonstruktionen gearbeitet, ohne dass diese aber entscheidend eingreifen konnten. Immer wieder erwiesen sich Rendierungen als notwendig. Man wird die Winterpause gewiss ausnutzen, um den Wagen den letzten Schliff zu geben, so dass u. U. mit Ihnen 1936 gerechnet werden kann. Nicht uneracht lassen darf man allerdings die frigerischen Veränderungen Italiens. Es ist durchaus möglich, dass sich die italienischen Firmen zunächst dringlicher Aufgaben widmen werden. Niemals sicher durfte hingegen sein, dass Bugatti auch im nächsten Jahre als ernsthafter Konkurrent nicht in Frage kommen wird, nachdem ihm die nachgelagerte Subvention seitens des französischen Staates endgültig abgesagt worden sein soll. Auch die Engländer kommen nicht in Betracht, weil sie für die „Grand-Prix“-Klasse nichts übrig haben. Ihr rennsportliches Belebungskabinett viel mehr in der 1½-Liter-Klasse liegt.

Wünschenswert wäre es durchaus, wenn auch in Deutschland dieser Klasse wieder einmal mehr Aufmerksamkeit entgegengebracht würde.

Wir verfügen hier heute schon über eine recht brauchbare Sportwagen, aus denen sich wohl geeignete Rennwagen entwickeln lassen würden. Die leichten Weltrekorde auf der Straße, die mit dem Adler „Triumph“ (1,7 Liter) aufgestellt worden sind, zeigen deutlich, dass schon sehr brauchbare Grundlagen vorhanden sind. Allerdings dienen die Arbeiten von Adler nicht der künftigen Entwicklung eines Rennwagens — das wird von dem Frankfurter Werk immer wieder unterstrichen —, sondern diese Arbeiten stellen die Vorstufe zur Untersuchung autodrehfähiger Kraftwagen dar. Es ist dabei interessant, dass die leichten Adler-Weltrekorde zu einem wesentlichen Teil auf die Stromlinienform der Karosserie zurückgeführt werden.

Die kommenden Autobahnen fordern ohne weiteres zur Erhöhung der Reisegeschwindigkeiten heraus.

Diese lediglich durch Einbau stärkerer Motoren erzielten zu wollen, würde dem Ziel kaum entsprechen, denn damit würden auch die Haltungs kosten höher werden. Es muss vielmehr darauf hingezählt werden, mit den bisherigen Motorleistungen die Wagen schneller zu machen; das ist aber nur möglich, wenn die schädliche Luftwiderstand auf ein Mindestmaß herabgesetzt werden kann. Die Stromlinien-Karosserie bietet dazu die Möglichkeit.

Diese ganze Entwicklung bringt zwangsläufig eine immer mehr spürliche Rolle im Automobilbau mit sich.

## Die ersten Staffel-Schwimmrekorde

Nach der Einführung amtlicher deutscher Rekorde im Staffelschwimmen liegt nunmehr die erste amtliche Liste der deutschen Staffelrekorde vor. Sie ist weitest nicht so umfangreich, wie von den beteiligten Vereinen hier und da vielleicht angenommen worden ist. Der Gesamtscore hat nicht einfach die bisherigen Staffelrekorde als Rekorde übernommen, sondern die neue Liste auf Grund sorgfältiger Prüfung an Hand einanderfreier Unterlagen aufgestellt. So lassen in der Rekordliste noch erhebliche Lücken, denn bei den Männern stehen von 22 möglichen noch sechs offen, bei den Frauen von 20 sogar 14, doch wird sich das Bild schon in nächster Zeit fraglos erheblich abrunden.

Bon den 6 anerkannten Staffelrekorden der Männer gehören 6 dem Bremischen Schwimmverband, 3 Hellas Magde-

burg, 2 dem Magdeburger SC von 1896, je 1 dem 1. Frankfurter SC und dem SV Gladbeck von 1918 an, während die 6 Frauensieger durchweg von Rixi Charlottenburg gebalten werden. Im einzelnen hat die erste amtliche Liste der deutschen Rekorde im Staffelschwimmen folgendes Aussehen:

a) Männer:

50 mal 50 m:	1:48 Bremisch. SC	27.10.35 Röderney
10 mal 50 m:	4:41,2 Magdeburg	2.11.35 Magdeburg
5 mal 100 m:	3:00,1 Bremisch. SC	26.10.35 Röderney
4 mal 100 m:	4:08,4 Bremisch. SC	26.10.35 Röderney
10 mal 100 m:	10:32,5 Bremisch. SC	26.10.35 Röderney
8 mal 200 m:	6:54,6 Bremisch. SC	27.10.35 Röderney
4 mal 200 m:	9:16,4 Bremisch. SC	27.10.35 Röderney
100 mal 200 m:	24:02,5 Bremisch. SC	27.10.35 Röderney
50, 100, 200, 500, 500 m:	6:18,1 Bremisch. SC	26.10.35 Röderney
100, 200, 400, 200, 100 m:	11:40,3 Bremisch. SC	26.10.35 Röderney

b) Frauen:

50 mal 50 m:	—	—
5 mal 100 m:	—	—
4 mal 100 m:	—	—
10 mal 100 m:	—	—

50 mal 100 m:	3:52,7 Hellas Magdeburg	16.11.35 Magdeburg
4 mal 100 m:	5:11,0 Hellas Magdeburg	16.11.35 Magdeburg
10 mal 100 m:	18:17,5 Hellas Magdeburg	16.11.35 Magdeburg
4 mal 200 m:	—	—
4 mal 200 m:	11:47,6 1. Frankf. SC	2.11.35 Magdeburg
10 mal 200 m:	—	—

500 m:	8:32,2 Magdeburg	26.10.35 Berlin
200, 200, 100 m:	5:03,8 SV Gladbeck	11.10.35 Düsseldorf

b) Frauen:

4 mal 50 m:	—	—
5 mal 50 m:	—	—
4 mal 100 m:	8:45,8 Rixi Charl.	11.8.35 Plauen
5 mal 100 m:	8:01,4 Rixi Charl.	30.8.35 Berlin
6 mal 100 m:	7:59,0 Rixi Charl.	30.8.35 Berlin
4 mal 200 m:	—	—
50, 100, 200, 100, 50 m:	—	—
100, 200, 400, 200, 100 m:	14:41,8 Rixi Charl.	30.8.35 Berlin

c) Männer:

5 mal 50 m:	—	—
6 mal 50 m:	—	—
4 mal 100 m:	—	—
6 mal 100 m:	—	—
5 mal 200 m:	—	—
6 mal 200 m:	—	—

50 mal 100 m:	—	—
4 mal 100 m:	—	—
5 mal 100 m:	—	—

50 mal 200 m:	10:01,8 Rixi Charl.	10.8.35 Plauen
4 mal 200 m:	—	—

500 m:	—	—
100, 200,		

378 sächsische Fußballmannschaften beteiligt

# Deutsche Vereinspokalspiele 1936

Nach dem unbekütbaren Erfolg der im Jahre 1935 erstmalig ausgetragenen Spiele um den Deutschen Fußball-Vereinspokal war zu erwarten, daß sich im Jahre 1936 die Zahl der teilnehmenden Mannschaften erheblich steigern würde. Dem hat das Dachamt Fußball auch bereits bei der Auslegung des Spielplans, der in allen Einzelheiten bereits festliegt, Rechnung getragen. Drei Vorrunden für die Mannschaften der Kreisklassen, vier Zwischenrunden für die restlichen Mannschaften der Kreisklasse und die neu hinzutretenden Mannschaften der Bezirksklasse, drei Hauptrunden der dann noch im Rennen liegenden Kreisklassen- und Bezirksklassenmannschaften sowie der Gauligamannschaften (mit Ausnahme des Gaumeisters) werden benötigt, um die letzten 64 Mannschaften zu ermitteln, die dann — ohne Bindung an Kreis, Bezirk oder Gau — die fünf Schlurunden bestreiten, nach deren Beendigung der Endspielgegner feststehen werden, die am 8. November 1936 um den Deutschen Pokalmeister titeln. Zur Durchführung der Vereinspokalspiele werden also 1936 insgesamt weniger als 16 Spieltage benötigt, abgesehen von den Tagen, an denen etwaige Wiederholungsspiele ausgetragen werden müssen.

Der Gau Sachsen ist 1936 mit insgesamt 378 Mannschaften an den Vereinspokalspielen beteiligt.

Allein 321 Mannschaften stellt davon die Kreisklasse. Hinzu kommen noch 47 Mannschaften der Bezirksklasse und zehn Mannschaften der Gauliga, für die die Teilnahme an den Pokalspielen Pflicht ist. Im Jahre 1935 stellte der Gau Sachsen nur 288 Mannschaften, davon 230 Mannschaften der Kreisklasse. Die Beteiligungsziffer ist also um rund 30 v. H. gestiegen, wobei die Steigerung natürlicherweise allein auf eine erhöhte Beteiligung der Kreisklassenmannschaften zurückzuführen ist.

Folgende Übersicht veranschaulicht die Entwicklung der Meldeabfertigungen bzw. die Zahl der teilnehmenden Mannschaften der einzelnen Klassen:

Kreis	Kreisklasse	Bezirksklasse	Gauliga	Insgesamt				
				1935	1936	1935	1936	
Leipzig	64	62	11	11	8	8	78	76
Plauen	35	17	9	10	0	1	44	28
Görlitz	59	49	5	3	1	2	65	54
Cottbus	78	50	12	18	2	1	92	84
Dresden	71	38	7	8	4	3	82	47
Bautzen	14	16	3	3	0	0	17	19
Zusammen:	321	290	47	49	10	10	378	288

Die drei Vorrunden, in denen die Kreisklassenmannschaften unter sich bleiben, werden am 5. Januar, 19. Januar und 1. Februar gespielt. In den einzelnen sächsischen Kreisen wird nach Erledigung der drei Vorrunden folgende Zahl von Kreisklassenmannschaften noch im Rennen liegen:

Kreis	Bsp. der	Gäste bleiben übrig		
		Manns.	n. d. 1. Runde	n. d. 2. Runde
Leipzig	64	82	16	8
Plauen	35	18	9	5
Görlitz	59	30	15	8
Cottbus	78	39	20	10
Dresden	71	38	18	9
Bautzen	14	7	4	2
Zusammen:	321	162	82	42

42 sächsische Kreisklassenmannschaften gelangen also zusammen mit den 47 sächsischen Mannschaften der Bezirksklasse in die Zwischenrunden, von denen vier am 1. März, 15. März, 5. April und 26. April ausgetragen werden. Nach Beendigung der vier Zwischenrunden lauten die Zahlen der noch teilnahmeberechtigten Mannschaften:

Bezirk	Vor der R. Nach der R. Vor der R. Nach der R.			
	1. Runde	2. Runde	3. Runde	4. Runde
Leipzig	19	10	5	3
Plauen/Görlitz	27	14	7	4
Cottbus	22	11	6	3
Dresden/Bautzen	21	11	6	3
Zusammen:	89	46	24	18

Acht Mannschaften der Bezirksklasse und Kreisklasse sind noch dabei, wenn im Mai und Juni die drei Hauptrunden stattfinden, an denen außerdem die Mannschaften der Gauliga (mit Ausnahme des Gaumeisters) beteiligt sind. Die drei Hauptrunden werden am 3. Mai, 17. Mai und 7. Juni gespielt. Von den neun Gauligamannschaften und den acht Mannschaften der Bezirksklasse bzw. Kreisklasse, also insgesamt 17 Mannschaften, überstehen nun die 1. Hauptrunde, fünf die 2. Hauptrunde und drei die 3. Hauptrunde.

Zusammen mit dem nun eingetretenden Gaumeister werden vier sächsische Mannschaften an den Kämpfen in den fünf Schlurunden beteiligt sein. Zu diesen Kämpfen werden auch die anderen Gauje vier Mannschaften stellen, so daß also 64 Mannschaften des ganzen Reiches in die Schlurunden eintreten, bei denen auch die Gaengrenzen fallen und nicht mehr Mannschaften eines Gauje gegeneinander gepaart werden. Nach den fünf Schlurunden, die am 21. Juni, 23. August, 16. September, 27. September und 18. Oktober gespielt werden, stehen die zwei Mannschaften fest, die am 8. November das Endspiel bestreiten.

Fußball in der Bezirksklasse

An der Dresden-Bautzener Bezirksklasse werden am Sonntag die Punktspiele der zweiten Runde um 14 Uhr mit folgenden Begegnungen fortgesetzt:

Meißner Sport, gegen SV 08 an der Rennsteiger Windmühle, Görlitz, gegen SV 08 Altonaerwa an der Sachsenhäuser Straße, Bautzener SV gegen Freiberger Sportfreunde in Bautzen.

Sportklub Jitsian gegen Sachsen 1900 in Jitsian.

Gau Sachsen gegen Gau Baden

zwischen den Gauen Sachsen und Baden ist ein Spiel der beiderseitigen Baumannschaften abgeschlossen worden, das am 7. Juni 1936 in Leipzig stattfinden soll.

Bürgermeister Weihen Schäfer, Gutsbesitzer bei Dresden, bislangiger Bezirkshauptmann im Dachamt Fußball, Bezirk 4 Dresden-Bautzen, wurde vom DFB-Bundestrainer und Gaumeisterleiter Hollmann Leipzig als Mitarbeiter z. B. in denstab des Gaumeistersleiters berufen.

## Handball zur Olympiade

Das Handballspiel ist erst kurz vor dem Kriege in Deutschland entstanden, um dann aber sowohl in seinem Mutterland als auch in den angrenzenden Ländern eine erstaunlich schnelle Ausbreitung zu finden. Es hat Spielelemente verschiedener Ballspiele in sich aufgenommen, und der deutsche Sportliche Schreiber hat das Regelwerk geschaffen. Die Gründe für die große Verbreitung sind leicht einzusehen. Die Grundlage des Mannschafts- und Kampfspiels Handball bildet die Abstiegs-, nämlich Lauf, Sprung und Wurf, und alle Spieldelte können alle Fußballdelte verwenden werden. Die Organisation fand in den Athletik- und Turnverbänden härtesten Rückhalt.

Heute sind 28 Nationen der Internationalen Amateuren-Handball-Federation angelassen,

In deren Händen die internationale Organisation des Hand-

ballspiels liegt. Die Technische Kommission der IAHF hat ein einheitliches Regelwerk geschaffen und sich um die Anerkennung und Einführung bei allen nationalen Verbänden bemüht. Auf der Ausbreitung des Handballspiels hat nicht zuletzt Deutschland selbst durch die besonders in letzter Zeit stattgehabte Steigerung seines Spielverkehrs mitgeholfen.

Im Ausdruck dieser Sachlage können alle Schwierigkeiten für das olympische Handballturnier, das erstmals im Rahmen der XI. Olympiade zur Durchführung kommt, heute als behoben angesehen werden. Es ist zu erwarten, daß sich Deutschland, Österreich, Schweden, Dänemark, Holland, Frankreich, Luxemburg, die Schweiz, Ungarn und Polen am Turnier beteiligen, vielleicht kommt noch die eine oder andere Nation, ja Portugal oder USA, hinzu.

## Die Geher trainieren

Sonntag, den 5. Januar, findet in der Jungen Heide, Endstation der Linie 6, ein 6-kilometer-Hindernisgehen und -marschieren in Mannschaftsform (8 Mann, 2 Mann am Stiel) statt. Einzelne werden am Start zu Mannschaften zusammenge stellt. Treppenpunkt 8 Uhr Vergnügungshaus; Endstation der Linie 6.

## III. nationales Schachturnier

Die zweite Runde in der Dresdner Schachmeisterschaft wird am kommenden Sonntag in Alberndorf (Wohnhofkomplex) ausgetragen. Sie bringt in der Siegergruppe 1 die interessantesten und für den Ausgang des Turniers wichtigsten Paarung Kochmann gegen Stephan, deren Ergebnis völlig offen ist. Weiter treten in dieser Gruppe aufeinander: Beller gegen Stöppel, Willrich gegen Palme, Wörtsch gegen Kellner und Oberwald gegen Wacker; spieltet Wörtsch. An der Siegergruppe 2 gibt es folgende Begegnungen: Baer gegen Gude, Henke gegen Krome, Böhl gegen Schulze, Gulyk gegen Löhr, Engel gegen Giebel, Krämer gegen Schröder und Thiem gegen Höfle; spieltet Thiem.

In der Siegergruppe 3 treten alle miteinander Naumann und Schreiner, Grünemann und Eder, Herrlich und Prüfer, Heidrich und Unterhub, Schneeweiss und Richter, Wohl und Koedler sowie Leidner und Mühlhoff; spieltet Kunath. Von den Gruppen der ersten Runde wurden bisher erledigt das Treffen Böhl gegen Krämer (Gruppe 1), das mit dem Sieg des Ausrichters endete, während die Begegnung Koedler gegen Schneeweiss (Gruppe 2 b) gleich wurde.

## Voraussagen für Freitag, 3. Januar

### Pferderennen in Nizza

1. Rennen: Robinso, Jacobs, 2. Rennen: Stoll, R. Heil, Picard, Gips, 3. Rennen: Guernon, Taiko, 4. Rennen: Stoll, R. Heil, Picard, Siebel.



Walzenhausstr. 22

Telephon 23000

Anlässlich des großen Erfolges von  
**Maria Paudler**

im Dresdner Komödienhaus bringen wir  
**heute Freitag**

den neuesten Maria-Paudler-Tonfilm:

## Unsterbliche Melodien

### Des Walzerkönigs letzte Liebe

Der erste Johann-Strauß-Film, der in Wien hergestellt wurde (Schönbrunn-Heurigen-Wurstelprater) unter Mitwirkung der Wiener Philharmoniker, des Balletts d. Wiener Hofoper mit



### Maria Paudler

als Maria Gelinginger, die weltberühmte Operettensängerin vom Theater an der Wiener Oper

### Lilli Holzschuh

die kleine Balletttänzerin

### Leo Slezak

der Mann, der überall sein muß, der beliebteste Wiener Filmkomiker, singt:

Die Jugend ist schön, so wundervoll schön,  
Doch pflegt man das erst im Alter zu seh'n,  
Der Sommer ist aus, der Winter beginnt,  
Und wehmäßig denkt man doran:  
Als ich noch im Glanz der Jugend erblüht,  
Da läßt' ich die Frau'n, den Wein und das Lied  
Zum Trost bleibt mir, von all' diesen drein  
Das Lied und der Wein allein.

Kammersänger Alfred Jerger von der Wiener Staatsoper als Johann Strauß

### Hans Homma

### Rudolf Carl

Wer Straußsche Musik liebt, wer das echte Wien mit aller Freud' und allem Liebesleid erleben möchte, der sehe sich diesen Film an, der unvergänglich bleiben wird

Maria Paudler ist am Premierentag zur 1.u.2. Vorstellung **persönlich** anwesend

Wo. 4. 8<sup>h</sup>, 8<sup>30</sup>. Sa. 3. 5. 7. 9 Uhr

## Schicksalsverbundene Leibesübungen

Der Reichssportführer von Edammer und Osten nimmt den Beginn des neuen Jahres zum Anlaß nachfolgender Betrachtungen:

Das Schicksal deutscher Leibesübungen ist nichts anderes als Wiederholung des Schicksals des ganzen deutschen Volkes in einer besonderen Form.

Das Gebiet der Leibesübungen hat wieder Größe, weil Deutschland Größe besitzt;

Deutschlands Leibesübungen können stolz und frei wirken, weil Deutschlands Volk und Staat frei ist.

Die Wogen der Freiheit schlagen hinein bis in die Seele des einzelnen Volksbürgers. Die Handlung zu dieser inneren Freiheit ist mindestens ebenso schwer einzuleiten wie die äußere durch den Aufbau einer Armee. Wie viele Missionen waren in den Jahren der Sozialmehrheit mit der äußeren Bindung an die Aneignung des Vertrages und an die geistige Aneignung des Überallmuths zu Rechten geworden. Wer aber Anecht geworden ist, daß die Hölle seiner guten Eigenschaften verloren, um diese „Hölle der guten Eigenschaften“ hat die nationalsozialistische Bewegung gekämpft. Um diese Hölle, um den letzten Rest zu ergänzen, darum geht der Kampf in der kommenden Zeit. Ich habe die Gewissheit, daß die Menschen, die in den deutschen Leibesübungen stehen, ihren Teilverdienst daran haben, wenn die verlorengewordene Hölle der guten Eigenschaften bald aufgerichtet sein wird. Leibesübungen treiben allein sehr schon den Entschluss zum Freisein voraus; Leibesübungen werden geboren aus einem natürlichen Gefühl der Freiheit.

Die Turner mögen an die großen Stunden in Stuttgart denken, wo sie dem Führer aller Deutschen ihre Huldigung darbrachten und vom Führer des Dank für die in der Geschichte geleistete Arbeit empfingen.

Turner und Sportler mögen sich erinnern an Nürnberg 1934, wo auf dem Fest der Bruderschaft der Leibesübungen die Verbände ihre Schranken innerlich niederrissen, sich die Hand reichten zum gemeinsamen Marsch. Sie mögen sich auch der vielen Kämpfe erinnern, in denen sie als freie Deutsche unter der neuen Fahne für ihr Volk in friedlichem Wetstreit mit den Söhnen anderer Nationen kämpfen durften.

So wie der Weg der inneren und äußeren Befreiung des deutschen Menschen freudig von allen Turnern und Sportlern mitgegangen wurde, so folgten sie auch dem Weg, der aus der Ecke der verbandlichen Bindungen zu dem einen großen Bund der deutschen Leibesübungen führt. Was die nationalsozialistische Bewegung den deutschen Leibesübungen gab, das beginnt nun in ihnen selber zu entfalten. Kräfte werden ausgelöst, die dem Gangen wieder zur Verfügung gestellt werden können. Das Schicksal des Volkes wurde zum Schicksal der Leibesübungen — und das Wirken der Leibesübungen trug nun mehr bei zur Schicksalsgestaltung des Gangen. Die deutschen Leibesübungen sind wahrhaft frei geworden und sind bereit zum Einzug in Volk und Staat. Mit dieser Freiheit im Gangen und im Herzen der einzelnen und mit der Freiheit der Leibesübungen in einem großen deutschen Bunde bricht das vierte Jahr des nationalsozialistischen Aufbaues an und damit das Jahr der Bewährung in den Olympischen Spielen.

Sieg Heil zum Neuen — zum Olympischen Jahr!

### Berliner Rettturner

#### Glanzvolle internationale Beteiligung

Das große internationale Meisterschaft in Berlin, das vom 24. Januar bis 2. Februar in der Deutschen Rennbahn abgewandelt wird, dürfte sich zu einer Art Vorbereitung für die Olympischen Spiele gehalten. Gewiß bedeutet die Beteiligung der Veranstaltung für verschiedenste Länder eine erhebliche Belastung, die aber dadurch ausgeschwemmt wird, daß die Teilnehmer Gelegenheit haben, ihre späteren Gegner kennenzulernen. Besonders Interesse dürfte die wahrscheinliche Teilnahme der Olympiamannschaft von Chile erweden, die sich bereits beim Dezemberturnier in New York aufgezeigt. Die Südamerikaner haben die Absicht, bis zum August hier zu bleiben. Sicherlich ist bereits die Teilnahme von offiziellen Mannschaften aus Polen, Italien und Österreich. Weitere Nationen sollen beteiligen werden, wenn sich nach Sichtung aller Meldeungen überreden werden. Auf alle Fälle wird die Beteiligung noch stärker ausfallen, als im letzten Jahre.

## Autopreis für Südafrika

### Dr. Mafacuratti siegte

Auf der am Buffalo River gelegenen 18,906 Kilometer langen Prince-George-Strecke bei Fort Victoria (Capstadt) wurde der zweite Große Preis von Südafrika für Rennwagen als erstes Autorennen des neuen Jahres ausgetragen. Axel Eugen Werner, darunter auch bekannte Fahrer aus England und Frankreich, nahmen den Kampf über 18 Runden = 340,908 Kilometer auf, aber nur sechs erreichten das Ziel. Sieger in diesem, nach einer recht verzweigten Kurzabstimmung ausgetragenen Rennen wurde der Italiener Dr. Mafacuratti, der unter dem Pseudonym "Mario" fuhrte. Mit einer Rennzeit von 12 Minuten 50 Sekunden beendete Dr. Mafacuratti auf seinem 8,0-Liter-Vugatt-Maserati das schwere Rennen in 2:08:27 mit einem Durchschnitt von 149,514 Kilometern pro Stunde. Den zweiten Platz belegte der vom Mal gekarrierte Grangotz J. V. Wimille (8,3 Liter Vugatt) in 2:08:16 (149,206 Kilometer pro Stunde) vor dem Engländer V. G. Hartfield (11,1 Liter VUGA) in 2:08:50. Die doulche Runde des Tages fuhr Wimille mit 105,727 Kilometer pro Stunde. Unter den ausgeschiedenen Fahrern befanden sich auch Carl Howe (Vugatt) und der Sieger vom Donington Park, R. C. Shuttleworth (England) (Rosa Romeo). Letzterer fuhr in der 15. Runde in einen Graben und zog sich dabei schwere, aber nicht lebensgefährliche Kopfverletzungen zu.

### Italiens Slalomläufer probten

Die italienischen Olympiateilnehmer für die alpinen Skiwettbewerbe wurden in dem bekannten Wintersportgebiet von Gressoney eine Prüfung im Slalomlauf unterzogen. Bei den Männern siegte der bereits bei den letzten Deutschen Meisterschaften 1935 in Garmisch-Partenkirchen hervorgetretene Cicerone in 2:49 gegen Bonni in 2:58,4 und Geroni in 2:58. Am Wettbewerb der Frauen war Hr. Trivelli, die ebenfalls im Vorjahr in Garmisch-Partenkirchen partete, mit 8:54 die Beste.

## Aus den Vereinen

Turnerschaft 1877. Heute, Freitag, 19.00 Uhr, Turnabteilung

Beob. Kommerzialschaden im Helm.

Turnerschaft 1877. Freitag, 19.00 Uhr, Turnerschaft 1877. Sonntag, 5. Januar, 17 Uhr, Weihnachtsfeier im Kritschpalast.

OB Heil-Plan. Freitag, den 17. Januar, Jahreshauptversammlung in der Grünmannianline. Beginn 20.30 Uhr.

## Familien-Nachrichten

In der Weihnachtszeit wurde mein lieber Bruder

**Goldschmiedemeister**

## Georg Geyffert

von seinen langen, schweren Leiden durch einen sanften Tod erlöst.

Die Eindämmung des teuren Entschlusses hand, seinem Wunsche nach, im engsten Familienkreise statt.

Dresden, 2. Januar 1936 **Dr. O. Geyffert**, Hofrat Professor a. D.

Mitten aus seiner selbstlosen Arbeit für unsere Gemeinde rief Gott unseren Pfarramtsverwalter

Herren Pastor und Superintendent i. R.

## Friedrich Wilhelm Hörslebrock

in sein ewiges Reich ab. Wir stehen mit der ganzen Gemeinde erschüttert an der Bahre dieses Mannes, der uns durch sein wahrhaftiges und männliches Christentum und seine unbestechliche und aufrichtige Treue ein Vorbild geworden ist.

Das Konsistorium der evangelisch-reformierten Gemeinde zu Dresden

Oberstudiendirektor L. R. Dr. Noschagen, als Vorstand.

Dresden, 2. Januar 1936.

Die Trauerfeier findet am Sonnabend, dem 4. Januar, früh 8 Uhr, in der Kapelle

des Altenheimes Dresden-Tolkewitz statt.

Mitten aus einem arbeitsreichen Leben verschwand am Silvesternachmittag nach zehntägigem, schwerem Leiden, als Spätoperater einer schweren Kriegsverletzung, mein innig geliebter Mann, mein herzlieber Vati, mein treuer Sohn und Schwiegerohn, unser lieber Bruder, Schwager und Onkel

## Serr Martin Seyde

Leutnant d. R. im ehem. Inf. Reg. 133  
Inhaber des Ritterkreuzes des Kgl. Militär-Heimrichsordens  
und anderer hoher Kriegsauszeichnungen

im 51. Lebensjahr.

In dieser Trauer

**Gertrud Seyde geb. Schiedel**  
**Christa Martina Seyde**

zugleich im Namen der übrigen Verwandten,

Düsseldorf, Gartenstr. 123, Nadebeul, Dresden, Birken.

Die Eindämmung findet am Montag, dem 6. Januar,  
14.11 Uhr, in Dresden-Tolkewitz statt.

Nach Gottes Willen ist meine liebe Frau, unsere  
herzensgute Mutter und Großmutter

## Frau Ida Selma Bellmann

im Alter von 72 Jahren sanft entschlafen.

In diesem Weh  
**Otto Bellmann und Kinder**

Sommer, den 1. Januar 1936

Die Beerdigung findet Sonntag, den 5. Januar  
1936, nachm. 3 Uhr, vom Trauerhause aus statt.

Im Jahre 1936 sind aus den Reihen der Offiziere des Regiments durch den Tod abgerufen worden

Wkfl. Geh. Rat, Oberschloßhauptmann, Oberstleutn. a. D.  
**Hans von Carlowitz-Hartigk**, Exzellenz,  
auf Hennigsdorf

Wkfl. Geh. Rat, Hofmarschall, Major a. D.  
**Werner Freiherr von Neigenstein**, Exzellenz  
Geh. Oekonomierat Dr. h. c. Rittmeister d. R. a. D.  
**Otto Steiger** auf Leutewitz

Wir werden unseren lieben Kameraden ein ehrendes  
Angeboten bewahren.

Dresden, 1. Januar 1936.

Die Offiziere des Rgl. Sächs. Garde-Reiter-Regt.  
von der Gabelenz-Binsingen.

Am 1. Januar frisch verstorben nach kurzer Krankheit meine liebe  
Frau, unsere gute Tochter und Schwester

## Margarete Stenker geb. Lohrmann

Bannewitz,  
3. Januar 1936

Onkel Stenker

Erich Stenker und Angehörige

Beerdigung findet Sonnabend, 5 Uhr, von der Stelle des Bannewitzer  
Friedhofes aus statt.

Unser Gert hat ein Schwesternchen bekommen!

In großer Freude

**Frau Eva Lieberoth geb. Kell**  
**Dr. med. H. E. Lieberoth**

1. Januar 1936

Querallee 4, pt.

Wir zeigen an, daß unsere gute Mutter, Großmutter und Urgroßmutter

## Frau Elise verw. Oberjägerat Uhlemann

geb. Höhfeldt

im 82. Lebensjahr am 31. Dezember 1935 sanft entschlafen ist.

Friedrichroda, Alexanderstr. 31 Konrad Uhlemann, Studentin i. R.

Jena, Sophienstraße 1 Elise Ende geb. Uhlemann

Dresden-A., Nürnberger Str. 10 Harth Uhlemann, Rechtsanwalt und Notar

Paul Ende, Oberfaktor

Charlotte Uhlemann geb. Trost

nebst Familien

Die Eindämmung findet in Jena, Sonnabend, den 4. Jan. 1936, 16 Uhr, statt.

**Sächsische  
Familien-Nachrichten  
aus anderen Blättern**

**Bericht:**

Dresden: Otto Schubert mit Dorf

Wannhausen: Friedl Schubert mit Dorf

Wannhausen: Friedl

**NATIONAL  
LICHTSPIELE**

GEROKSTR. 27  
Freitag bis mit Montag  
Ein ganz großer Lachschlager!  
Ein Riesenspaß!

Eine reizende  
**Ufa-Lustspiel**

**Der Junge Graf**  
Ein Wirbel  
vergnügter  
Situationen  
um

**Anny Ondra**  
Hans Böhnker / Hans Junkermann  
Fritz Odemar / Jakob Tiedtke  
P. Heidemann / Karl Pisten  
Ein Riesenerfolg der fröhlichen  
Laune und der Heiterkeit!  
Kulturfilm: „Schutz des Singvogels“

Um unzählige Wünsche zu erfüllen  
Dienstag bis mit Donnerstag  
Nachmalige Aufführung  
**Vergiß mein nicht**

Tgl. 4 | 7 | 9 Uhr  
Ruf: 61319

**FÜLLI**  
FÜRSTENHOF-LICHTSPIELE  
**verlängert**  
bis auf weiteres.  
den grandiosen „Füllis“-Zum,  
der eben in jemals Raum steht!

Hilbert Scherhals —  
Gengberg Zuck

## Mazurka

**Willy Goris**  
wunderbare Filmköpfung  
in den Hauptrollen:  
Paula Negri  
Gengberg Zuck  
Albrecht Scherhals  
Paul Hartmann

(Für Jugendliche über 14 Jahre erlaubt)  
Samstag: 4, 5, 7 und 9 Uhr  
Wochenende: 6 und 8 Uhr

Sonntag, 5. Jan., nachm. 2 Uhr  
Große Familiensession  
Die Brüder Grimm - Märchen:

Die Brüder Grimm -